

# LE DROIT

## • Communes

# L'épreuve de force continue

par Claude Papineau

OTTAWA (PC) — L'épreuve de force se continuait hier entre le gouvernement libéral et l'opposition conservatrice, qui a créé une crise parlementaire sans précédent en paralysant les travaux des Communes pour une deuxième journée.

Depuis 16h20, mardi, les cloches appelant les députés pour le vote sur une motion conservatrice d'ajournement sonnent sans arrêt dans les édifices du Parlement et les conservateurs refusent toujours de se présenter en Chambre, tant que le gouvernement n'aura pas répondu à l'une de leurs trois conditions, soit scinder son projet de loi sur la sécurité énergétique, le retirer de l'ordre du jour ou déclencher purement et simplement des élections.

Le leader parlementaire du gouvernement, M. Yvon Pinard, a déclaré à la presse qu'il n'avait pas l'intention de négocier avec les conservateurs "dans les circonstances actuelles".

"Je ne discuterai pas le couteau sur la gorge", a-t-il dit, ajoutant qu'il espère que dans les prochaines heures ou dans les prochains jours "nous pourrions compter sur le bon sens de certains députés

conservateurs, qui seront ramenés à la raison par l'opinion publique".

M. Pinard a soutenu que si les conservateurs "abusent" de l'institution parlementaire de cette façon, c'est pour créer une diversion afin de faire oublier leurs divisions internes.

"Je tends à croire ceux qui disent que le leader conservateur, M. Joe Clark, se sert du Parlement pour régler ses propres problèmes", a affirmé M. Pinard.

Il a déclaré que le gouvernement entend respecter la convention parlementaire, suivant laquelle les Communes ne peuvent tenir de vote avant que les whips du gouvernement et de l'Opposition officielle se soient présentés en Chambre.

"Cette pratique n'a été brisée qu'une fois, en 1961", a rappelé M. Pinard. A cette occasion, le gouverneur général, M. Roland Michener, avait ordonné au whip de l'opposition libérale de se présenter en Chambre pour un vote qu'on entendait retarder.

De son côté, le leader parlementaire des conservateurs, M. Erik Nielsen, a réaffirmé hier la position de son parti, qui exige qu'on fractionne le projet de loi sur la sécurité énergétique de manière à permettre aux députés d'étudier séparément, a-t-il dit, les quelque 15 mesures législatives et les quatre augmentations fiscales prévues.

La journée d'hier sur la colline parlementaire s'est déroulée dans une atmosphère quelque peu fantaisiste pour certains, mais fort ennuyeuse pour d'autres, plus spécialement pour les employés de soutien, qui doivent vaquer à leurs occupations normales au son strident et incessant de la cloche.

A 14h00, hier, les libéraux se sont présentés à la Chambre pour démontrer leur intention de voter sur la motion d'ajournement et ont attendu en vain 10 minutes que les conservateurs se présentent.

Le premier ministre Trudeau a amusé ses troupes en allant s'asseoir dans le siège du leader de l'opposition. Quelques libéraux ont par la suite fredonné quelques airs invitant les conservateurs à revenir en Chambre, sous l'oeil amusé du public dans les galeries.

Les néo-démocrates, pour leur part, se sont tenus à l'écart, hier, leur leader parlementaire, M. Ian Deans, expliquant que le NPD entend voter avec les conservateurs sur la motion d'ajournement, parce qu'on croit au bien-fondé de leur position.

Quant à la stratégie conservatrice, M. Deans s'est refusé à prendre parti, affirmant que la meilleure solution à la crise actuelle consiste à tenter d'en arriver à un compromis.

• Lire en page 10

## «J'étais contente de sortir»

OTTAWA (d'après CP) — «Ces cloches vont me rendre folle», a déclaré la secrétaire d'un député conservateur. Preuve que la loyauté politique a ses soubresauts.

"J'étais bien contente de sortir à l'heure du midi et d'entendre le bruit de la circulation, à pour sa part ajoutée Gladys Little, à l'emploi d'un député néo-démocrate. C'est pratiquement l'anarchie ici".

Telle une alarme d'incendie, la cloche de l'appel a résonné toute la journée, hier, sur la colline parlementaire, s'infiltrant jusque dans le moindre recoin du parlement.

Alors que certains employés et journalistes ont cherché refuge derrière des portes closes, certains allant jusqu'à cacher la cloche démoniaque sous des boîtes de carton, plusieurs visiteurs avaient peine à comprendre la cause de tout ce vacarme.

"Nous ne savons pas ce qui se passe", a déclaré au journaliste l'une des quatre touristes chiliennes fort déçues de ne pas pouvoir admirer les députés en action.

Alors que la poussière s'accumule, le premier ministre Trudeau et l'ancien conservateur Bill Yurko, devenu député indépendant le mois dernier, s'assoient à tour de rôle dans le fauteuil du chef de l'Opposition Joe Clark. Les députés libéraux qui s'esclaffent des prieres de leur chef en profitent pour chanter à pleins poumons des refrains dont les paroles parlent de leurs voisins d'en face absents pour l'occasion.

## • Denise Filiatrault: meilleure actrice de soutien

# Aucun Génie majeur pour «Les Plouffe»

TORONTO (PC) — Malgré sept trophées Génie, le film de Gilles Carle "Les Plouffe" a raté la plupart des grands honneurs, hier soir à Toronto, lors de la 3e remise annuelle des Génies, les prix décernés par l'Académie canadienne du cinéma.

C'est "Ticket to Heaven" qui a été jugé le meilleur film de l'année.

L'adaptation pour l'écran du roman de Roger Lemelin a valu à ce dernier un prix conjointement avec Gilles Carle pour la meilleure adaptation cinématographique.

Quant à Gilles Carle, il a été jugé le meilleur réalisateur avec Les Plouffe.

En outre, Denise Filiatrault a remporté le trophée de la meilleure actrice de soutien; Nicole Pelletier, celui des meilleurs costumes; Stéphane Venne, celui de la meilleure chanson thème; Stéphane Venne et Claude Denjean, celui de la meilleure trame sonore originale; et William McCrow, celui de la meilleure direction artistique.

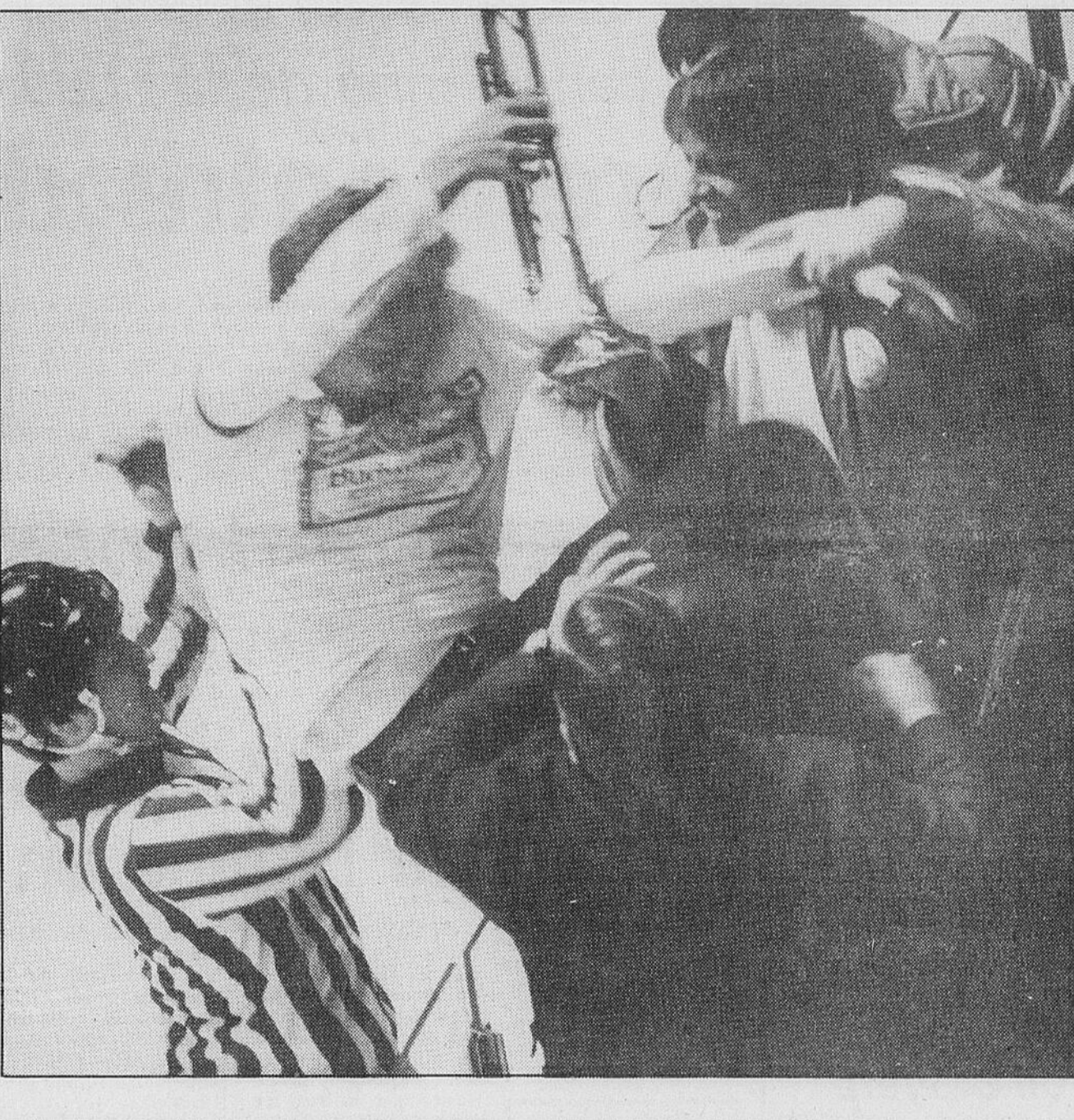
Deux autres cinéastes québécois, André Leduc et Jean-Jacques Leduc, ont remporté la palme dans la section des courts-métrages commerciaux, avec leur film "Zea".

• Lire en page 15

## Performance renversante

(Photo LE DROIT, par Michel Laffeur)

Claude «Monsieur Bud» Scott, le trompettiste des Olympiques de Hull, a surpris tout le monde hier soir à l'aréna Robert-Guérin quand il est tombé accidentellement à la renverse par-dessus la baie vitrée lors du match Hull-Sherbrooke. Il a été immédiatement sorti de l'impasse par un juge de lignes et quelques partisans qui ont sans doute apprécié la scène. Les Castors se sont inclinés 4-2 devant les Olympiques. Voir texte et photo, page 20.



## • Ecoles séparées de Carleton

# Les 282 enseignants francophones débrayent

par France Pilon

OTTAWA — Le Conseil des écoles séparées de Carleton (CESC) est depuis ce matin complètement paralysé à la suite du débrayage de ses 282 enseignants francophones.

En effet, rien ne va plus au CESC qui fait face maintenant à un arrêt de travail de tout son corps professoral. Seuls les directeurs et directeurs-adjoints des écoles sont en poste ce matin, la loi ne leur permettant pas de débrayer.

Depuis 10 jours, les 674 enseignants du secteur anglophone, membres de l'Ontario English Catholic Teachers Association (OECTA) sont en grève, laissant 39 écoles à peu près vides et 12,000 élèves en congé forcé. Ce matin, c'est au tour de près de 4,800 jeunes francophones de bénéficier de vacances inattendues.

Les enseignants, membres de l'Association des enseignants franco-ontariens (AEFO) ont voté vendredi dernier en faveur du recours à la grève, dans une proportion de 93 pour cent. Leurs représentants syndicaux ont lancé hier un ultimatum au conseil scolaire de présenter des offres acceptables, à défaut de quoi ils utiliseraient leur droit de vote dès ce matin.

"Il n'y a aucun espoir de règlement. Il n'y a eu aucun contact, aucune communication avec le conseil scolaire depuis lundi. Nous allons en grève demain", faisait savoir hier le porte-parole de l'AEFO, M. Marc Cazabon.

Dès 8h 15 ce matin, des lignes de piquetage devaient être dressées devant toutes les écoles francophones du CESC, alors que l'équipe de négociation devait faire de même devant le siège administratif du CESC chemin Merivale.

Une assemblée générale des enseignants doit avoir lieu à 10h, laquelle sera suivie d'un piquetage massif de tous les enseignants, chemin Merivale.

Les grévistes ont établi leurs quartiers généraux au 1427, chemin Ogilvie, dans le même édifice où loge l'AEFO.

Les négociations ont jusqu'à maintenant échoué sur les clauses salariales et les conditions de travail. M. Cazabon a souligné que la question des salaires pourrait être réglée n'importe quand mais qu'il n'était pas question de céder sur les conditions de travail qui constituent le cœur du litige.

Les enseignants veulent le maintien du statu quo en ce qui a trait au rapport enseignant-élèves qui est présentement de 18.2/1. L'offre du Conseil est d'inscrire dans une lettre d'intention et non la convention comme le souhaitent les enseignants, un rapport maître-élèves de 21/1. Ce rapport signifie pour l'AEFO la mise à pied de 35 enseignants francophones, «ce qui est inacceptable», a fait savoir M. Cazabon.

D'autre part les enseignants veulent protéger les 22.3 postes occupés par des enseignants spécialisés itinérants qui se partagent l'enseignement de la musique, des arts, de l'éducation physique. Ces postes sont également occupés par des bibliothécaires qui vont d'une école à l'autre.

Le conseil scolaire a fait savoir qu'il tenterait de maintenir, dans une lettre d'intention toujours, au moins 14 de ces postes, ce qui n'est pas suffisant, aux yeux des enseignants.

Par ailleurs, les enseignants n'ont pas encore réussi à obtenir la garantie d'une période de 40 minutes consécutives par jour destinée à la préparation de leurs cours. «Le Conseil n'a fait aucune offre à ce sujet», a déclaré M. Cazabon.

Enfin, au chapitre des salaires, le CESC a fait des offres de 12 et 10 pour cent d'augmentation, pour la première et la deuxième année du contrat de travail, respectivement. Les enseignants anglophones ont présenté de leur côté une demande de 18 pour cent pour la première année de la convention collective et, l'augmentation du coût de la vie plus 3 pour cent, pour la seconde année.



«Plus on travaille fort ensemble, plus on se rapproche», de dire Tracy Bonvarlez, 18 ans, à gauche, en parlant de l'amitié qui a germé entre elle et Bev Gordon, 21 ans. L'apprentissage du travail et de l'amitié: deux des avantages que procurent aux jeunes Canadiens les projets Katimavik. (Voir page 29)

## La présence russe dans l'espace inquiète les E.-U.

— page 36

## Le suicide: la réalité en noir et blanc

— p. 3

## Les autobus roulent comme à l'habitude

— page 11



## Neige

Max. (aujourd'hui) ..... -7  
Minimum (cette nuit) ..... -3  
Maximum (demain) ..... -3

## sommaire

Annonces classées .. 31 à 35  
Bandes dessinées ..... 24  
Cinéma-spectacles .... 14-15  
Editorial ..... 6  
Economie ..... 27  
Horoscope ..... 24  
International ..... 35-36  
Le carrefour ..... 10  
Mot caché ..... 24  
Mots croisés ..... 32  
Nécrologie ..... 30  
Ottawa et National .... 2 à 10  
Outaouais et Québec .... 11 à 18  
Reportage ..... 29  
Page sociale ..... 25  
Sports ..... 19 à 22

Un mode d'épargne SUPERIEUR  
Nos certificats de DÉPÔT GARANTI

Intérêt annuel période de 2 ans 17%

TRUST GENERAL

### Plainte du DROIT Cause remise sine die

OTTAWA — Le tribunal du travail de l'Ontario a remis sine die l'audition de la plainte logée par LE DROIT à l'endroit de six employés et du Syndicat des employés d'atelier de composition du journal.

# Droits des Indiens dans la constitution Peine perdue à Londres

par Frank Mackey

LONDRES (PC) — Intéressés par un "sermon d'assimilation" prononcé par le premier ministre Pierre Trudeau, il y a une dizaine d'années, des députés britanniques se sont de nouveau portés à la rescousse des droits des Indiens, hier, alors que les Communions ont repris l'étude en comité plénier du "Canada Bill".

était centrée sur les craintes des Indiens que leur assimilation demeure la politique à long terme du gouvernement canadien. Plusieurs ont réclamé des garanties exigeant que le consentement des autochtones soit de rigueur pour tout changement affectant les droits des autochtones et prévoyant la tenue d'une conférence dans 15 ans pour procéder à un nouvel examen de la question.

des autochtones.

Le député conservateur sir Bernard Braine a dit que le premier ministre Trudeau avait fait preuve "de la plus grande franchise" en 1969 en se prononçant contre l'idée de reconnaître les droits des autochtones et en faveur de mesures pour faciliter l'intégration des Indiens au principal courant de la société canadienne.

Bernard Braine a qualifié les remarques de Trudeau "de sermon d'assimilation" qui demeure une politique fédérale, comme l'a démontré l'année dernière une

fuite survenue au bureau du ministre des Affaires indiennes, M. John Munroe. Sir Braine a dit que le document, intitulé "Politique de revendications des autochtones, recommandant que le gouvernement résiste aux revendications d'auto-détermination des Indiens et disant que les réclamations territoriales ne devraient être réglées uniquement en retour de l'abandon des droits des autochtones. Sir Bernard a reçu l'appui du député libéral Jo Grimmond qui a critiqué le "Canada Bill" qui, à son avis, comporte des "garanties insuffisantes de consultations avec les Indiens".

## Propositions du secrétariat d'Etat

# «Non» dans Prescott-Russell

par Philippe Landry

PLANTAGENET — Le conseil d'administration de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), région de Prescott-Russell, a rejeté unanimement, hier soir, «les» formules proposées en fin de semaine dernière par le Secrétariat d'Etat dans le but de décentraliser les budgets consentis à l'ACFO provinciale.

Les formules avaient été avancées par le directeur de la région ontarienne du Secrétariat d'Etat, M. Marcel Goldfinger, lors d'une réunion à laquelle il avait été convoqué par l'ACFO et laquelle réunion en remplaçait une autre convoquée plus tôt par M. Goldfinger et à laquelle l'ACFO avait refusé d'assister.

Selon le président de l'ACFO de Prescott-Russell, M. Bernard Clavel, M. Goldfinger aurait indiqué qu'il était disposé à travailler dès maintenant avec celles des 19 régionales de l'ACFO intéressées à obtenir leurs budgets directement du Secrétariat d'Etat plutôt que de passer par le bureau provincial de l'ACFO. Toujours selon M. Clavel, M. Goldfinger aurait également précisé qu'il accepterait aussi les ouvertures des régionales qui s'intéresseraient, même plus tard, à la même formule.

Enfin, M. Goldfinger se serait engagé à proposer une nouvelle formule de financement à son ministre s'il se rendait compte qu'il avait mal lu l'Ontario fran-

çais. M. Clavel est d'avis que les formules Goldfinger pourraient accentuer la division au sein de l'ACFO provinciale et il a exprimé la crainte que le Secrétariat d'Etat «pourrait bien nourrir quelques-uns avec la piastre pour faire regretter aux autres leur geste» et, éventuellement, récupérer les autres régionales.

L'ACFO de Prescott-Russell, quant à elle, s'est prononcée en faveur de la formule de financement actuelle et, par voie de résolution, a demandé à l'association provinciale de s'assurer que la formule actuelle soit «la seule» utilisée durant la prochaine année fiscale qui doit débuter

dans quatre semaines.

Le conseil régional exige, par ailleurs, que le Secrétariat d'Etat, lorsqu'il voudra modifier la formule de financement, soit dans l'obligation de consulter les individus et les organismes régionaux «qui sont vraiment représentatifs de l'ensemble des consultants de l'ACFO».

Enfin, le président de Prescott-Russell a exprimé l'espoir que la division qui règne au sein de l'organisme provincial et qui a été mise en évidence à la suite des interventions du Secrétariat d'Etat «ait un résultat positif». Selon M. Clavel, il faudrait qu'on s'assoie à la même table, qu'on règle nos problè-

mes, qu'on apprenne à se parler... On n'a pas eu le courage de parler de nos problèmes à la même table. Le seul temps, ça a été en public... Ce qui me répugne, c'est que les gens ne puissent pas se parler en pleine face».

M. Clavel envisage la possibilité que le comité des présidents des ACFO régionales entreprenne ce dialogue et propose des solutions de rechange. Un autre membre du conseil régional, M. Denis Pommanville a indiqué que 1982 sera une année d'élections à l'ACFO provinciale, que les membres auront l'occasion de choisir d'autres dirigeants à l'organisme s'ils le jugent nécessaire.

## Ocean Ranger retrouvée

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) — La compagnie Mobil Oil a annoncé aujourd'hui que la plate-forme pétrolière Ocean Ranger qui a sombré dans l'Atlantique au large de Terre-Neuve, le 15 février dernier, a été retrouvée.

L'équipe de chercheurs prenait des photos de la plate-forme. Il a ajouté que l'on tentera par la suite d'établir les causes de cette tragédie, qui a causé la mort de 84 personnes. Soixante-deux corps n'ont toujours pas été retrouvés.

## La reine «dans quelques semaines»

OTTAWA (PC) — Les représentants des manufacturiers canadiens de chaussures ont aujourd'hui à Ottawa, avec le ministre de l'Industrie Herb Gray, une rencontre qui risque d'être déterminante pour la politique canadienne d'importation de chaussures, qui menacent actuellement plus de 6,000 emplois au pays, principalement au Québec et en Ontario.

C'est une rencontre capitale. Je pense que le gouvernement pourrait prendre une décision dans quelques semaines qui sera largement tributaire de cette réunion», a dit hier M.

## Industrie canadienne de la chaussure

# Une rencontre déterminante

par Denis Lessard

OTTAWA (PC) — Les représentants des manufacturiers canadiens de chaussures ont aujourd'hui à Ottawa, avec le ministre de l'Industrie Herb Gray, une rencontre qui risque d'être déterminante pour la politique canadienne d'importation de chaussures, qui menacent actuellement plus de 6,000 emplois au pays, principalement au Québec et en Ontario.

C'est une rencontre capitale. Je pense que le gouvernement pourrait prendre une décision dans quelques semaines qui sera largement tributaire de cette réunion», a dit hier M.

Alain Tardif, député libéral de Richmond et responsable du groupe de travail du caucus libéral québécois sur la chaussure.

La sortie de la Chambre hier, le ministre Gray a dit qu'il

ne pourrait prendre seul une décision et que les représentants des manufacturiers seraient transmis au cabinet. «La position du gouvernement est définie», a dit M. Gray, ajoutant

qu'il espérait que l'Association des manufacturiers apporterait aujourd'hui plus de précisions aux statistiques qu'elle utilise. «Ce sont les statistiques des manufactu-

riens qui sont les plus pertinentes; ils savent eux ce qu'ils ont dans leurs carnets de commandes pour les prochains mois», de rétorquer M. Tardif.

Ottawa, en novembre dernier, décidait de limiter aux seules chaussures de toile ses contingents à l'importation, ce qui a suscité une levée de boucliers chez les manufacturiers, qui craignent de voir leur part du marché encore réduite en une période de marasme économique.

Le ministre Gray a toujours soutenu qu'Ottawa avait appliqué les recommandations du tribunal antidumping en éliminant les quotas, qui avaient été maintenus depuis 1979.

Selon les chiffres de l'Association des manufacturiers, plus de 4,500 ouvriers de ce secteur au pays ont été mis à pied depuis novembre.

### SOUNDS GREAT

Services musicaux

225-8195

Prix raisonnables Fêtes, mariages, banquets

**Robillard Transfer Reg'd**  
Pour vos déménagements  
Composez **236-6406**  
160, rue Bruyère

**QUINCAILLERIE TRUDEL HARDWARE COMPANY**  
Le magasin au service personnel  
Ouvrit du lundi au samedi de 9 h à 5 h 30 p.m.  
122, rue Rideau  
CHARGES KTY 434

(Vente #2)  
The **STAMP SHOPPE ENCAN PUBLIC**  
POUR LE COLLECTIONNEUR GENERAL  
**SAMEDI 6 MARS 1982 1h 00 p.m.**  
"Salon Lorangerie"  
**CHATEAU LAURIER OTTAWA, ONT. CANADA**  
**ENCAN THE STAMP SHOPPE**  
C.P. 3103, "SUCCURSALE C" OTTAWA, ONT. RENSEIGNEMENTS 232-5401

### A Embrun

## Foire du printemps

EMBRUN — «La foire du printemps» du comté de Russell a pris un nouvel envol, aujourd'hui, à Embrun. Il s'agit de l'une des plus importantes expositions de foins, grains, machinerie agricole et artisanat de l'Est ontarien. La foire se poursuit jusqu'au samedi soir, le 6 mars.

(UCFO) ainsi que cinq clubs du Women's Institute.

M. Beauchesne a également précisé qu'on y comptera pas moins de 35 kiosques d'information sur les produits agricoles, la machinerie, les herbicides, les banques et divers autres services.

Centre de détention régional.

## Enquête préliminaire de Dionne en juin

OTTAWA — Jean Dionne, le jeune homme de 18 ans accusé du meurtre prémédité d'un bébé de deux ans et demi, la semaine dernière, subira son enquête préliminaire au début du mois de juin.

L'adolescent, qui comparait pour la troisième fois, hier, devant le juge Hutton, de la cour provinciale, a reçu une convocation pour les 3, 4, 7, 8 et 10 juin. Il sera détenu, entre-temps, au Centre de détention régional. Le procureur de la Couronne, Me Don MacDougall, a dit que si les procédures judiciaires dépassent l'étape de l'enquête préliminaire, le procès comme tel aura lieu au plus tôt au début de septembre.

Le Droit est composé, imprimé et publié par les ateliers du Droit Ltée, au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de reproduction de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuters dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées.  
Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.  
ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur: \$62.00 par année; 6 mois: \$31.00; trois mois: \$15.50; un mois: \$5.25; une semaine: \$1.25. Tarif de l'abonnement servi par la poste: \$100 par année; six mois: \$50.00; trois mois: \$25.00; un mois: \$8.50. Tarif de l'abonnement deuxième classe enregistrement numéro 044.  
TELEPHONE  
Renseignements (613) 560-2500  
Abonnements 560-2522  
Annonces classées 560-2750  
Salle des nouvelles

Dû à des circonstances incontrôlables  
**LE DROIT**  
publiera son cahier sur  
**"MODE ET MARIAGE 82"**  
le samedi 6 mars 1982  
au lieu du jeudi 4 mars  
tel qu'annoncé auparavant.

**STEINBERG CORRECTIONS**  
Café à moultre tout usage Maxwell House aurait dû lire  
**CAFE MOULU** régulier MAXWELL HOUSE pqt hermétique 454 g. 2.28  
Haricots verts assaisonnés n'aurait pas dû paraître On aurait dû lire: **CAROTTES ENTIERES** petites ou de fantaisie bte 398 mL .50  
Les radis n'auraient pas dû paraître on aurait dû lire **HARICOTS VERTS** Produit des E.U. .79 lb/1.74 kg Sac de rechange Steinberg aurait dû se lire .99

**la météo**  
Prévisions Environnement Canada  
  
Le ciel s'ennuagera graduellement ce matin et la neige doit commencer tard cet après-midi. Il y a un risque de pluie verglaçante la nuit prochaine alors que les températures seront à la hausse. Le maximum aujourd'hui est de -7. Le mercure continuera à grimper au cours de la nuit pour atteindre -3 comme maximum demain. Le temps sera nuageux avec quelques averses de neige demain. L'accumulation de neige prévue au cours des prochaines heures est de 5 à 10 centimètres. Un dégel suivra en fin de journée demain. L'aperçu pour samedi: ensoleillé et plus froid. Le soleil se couchera à 17h 53 et se lèvera demain à 6h 34.  
Vancouver 5 8  
Edmonton -25 -14  
Calgary -22 -15  
Saskatoon -15 -13  
Regina -17 -11  
Winnipeg -24 -9  
Toronto -15 -7  
Ottawa -19 -12  
Montréal -20 -12  
Québec -19 -12  
Fredericton -12 -7  
St-Jean, N-B -12 -7  
Moncton -13 -7  
Halifax -9 -5  
Charlottetown -11 -7  
St-Jean, T-N -5 -2  
Boston -7 -1  
New York -4 0  
Tampa 7 23  
Miami 13 27  
Orlando 10 27  
Los Angeles 9 18  
San Francisco 10 14  
Boise 1 7



• Bassin de la rivière Rideau

# On ne prévoit pas d'inondation

par Michiel Ouimet

MANOTICK — La fonte des neiges qui n'est pas très lointaine ne devrait pas causer trop de problèmes ce printemps aux propriétaires riverains de la rivière Rideau.

M. Cliff Craig de la commission de conservation de la vallée de la Rideau a en effet prévu que le débit de la rivière devrait se situer cette année dans la normale, soit entre 400 et 500 mètres cubes à la seconde (14,000 à 18,000 pieds cubes à la seconde).

Celui-ci a précisé en conférence de presse, hier, que ce débit ne devrait pas entraîner des inondations importantes comme en 1978 ou 1976.

Un relevé de l'épaisseur de neige et de glace qui recouvre le

bassin hydrographique sous la lui permet de faire ces affirmations.

«Nous avons une bonne épaisseur de neige (environ 18 pouces) et les averses de pluie ne devraient pas être un facteur aussi important que par les dernières années. Nous n'anticipons pas d'ailleurs une fonte aussi rapide et spectaculaire que nous avons connue au cours des deux dernières années,» a précisé M. Craig.

Même s'il est difficile de prévoir le moment exact de la crue, elle survient, selon lui, généralement entre le 6 mars et le 23 avril, d'après les données recueillies au cours des 11 dernières années. L'an dernier, elle est

survenue le 24 février avec un débit de 397 mètres cubes (14,000 pc) à la seconde, ce qui était tout à fait exceptionnel. Mais dans 75 pour cent des cas, la crue survient entre le 16 mars et le 16 avril.

La crue des eaux est déterminée, selon lui, par la température ainsi que les précipitations de pluie. La commission, de souligner M. Craig, a développé un système basé sur l'accumulation des températures au-dessus de zéro au cours de journées consécutives qui permet ainsi de prévoir le moment de la crue et ainsi avertir les autorités municipales en conséquence. Mais là encore, l'accumulation de pluie qui

peuvent toujours se produire lors du dégel. La commission n'est pas en mesure d'évaluer les probabilités d'embâcles.

Une évaluation des conditions sera faite quotidiennement dès que le niveau de la rivière s'élèvera. Les principaux endroits exposés à des inondations à Ottawa demeurent le parc Brewer, le Rideau River Lane, le parc Windsor, près de la rue Bank ainsi que le parc Brantwood, près du Queensway.

La crue peut durer, selon M. Craig, entre une journée et cinq jours comme en 1976 lorsque le débit avait atteint 596 mètres cubes par seconde (21,100 pieds cubes par secondes).

provenant d'un stationnement public.

Après avoir stationné son véhicule et pris en note le numéro du stationnement qu'il occupe, l'automobiliste n'a qu'à se diriger vers le microprocesseur où il lui suffit d'appuyer sur le chiffre correspondant au numéro de son stationnement et puis

d'insérer dans la machine l'argent nécessaire pour le temps de stationnement désiré. Par la suite, en pressant sur un bouton, le microprocesseur lui donne un billet sur lequel est imprimé la date, l'heure d'entrée et celle à laquelle le stationnement se termine.

Munis d'une clef spéciale, les proposés au stationnement (bourdons bruns) demandent à la machine une liste de tous les stationnements avec les heures d'entrée et de départ. Il suffit par la suite aux proposés de distribuer les contraventions aux automobilistes pris en défaut.

Ce nouveau système sera installé au cours des prochaines semaines dans le parc de stationnement riverain.

Plutôt que d'investir environ \$35,000 dans l'achat de parcomètres, la ville de Vanier espère pouvoir épargner \$25,000 en faisant l'acquisition du microprocesseur.

• Conseil municipal de Vanier

# Un hommage au chef adjoint

VANIER — Le Conseil de Vanier a souligné, hier, le départ du chef-adjoint de la sûreté municipale, M. Oscar Villeneuve, qui quitte son poste après une carrière de 30 ans à la police de Vanier.

M. Villeneuve est entré à l'emploi de la ville de Vanier en 1951 comme agent de probation pour ensuite

gravir les échelons pour finalement occuper le poste de chef-adjoint de 1978 à 1982.

Les conseillers de Vanier ont profité d'une brève cérémonie, hier, pour souligner le travail effectué par M. Villeneuve et lui remettre une épinglette.

C'est un inspecteur du service de la police de Vanier, M. Gérard

Théorêt qui succède à M. Villeneuve au poste de chef-adjoint.

M. Théorêt, qui est entré en fonction le 1er mars dernier, est à l'emploi de la sûreté municipale depuis 1964.

La ville de Vanier a décidé d'innover en implantant un tout nouveau système servant à réglementer le

stationnement dans les parcs publics.

Plutôt que d'investir un montant important dans l'achat de parcomètres, les dirigeants de Vanier ont décidé de faire confiance à une firme de Toronto qui vient de lancer un nouveau système qui fait actuellement l'objet d'expériences dans

quelques villes du nord de l'Ontario et du sud des États-Unis.

Baptisé microprocesseur, la nouvelle invention a l'avantage d'être pratiquement indestructible puisqu'il est impossible à un cambrioleur d'espérer mettre la main sur la petite boîte contenant les recettes

# MONTREZ CETTE ANNONCE À NOS CONCURRENTS ET ATTENDEZ LEUR RÉPONSE.

## QUEL EST LE PRIX?

La Mazda B2000 est la camionnette la moins chère que vous puissiez trouver au Canada. Comparez son prix avec celui des autres camionnettes importées... ou avec celui des camionnettes nord-américaines. Aucune ne la surpasse. Alors, partez gagnant et voyez d'abord la Mazda B2000. C'est la solution économique.

**\$6 895\***

## QUELLE EST LA CONSOMMATION?

Les camionnettes importées sont célèbres pour leur faible consommation. Avec la Mazda B2000, vous obtenez la championne de cette catégorie. La Mazda B2000: économique à l'achat, économique à l'usage.

**7,6/37**

L/100 km mi/gal\*\*

\*D'après la liste de prix de vente suggérée par le fabricant au 1<sup>er</sup> décembre 1981 pour une Mazda B2000 à plate-forme courte. Transport, inspection et taxes locales en sus. Le prix de vente du concessionnaire peut être inférieur.

\*\*D'après des essais conformes aux méthodes de Transports Canada pour une Mazda B2000 1982 à 5 vitesses. La consommation réelle peut varier. La consommation en ville l'hiver sera plus élevée.

3 ANS/80 000 km/SANS FRAIS

## PROGRAMME D'ENTRETIEN GARANTI

Mazda offre, pour la première fois à tous les acheteurs de camionnette Mazda B2000, le Programme d'entretien garanti, et cela sans frais. Ainsi, toutes les réparations mécaniques seront couvertes pour une période de 36 mois ou 80 000 km, y compris la garantie du constructeur. Ce programme non-déductible et sans frais s'applique à toutes les Mazda B2000 qu'elles soient utilisées à des fins commerciales ou privées.

Garantie Internationale

Pour plus de détails, voyez votre concessionnaire.

fonctionnement intermittent et plus encore. La B2000 version sport vous offre bien sûr tous ces accessoires, mais également des sièges baquets, une console centrale, un compte-tours, des pneus radiaux à lettrage blanc, des roues à rayons blancs, etc. Ajoutez cet équipement standard au prix et à la faible consommation, et nous sommes persuadés que vous serez d'accord avec nous: la Mazda B2000 représente bien le meilleur achat sur le marché.

## QUELLE EST LA CAPACITÉ DE CHARGEMENT?

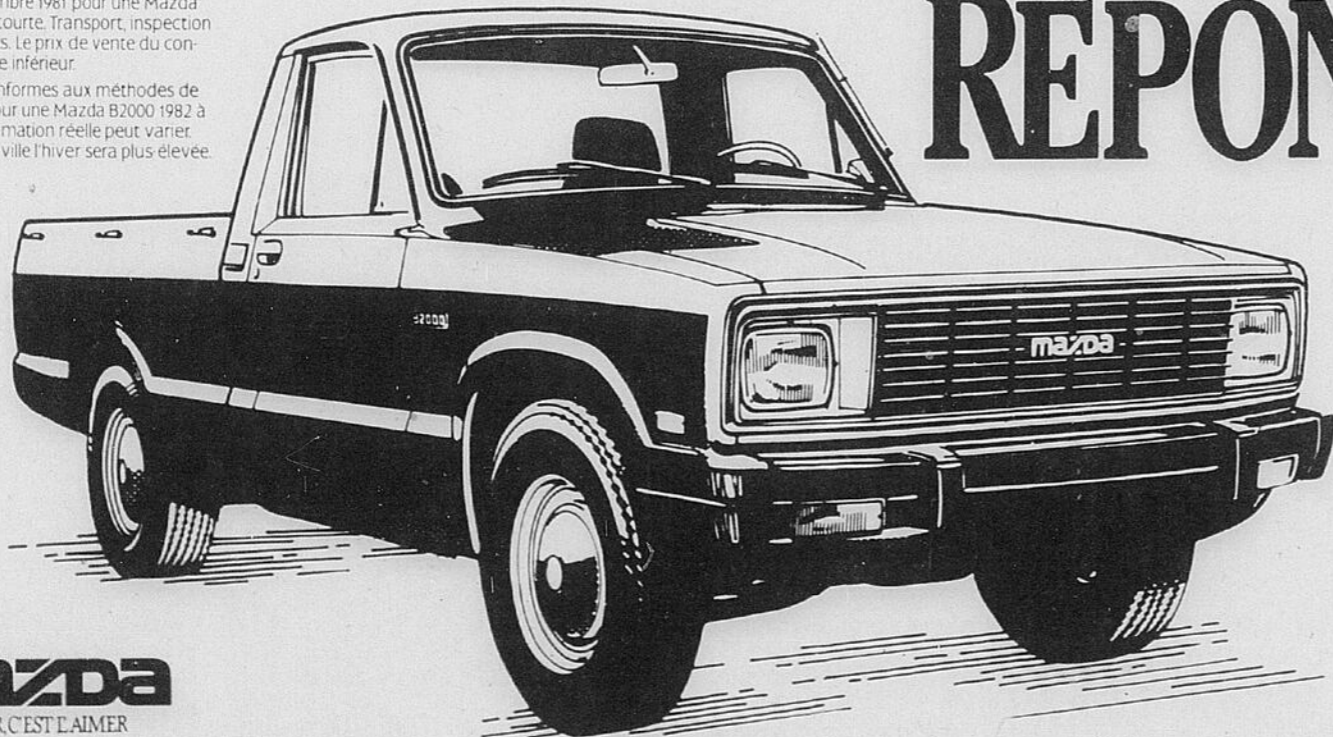
Que vous choisissiez la version à plate-forme courte ou allongée, la B2000 répondra à tous vos besoins grâce à sa capacité de chargement de 1 400 lb. Et quelle est la capacité des concurrentes? La plupart du temps inférieure.

**1400 LB**

## QUEL EST L'ÉQUIPEMENT STANDARD?

Même la plus modeste des Mazda B2000 possède un équipement standard impressionnant. Boîte 5 vitesses, pneus radiaux ceinturés d'acier, freins à disques assistés à l'avant, radio AM/FM, vitres teintées, essuie-glace à

# MAZDA B2000 LA RÉPONSE



**mazda**  
L'AVOIR, C'EST L'AIMER

CARLING MOTORS CO. LTD.  
835, avenue Carling  
236-7191

PERFORMANCE MOTORS  
1064, boul. St-Laurent  
741-0123

Pembroke  
CLAYTON POIRIER (1967)  
LIMITED  
1375, rue Pembroke-Ouest  
732-3677

## Le carrefour

Le Carrefour est un service gratuit que LE DROIT offre aux organismes sans but lucratif qui veulent informer les lecteurs de leurs activités. Les messages, publiés trois jours consécutifs précédant l'événement, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LE DROIT se garde le privilège de reformuler ou refuser tout message. Le Carrefour, 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7. Le carrefour

### Réunions

• La Vie montante tiendra une réunion demain, à 14h, au 111, rue Carillon, à Hull. Dites-le à vos amis les aînés. Pour renseignements: 777-5774.

• L'Association internationale de méditation transcendantale tiendra une soirée d'information sur le développement total de la loi naturelle et les programmes de méditation transcendantale et de M.T.-Sidhi, ce soir, à 20h 30, à l'Université d'Ottawa, Université, salle 211-J. Pour renseignements: 238-5784.

### Film

• Le département des lettres françaises de l'Université d'Ottawa présente «Paroles du Québec», film canadien (Québec) de Jean-Claude Labrecque. La projection aura lieu ce soir, à 20h, à l'auditorium du pavillon Marion, 365, rue Nicholas. Jean-Claude Labrecque présentera son film. Entrée libre.

### Conférences

• Comment investir dans l'immobilier de façon à s'assurer les meilleurs avantages fiscaux? Voilà la question à laquelle répondra Gilles Delisle, licencié en valeurs mobilières, lors de la prochaine conférence audiovisuelle de la série L'Argent qui aura lieu à l'auditorium de l'Université du Québec à Hull, ce soir, à 20h. Frais d'entrée.

• Le Comité Outaouais de Solidarité avec l'Amérique centrale présente M. Roger Blanchette, professeur au Cégep de l'Outaouais qui donnera une conférence intitulée «Les États-Unis et l'Amérique centrale, aperçu historique». La conférence aura lieu ce soir, à 20h, au sous-sol de l'église Sacré-Coeur, à Hull.

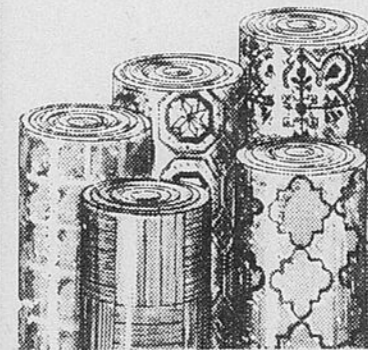
### Soirées sociales

• Les Chevaliers de Colomb, conseil 6908 Alta-Vista, organise un souper de fêtes au lard, demain, à compter de 17h, à la salle St-Thomas d'Aquin, rue Kilborne. Le coût est de \$2, enfants \$1.

• L'Association libérale d'Ottawa-Est organise une soirée du bon vieux temps, demain, à 20h 30, au centre récréatif de Vanier, 270, chemin Marier, Vanier. Danse, buffet servi en fin de soirée, prix de présence. Coût d'entrée: \$12.50. Pour billets, s'adresser à 733-8637 ou 733-8867.

• Il y aura une soirée de danses sociales au centre communautaire Dempsey, 1895 chemin Russell, Ottawa, demain, à compter de 20h 30. Pour renseignements: 731-4272.

## VENTE ANNIVERSAIRE Carpet Trend



## Épargnez maintenant!

Recevez \$1.00 de rabais sur chaque mètre carré de couvre-plancheur Armstrong, sans cirage, acheté de notre stock\*

EXEMPLE  
Pour 100 mètres carrés achetés à \$1.00 le mètre carré, VOUS ÉPARGNEZ \$100!

\* S'applique aux achats au détail seulement. Ne s'applique pas aux fins de rouleaux ni aux coupons.

### COUVRE-PLANCHERS, Armstrong SANS CIRAGE

DESIGNER SOLARIAN.....	<b>\$31<sup>04</sup></b> m <sup>2</sup>
SUNDIAL SOLARIAN.....	<b>\$16<sup>68</sup></b> m <sup>2</sup>
PROMO SOLARIAN.....	<b>\$11<sup>90</sup></b> m <sup>2</sup>
CANDIDE.....	<b>\$21<sup>49</sup></b> m <sup>2</sup>

### FINS DE ROULEAUX SOLARIAN ARMSTRONG



**\$4<sup>74</sup>** m<sup>2</sup>

A partir de

## Carpet Trend

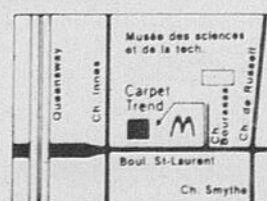
«Où naissent les beaux décors»

1771, boul. St-Laurent,

521-6000



La carte la plus acceptée au monde



• La tempête à l'Île-du-Prince-Edouard

# Un hiver qui en vaut quatre

O'LEARY, I.-P.-E. (PC) — "C'est incroyable dans ce coin, tout simplement incroyable." C'est ce que déclarait hier M. Leonard Williams, à l'emploi du ministère de la Voirie de l'Île-du-Prince-Edouard depuis 20 ans, en décrivant la situation dans le nord-ouest de la province, isolé sous la neige depuis plus de 10 jours.

Certains habitants étaient enfermés dans leurs maisons depuis une semaine et demie, les écoles ne recevaient plus des écoliers depuis presque deux semaines.

Selon M. Williams, il y a au moins 20 ans qu'il n'y a pas eu autant de neige dans cette région. Cet hiver seulement, il serait tombé plus de neige que durant les quatre dernières années réunies.

Et, pour plusieurs secteurs reculés, il faudra bien encore une semaine avant de rendre les routes praticables.

Depuis vendredi dernier, le Service des mesures d'urgence est sur les lieux. On a répondu à 400 appels, dont 90 pour cent étaient sérieux: les

gens ont besoin de nourriture, d'huile à chauffage ou de soins médicaux.

Mais on ne rapportait aucune perte de vie, car les volontaires se sont présentés en grand nombre avec toutes les machines possibles pour aider au déblaiement, collaborer au ravitaillement ou conduire une infirmière ou un médecin près d'un malade.

Mercredi, le premier ministre, M. Jim Lee, s'est rendu en hélicoptère au-dessus de la région isolée en compagnie de M. Roddy Pratt, ministre de la Voirie.

Ils ont voulu faire un bout en automobile, mais leur véhicule est demeuré pris et ils ont dû descendre pour "pousser".

## Sept mètres

Après avoir travaillé au déblaiement toute la fin de semaine, les équipes gouvernementales et de bénévoles rapportaient que sept mètres de neige recouvraient encore certains endroits.

Le calme semblait revenu

mardi matin, mais dans l'après-midi il tombait encore 14 centimètres de neige poussée par le vent, ce qui a suffi pour combler les routes dégagées plus tôt.

Les services publics ont dû emprunter les souffleuses plus hautes et plus fortes de la base militaire de Summerside ainsi que de l'aéroport de Charlottetown.

Plusieurs ont suggéré qu'Ottawa devrait déclarer la région zone sinistrée et que la province aurait de toute façon besoin d'une aide fédérale pour ramener tout à l'ordre dans un délai raisonnable.

Comme exemple des inconvenients d'une telle situation, l'hôpital d'O'Leary a rapporté le cas d'une femme enceinte, demeurant à moins de cinq kilomètres et qui a réussi à se rendre à l'hôpital en six heures, étape par étape en auto-neige, à bord d'un chasse-neige et en marchant.

Aux dernières nouvelles, l'enfant et la mère se portaient bien.

Il y a environ 15,000 habitants dans la région touchée.



Quelques maisons sous la neige près de la municipalité de O'Leary, à l'Île-du-Prince-Edouard, demeurent isolées. Dans certains cas, il y a tellement de neige que les gens pourraient tacher les fils électrique et les autorités ont lancé l'avertissement de se méfier car il y a risque d'électrocution.

(Photolaser PC)

• Relations canado-américaines

## Les Etats-Unis sont «d'humeur autoritaire»

— Taylor

NEW YORK (PC) — Dans l'état actuel des frictions entre le Canada et les Etats-Unis, la multiplication des organismes bilatéraux ne résoudra rien, a déclaré hier, à l'université Yale, M. Ken Taylor, consul-général du Canada à New York.

Il en existe une vingtaine qui s'occupent des divers aspects des rapports bilatéraux. Il avait déjà été question d'une "super-agence" pour s'occuper des mille et une facettes des relations canado-américaines et l'idée a été reprise par la revue américaine Foreign Affairs qui, dans son édition d'hiver, propose la création d'une commission économique canado-américaine, doublée d'un comi-

té ministériel.

Pour M. Taylor, il existe déjà des mécanismes plus appropriés. Pour résoudre les problèmes bilatéraux, la consultation, plus de sensibilité au point de vue de l'autre et reconnaître "qu'aucune des deux parties n'a le monopole des griefs", seraient plus efficaces, dit-il.

A l'instar de tous les diplomates canadiens en poste aux Etats-Unis et des hommes politiques fédéraux qui viennent en visite, M. Taylor a pris fait et cause, sans équivoque, pour la politique canadienne concernant l'énergie et les investissements.

"Les Américains, a dit M. Taylor, commencent à remarquer et à s'interroger... sur ce qui se passe" au



Ken Taylor

nord de leur pays. Selon le diplomate canadien, si les relations sont actuelle-

ment tendues entre les deux pays, c'est que les Etats-Unis "sont d'humeur autoritaire".

Estimant, a encore dit M. Taylor, qu'ils sont "bafoués, défiés, ridiculisés" les "Américains tentent de reprendre le contrôle des événements internationaux".

Quant au Canada, dit-il, "il s'est replié sur lui-même" et, depuis la fin de la Deuxième guerre mondiale, s'est trouvé "de plus en plus assailli par des problèmes internes".

"Les Canadiens ne sont pas uniquement à la recherche d'une identité, mais ils découvrent que notre position internationale est en train de faiblir", a enfin dit M. Taylor.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes  
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

### Avis public

Modification du Règlement sur les droits de licence de radiodiffusion. Dans son avis public du 28 octobre 1981, le Conseil a proposé une modification du Règlement sur les droits de licence de radiodiffusion (C.R.C. c.373) et il a invité les parties intéressées à présenter des observations écrites au plus tard le 18 novembre 1981. Aucune observation n'a été reçue en réponse à cet avis. En conséquence, le C.R.T.C. a modifié le Règlement sur les droits de licence de radiodiffusion.

Tous les documents du C.R.T.C. sont publiés intégralement, dans les deux langues officielles, dans la Partie I de la "Gazette du Canada" que l'on peut consulter dans la plupart des bibliothèques de référence; de plus, on peut acheter des exemplaires de la Gazette dans les librairies où sont vendues les publications du gouvernement canadien. On peut également prendre connaissance de tous les documents du Conseil aux bureaux du C.R.T.C. et des décisions, aux locaux du titulaire de la licence aux heures normales de bureau. Les groupes de pression peuvent se procurer des exemplaires des documents du C.R.T.C. en téléphonant aux bureaux du Conseil à: Ottawa-Hull (619) 957-0313; Halifax (902) 426-7997; Montréal (514) 283-6607; Winnipeg (204) 949-6297; Vancouver (604) 666-2111.

Canada



### Le ministre pousse

Le ministre de la Voirie, Roddy Pratt, à gauche, et le premier ministre Jim Lee, de l'Île-du-Prince-Edouard, ont dû descendre pour pousser leur automobile pris dans la neige. A droite, un des membres de l'équipage de l'hélicoptère qui leur a permis de survoler la région isolée.

(Photolaser PC)

# GRANDE VENTE

D'OUVERTURE DE L'ENTREPOT VIDEO — LONDON

NOUS RENCONTRERONS OU BATTONS TOUT AUTRE PRIX ANNONCÉ. SI VOUS ACHETEZ AILLEURS, VOUS POURRIEZ PAYER TROP CHER!!

**RCA**

Selectavision convertible — Modèle VHP 170

Agence la commodité d'un système portatif avec les caractéristiques de performance d'un vidéoscope de table de qualité supérieure. Combiné à la vidéo caméra couleur compacte et légère CCO05 avec le viseur électronique incorporé et le zoom manuel, vous êtes assuré des heures de divertissement sans fin pour toute la famille.

Pas tel qu'illustré

**TV RCA BLITZ DE 26"**

GFC 649  
FC 699

Nous avons le plus vaste assortiment de TV RCA

**\$425<sup>00</sup>**

Lecteur de disques vidéo VDR 3000 SANYO

Chargeur de disques pour des chargements automatiques. Télécommande Sanyo exclusive à 9 fonctions vous permettant de tout commander à distance.

Lecteur de disques vidéo Selectavision RCA

Image de qualité nette, opération facile, recherche visuelle (avant et arrière), bouton de pause, branchement facile et de très nombreuses autres caractéristiques.

Lecteur de cassettes Vidéo VTC 9100 SANYO

Sanyo vous permet d'enregistrer et de reprendre vos programmes de façon facile et peu dispendieuse. Le sintonisateur de TV est incorporé, ce qui vous permet de regarder un programme tout en enregistrant un autre.

**FUJI**

VHS T 120 \$19<sup>95</sup> chacun  
BETA 1500 \$14<sup>95</sup> chacun

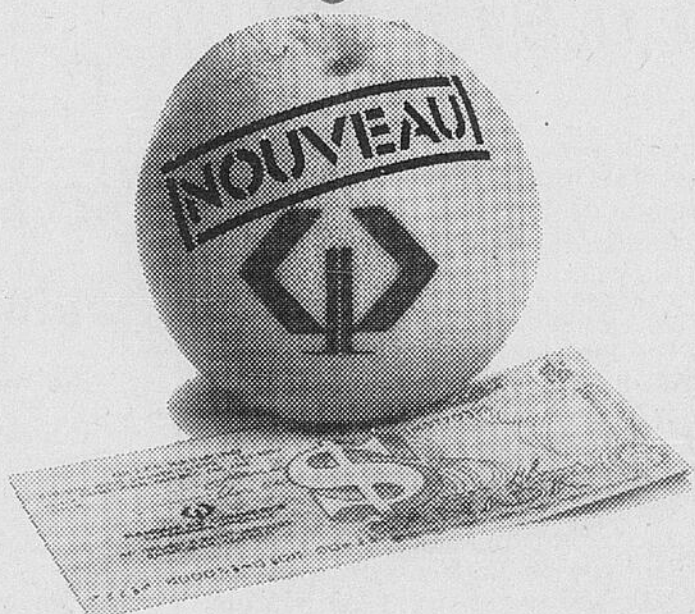
Achat minimal de 3 cassettes QUANTITES RESTREINTES

Tous les chemins mènent chez **entrepôt video** 1096, boul. Maloney-Ouest Gatineau — 568-4340

Nous offrons Sanyo, RCA, Panasonic, Zenith, Akai, Sony, Maitel Electronics, Atari, Aliso, Fuji, Toshiba et toutes les sociétés cinématographiques.

## LE NOUVEAU COMPTE GLOBAL COMMERCE

DES CHÈQUES SANS FRAIS\* ET UN INTÉRÊT QUOTIDIEN ÉLEVÉ\*



Le nouveau compte Global Commerce est doublement avantageux. Il vous offre des chèques sans frais et vous permet de faire fructifier votre argent à un taux d'intérêt quotidien élevé.

\*CHÈQUES SANS FRAIS. Si le solde minimum de votre compte est d'au moins \$200 au cours d'un mois civil complet, les frais habituels ne s'appliquent pas aux chèques et retraits faits à votre compte durant ce mois. Pour faciliter vos comptes, vos chèques personnalisés sont numérotés et inscrits sur votre relevé.

\*INTÉRÊT QUOTIDIEN ÉLEVÉ, VERSÉ MENSUELLEMENT, pour vous permettre de faire fructifier votre argent au maximum. POUR CHAQUE JOURNÉE OÙ LE SOLDE FINAL DE VOTRE COMPTE EST D'AU MOINS \$2 000, VOUS RECEVEZ UN INTÉRÊT QUOTIDIEN ÉLEVÉ, VERSÉ MENSUELLEMENT. Vous touchez donc un intérêt élevé sur la totalité de vos fonds. Si votre solde quotidien est inférieur à \$2 000, vous bénéficiez tout de même d'un taux d'intérêt annuel de 3% calculé quotidiennement et versé mensuellement. C'est garanti. Alors, quel que soit le montant de votre solde d'une journée à l'autre, vous touchez de l'intérêt chaque jour sur chaque dollar.

AVEC LE NOUVEAU COMPTE GLOBAL, VOUS FAITES D'UNE PIERRE DEUX COUPS.

COMME COMPTE DE CHÈQUES: il vous rapporte un intérêt annuel de 3%, calculé quotidiennement et versé mensuellement, et vous permet de tirer des chèques sans frais, si votre solde minimum mensuel est de \$200 ou plus.

COMME COMPTE D'ÉPARGNE ET COMPTE DE CHÈQUES: vous déposez dans votre compte Global l'argent habituellement déposé dans le compte de chèques et dans le compte d'épargne. Ainsi, si votre solde en fin de journée est de \$2 000 ou plus, vous toucherez un intérêt quotidien élevé, versé mensuellement, sur la totalité de vos fonds, et, bien sûr, vous pourrez tirer un nombre illimité de chèques sans frais, si votre solde minimum mensuel n'est pas inférieur à \$200.

LE COMPTE GLOBAL COMMERCE.

Ouvrez-en un dès aujourd'hui. La plupart de nos succursales l'offrent déjà. N'hésitez pas à vous renseigner à la succursale la plus proche. Le compte Global Commerce, voilà une autre excellente raison de devenir client de la Banque de Commerce.

**La Banque de Commerce, ça porte fruit!**



BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

# Le Canada et le Salvador

Déjà la France et le Mexique ont dénoncé la farce électorale qui se jouera dans quelques jours au Salvador. Mais le Canada n'ose pas joindre ces deux pays dans leur dénonciation, bien qu'il semble maintenant mieux comprendre les enjeux de cette élection: Le prochain gouvernement sera soit de droite, soit d'extrême-droite, parce qu'une alternative de centre véritable ou de gauche ne sera même pas offerte, muselée qu'elle a été.

Au moins le gouvernement canadien n'enverra-t-il pas d'observateurs officiels et accrédités à cette fin pour contempler la triste mascarade de démocratie et la cautionner par sa présence. C'est un acquis.

Le premier ministre Trudeau refuse toutefois de dénoncer le processus électoral au Salvador parce qu'il dit respec-

ter les souverainetés nationales (pas d'ingérence) et favoriser malgré tout la tenue d'élections, même si elles sont truquées. Or depuis le retour du président du comité des Affaires extérieures sur les relations du Canada avec l'Amérique latine, on sait jusqu'où pourrait aller la déviation du processus électoral. Pas de listes électorales, un éventuel président salvadorien qui fait campagne le revolver à la ceinture, une population terrée qui ne se demande même plus si le ciel lui tombera sur la tête mais quand, une préparation électorale (bulletins, affichage) tout à fait pervertie, voilà le contexte. Sur un fond de guérilla, d'armée, de «disparitions», une élection aura lieu, qui ne possède même pas l'ombre d'une légitimité, de dire M. Dupras. Mais alors, pourquoi hésiter?

Le premier ministre Trudeau ne dénonce pas encore cette situation. Il de-

voit pourtant y venir s'il est logique avec ses propres conceptions. Ailleurs dans le monde, il s'est longuement fait tirer l'oreille pour en venir à déplorer publiquement la situation polonaise. Or cette dernière affaire est dans l'«autre» bloc où l'on n'a pas la même compréhension de la démocratie. Ce n'est pas le même langage dans les démocraties populaires et dans les démocraties libérales. Un fossé les sépare.

Pourtant, le Salvador n'a pas encore basculé dans l'«autre» zone d'influence. On s'y prétend officiellement attaché aux valeurs démocratiques occidentales que partage le Canada. Le gouvernement canadien veut habituellement promouvoir activement ces valeurs qui sont siennes en mettant tout en oeuvre pour que soit assurée la justesse de la toute première démarche démocratique qu'est l'élection. A défaut de cette condition,

ne faut-il pas clamer d'avance qu'on ne lui accordera pas de crédit véritable?

Il est déjà acquis que les dés sont pipés, que la population salvadorienne a peur, que les résultats sont déjà acquis. Qu'a donc à faire le Canada dans ces circonstances d'attendre le résultat pour signifier au Salvador — à la junte toute puissante — que notre pays sait ce qui s'y passe et ne l'accepte pas.

Les «petits pas de la diplomatie canadienne» qu'invoquaient M. Dupras seront-ils assez nombreux d'ici la tenue des élections au Salvador pour en démarquer complètement et activement le Canada? Il est de ces cas où le simple refus de caution n'est pas suffisant. Le Canada devrait bientôt déclarer officiellement ce que les nôtres y ont vu, et ce que nous ne pouvons passivement accepter.

Pierre TREMBLAY

## Il y a générosité et... générosité

Le Canada fournira une contribution globale de plus de \$250 millions au programme alimentaire de l'Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO). L'organisme qualifie le geste de généreux. Toutefois, la plus grosse partie de la somme en question (on parle de \$210 millions) consistera en l'envoi de produits alimentaires, particulièrement des céréales. Une telle façon d'aider l'humanité souffrante bénéficiera donc aussi à nos agriculteurs puisqu'ils pourront écouler une partie de leurs surplus de production. Comme quoi les mots générosité et altruisme peuvent parfois avoir un sens différent.

Bien sûr, une telle réflexion ne constitue pas un jugement sur la politique du Canada à l'endroit du Tiers monde. On connaît tous l'importance des programmes de l'ACDI. Il reste cependant que certaines initiatives doivent être démythifiées. Ainsi, la contribution du Canada au programme alimentaire de la FAO doit être évaluée à partir d'une comptabilisation fort complexe.

Contrairement à ce qu'un profane serait porté à croire, les problèmes du monde occidental en matière de production de denrées sont essentiellement de type économique et non pas agronomique. Tout est affaire d'offre et de demande. La capacité de l'homme de faire pousser des céréales, des fruits et des légumes est presque sans limite. Le développement de l'ingénierie génétique vient renforcer encore plus la situation du monde de l'agriculture. Des laboratoires américains sont en train de mettre au point un type de maïs, par exemple, qui peut pousser dans un sol quasi aride et résister à la plupart des fongus connus. Bref, l'homme joue les apprentis sorciers et la chose lui réussit.

Quand on dit que tout est affaire d'offre et de demande, la situation qui règne

sur le marché des agrumes illustre bien une telle assertion. Lors de la période de gel qu'a connue la Floride en janvier 80, les propriétaires d'orangers de cet Etat ont prétendu qu'une bonne partie de leur récolte avait été détruite. Résultat, le prix des oranges grimpa en flèche dans l'Est américain et canadien. Pourtant, trois mois plus tard «Time Magazine» faisait état de la destruction de millions de tonnes métriques d'oranges de la Californie, quelque part dans un dépôt de la région de Santa Clara.

Des impératifs d'ordre économique obligeaient les producteurs californiens à «gaspiller» leurs surplus, car s'ils avaient envahi les marchés de l'Est, les oranges de la Floride qui s'y vendaient alors à prix d'or n'auraient pu trouver preneurs. En somme, même si des conditions climatiques défavorables peuvent influencer le rendement de la production agricole dans un coin de l'Amérique, il reste toujours d'autres régions pour prendre la relève. C'est là, évidemment, une réalité que les lois économiques qui régissent le monde de l'agriculture cherchent à nous cacher.

Des histoires comme celle concernant la destruction d'agrumes (afin de «stabiliser» les prix) en Californie sont légions. La chaîne TVFQ-99 diffusait l'été dernier un reportage faisant état d'une situation similaire chez les pays de la Communauté économique européenne. Les surplus agricoles (qui se chiffrent par centaines de tonnes métriques) sont détruits chaque année dans des dépôts spécialement aménagés à cette fin et surveillés par des gardes armés. Compte tenu d'une telle réalité, le geste du Canada à l'endroit de la FAO a ceci d'intéressant qu'il limitera quelque peu le gaspillage de denrées qui, autrement, pourraient bien être condamnées à pourrir au soleil.

Alain DEXTER

## Une simple question d'évaluation

Le 26 février, des usagers du CLSC de la Petite-Nation faisaient parvenir au ministre des Affaires sociales, Pierre-Marc Johnson, une lettre réclamant son intervention. Au cas où le CLSC ne procédait pas à l'évaluation du travail de son module communautaire, l'un des plus importants au Québec, les signataires demandaient au ministre d'y voir lui-même.

Au mieux, ces usagers recevront à la mi-avril un accusé de réception signé par un illustre inconnu de l'entourage du ministre. Quant à l'intervention de ce dernier, elle tardera sans doute jusqu'à épuisement des combattants. L'affaire des fêtes de la Saint-Jean nous a appris qu'un ministre ne s'inquiète pas des revendications d'un groupuscule, même quand il a peut-être raison de sonner l'alarme.

Pourtant, le ministre Johnson ferait bien de se pencher sur le sujet dès aujourd'hui. L'exercice demandé est partie intégrante d'une saine gestion et se trouve des plus pertinents quand les ressources financières sont limitées et les besoins nombreux. On réclame en effet une évaluation du module communautaire en regard des attentes de la population des mandats de l'organisme et des ressources disponibles.

Or, à la lumière de la contestation en cours, il se trouve que, dans le cas qui nous occupe, on décèle une distorsion entre le discours officiel et la pratique. Soit que les critères d'intervention du

CLSC conduisent à des actions qui ne répondent pas aux besoins réels du milieu. Soit que ces critères ne sont pas rigoureusement respectés.

Toujours est-il que l'insatisfaction grandit chez les usagers du CLSC de la Petite-Nation, que celui-ci ne semble pas disposer d'outils pour mesurer son impact dans le milieu donc, pour justifier son action et qu'enfin cette action est très limitée. De plus, la présence réelle du module communautaire dans le milieu, c'est-à-dire auprès des groupes visés paraît réduite à sa plus simple expression si on prend l'exemple des jeux régionaux et du programme jeunesse. Enfin, il n'est pas impossible que l'origine des animateurs communautaires, presque tous importés, leur joue de mauvais tours, leurs valeurs collectives ne s'accordent pas toujours avec celles d'une petite patrie.

Résultats, on investirait là des ressources publiques dont le rendement serait nettement insatisfaisant par rapport aux attentes réelles de la population et aux moyens dont on dispose. Si tout cela ne justifie pas une intervention du ministre des Affaires sociales, autant démissionner et continuer à jeter l'argent et les grands discours par les fenêtres!

Qu'un module communautaire soit nécessaire et dévoué, c'est la moindre des choses. Qu'il soit efficace, est le moindre des objectifs. Mais encore doit-on mesurer cette efficacité.

Johannes MARTIN GOUBOUT

JARUZELSKI REVENANT D'UNE MISE AU POINT À MOSCOU.



## la presse anglaise Classes d'immersion française

The Winnipeg Free Press

Les commissaires d'école du district St. James-Assiniboia, à Winnipeg, ont opté pour une solution de facilité en choisissant l'école Robert-Browning pour y installer l'an prochain les classes d'immersion française dans ce district. ...

L'expérience passée dans d'autres districts démontre que les classes d'immersion grandissent rapidement, quelques années après leur création. Par conséquent le compromis que représente Browning n'est qu'une solution provisoire.

Les raisons qui ont amené à choisir cette école semblent probantes pour le moment. Les parents des élèves qui suivent les classes anglaises régulières dans les autres écoles qui auraient pu recevoir les classes d'immersion se sont opposés à leur introduction — certains d'entre eux de façon véhémente — et le débat entre les parents quand il s'est agi

de décider où on mettrait les classes d'immersion a été très émotionnel, pour ne pas dire violent.

Le fait de placer les enfants dans une école où les classes d'immersion auraient été mal accueillies par les parents aurait créé, du moins au début, une situation difficile pour l'ensemble des élèves. A Robert-Browning, la majorité des parents ont laissé entendre qu'ils étaient en faveur des classes d'immersion. Il semble par conséquent y avoir moins de danger à cette école que les enfants soient victimes des passions exacerbées de leurs parents.

Mais cette décision laisse un point d'interrogation suspendu sur toutes les écoles dans le secteur ouest du district. On prévoit que les inscriptions continueront de diminuer dans ce secteur, et on peut s'attendre à ce que les classes d'immersion deviennent plus nom-

breuses. Il faudra entreprendre une révision pour déterminer quelles écoles devraient recevoir des classes d'immersion dans deux ans et par la suite. Il faudra trouver de la place pour les élèves des classes d'immersion au cours secondaire. — Le 18 février.

## Rectificatif

Une omission a modifié le sens d'un paragraphe de l'éditorial de Johannes Martin Goubout publié dans notre édition de mercredi et intitulé «Ce huit mars de malheur». Il aurait fallu lire le sixième paragraphe comme suit: «Et puis, la condition féminine n'est pas qu'enviable, bien au contraire. Que cela plaise ou non, elle est souvent faite d'oubli et de frustrations, de mépris érigés en système et de ce paternalisme de mauvais aloi qui sert plus l'ordre établi que les femmes à la recherche de leur épanouissement. A n'en pas douter, ces choses doivent être dites, illustrées, portées sur la place publique et versées à la charge de leurs responsables.»

**N.D.L.R.** LE DROIT accepte de publier les commentaires personnels de ses lecteurs sur l'actualité. Sont évidemment exclus les communiqués émanant d'associations ou de leurs porte-parole. Chaque lettre doit être signée de la main de son auteur, qui en assume alors toute la responsabilité. L'auteur doit en outre inscrire lisiblement son nom, son adresse au complet et son (ou ses) numéro(s) de téléphone. LE DROIT ne s'engage pas à publier toutes les lettres ni à justifier au téléphone ou par écrit chaque non-publication et se réserve le droit d'abréger les lettres selon l'espace disponible et d'éliminer celles contenant des injures ou attaques personnelles. Adressez vos lettres comme suit: «Lettres des lecteurs», Service de l'éditorial, LE DROIT, 375 Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

# les coulisses de l'actualité

• Les réfugiés haïtiens du camp d'internement du Fort Allen

## Une liberté trouvée trop tard

FORT ALLEN (Porto Rico) (AFP) — Parqués derrière des barbelés, plusieurs centaines de réfugiés haïtiens souffrent d'isolement et d'inactivité aux Etats-Unis, dans des camps qualifiés de «concentrationnaires» par des groupements de sympathisants américains.

Leurs crime: avoir tenté de forcer la main des services de l'immigration en cherchant asile aux Etats-Unis pour fuir un régime soutenu par Washington.

Leur erreur: ils sont arrivés trop tard, Washington avait déjà changé de politique à l'égard des réfugiés haïtiens: le président Reagan a décidé en septembre de faire arraisonner les bateaux de réfugiés, reconduits à Haïti. Leurs défenseurs qualifient cette mesure d'illégal.

Près de 60,000 Haïtiens ont émigré aux Etats-Unis depuis 1972. La plupart s'y sont installés sans difficultés. Les dernières centaines d'immigrants illégaux haïtiens ont eu le tort de débarquer sur le sol américain après quelque 130,000 Cubains arrivés en Floride en 1980. Ils n'ont pas de soutien politique, la petite communauté haïtienne ne pèse guère en terme électoral face au demi-million de Cubano-Américains installés en Floride depuis 1960.

Les réfugiés haïtiens représentent 1,7 pour cent d'environ 5 millions d'immigrés illégaux ces dernières années, selon les chiffres des groupements haïtiens.

Les camps de transit de l'immigration fédérale, laissés vides par les réfugiés cubains bénéficiaires de l'asile politique, sont devenus des camps d'internement pour Haïtiens. Plus de 2,100 d'entre eux sont ainsi répartis dans 17 centres à travers les Etats-Unis: des prisons froides du Nord de l'Etat de New York sous la neige au camp de Fort Allen à Porto Rico, Etat libre associé aux Etats-Unis, dans les Caraïbes.

Ils bénéficient tous plus ou moins de l'aide et assistance des réfugiés haïtiens installés aux Etats-Unis, sauf à Fort Allen où ils sont totalement isolés.

Près d'une hacienda de cannes à sucre, un grillage délimite une propriété fédérale: Fort Allen, ancienne base militaire américaine. Au centre d'un terrain nu, des murs de barbelés brillent au soleil d'hiver. Derrière un vaste rectangle de hauts grillages des tentes kaki de l'armée servent de résidence provisoire depuis le 1er août à 789 réfugiés haïtiens.

A quelques kilomètres de là, la côte Caraïbe, bordée de palmiers sur d'immenses plages fait le bonheur des défilants touristiques.

Dimanche, 10 heures du matin, il fait 34 degrés. Les portes de la zone carcérale s'ouvrent au visiteur journaliste. Sur un couloir d'une quinzaine de mètres de large, entre deux murs de barbelés, donnent les «enclaves» des réfugiés d'environ 1,000 M2 chacune. Trois pour les 606 hommes, une pour les

«Nous voulons que l'on vienne nous voir, que les journalistes viennent pour témoigner, qu'ils prennent des photos», déclare Lene Milien.

«Notre situation est critique. Il n'y a pas d'arbres pour se mettre à l'ombre. Sous les tentes, la vie est très difficile», ajoute Jean-Maurice Ladouceur, 23 ans.

Les réfugiés se plaignent également de ne pas avoir d'avocat parlant leur langue. Ils accusent les interprètes choisis par les autorités de déformer leurs propos lors des comparutions devant un juge de l'immigration chargés de décider de leur sort. Ils demandent à la communauté internationale de fournir des listes de pays susceptibles de les accueillir.

Un autre réfugié s'approche et tend sa carte d'identité du camp. Etienne Jabrun, artisan, est venu en bateau avec sa famille. Il ne parle que créole, il dit avoir été transféré dans ce camp de celui de Krome près de Miami sans ses affaires. Il ne comprend pas les raisons de son internement.

Les réfugiés protestent aussi contre l'interdiction faite au «Conseil inter-régional pour les réfugiés haïtiens» (CIRHA), sis à San Juan de Porto Rico de venir leur rendre visite.

Ces protestations sont reprises par la population portoricaine qui ressent comme une insulte que leur île abrite un camp d'internement. Elle s'élève contre le caractère «inhumain» et dis-

criminatoire des conditions de détention. La puissante Eglise catholique porte-ricaine est allée jusqu'à accuser les autorités fédérales d'avoir créé un «camp de concentration».

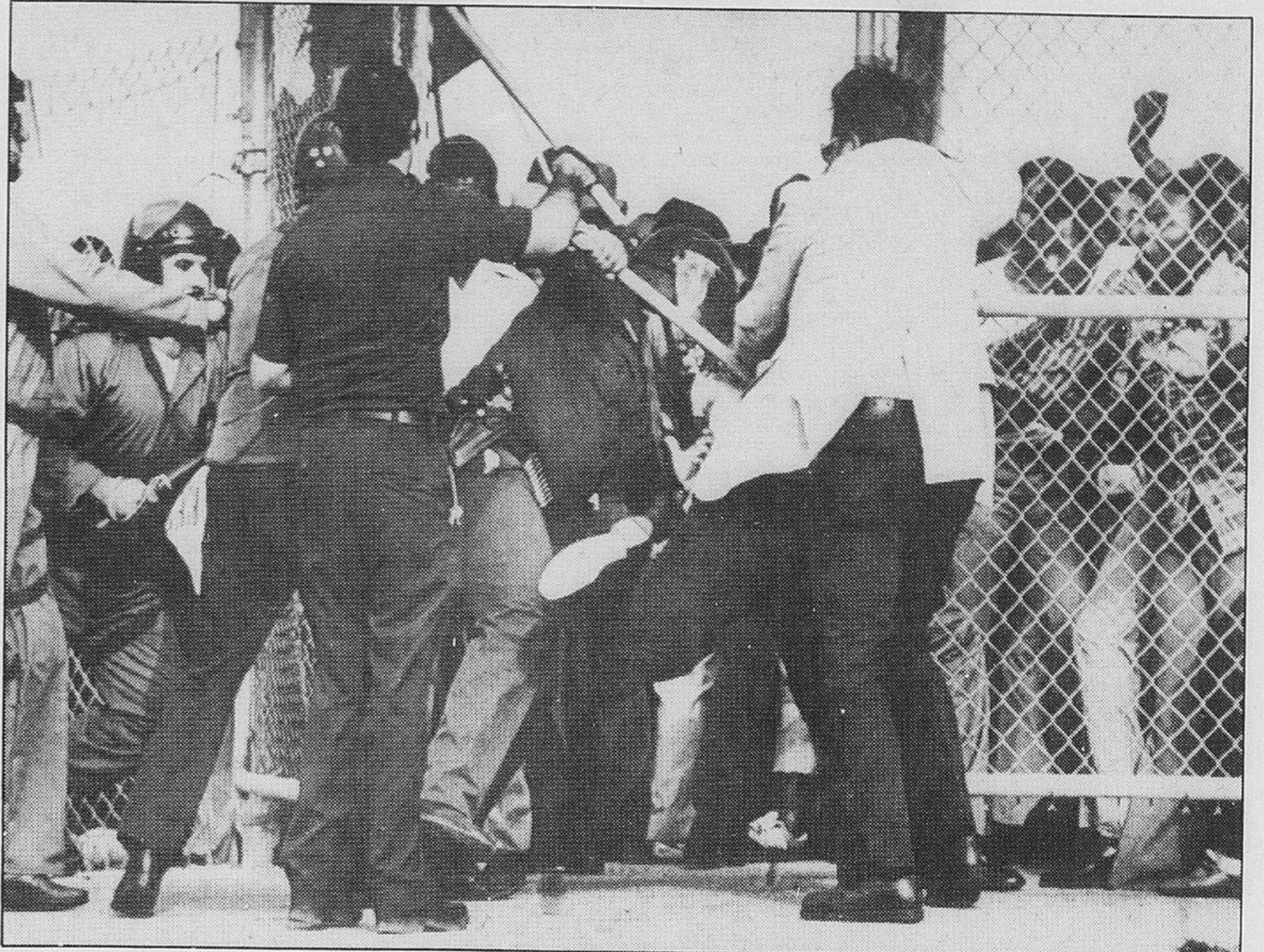
Pour occuper les Haïtiens ces autorités déclarent avoir organisé des programmes d'éducation pour illettrés, des cours de vernissage de mobilier et de couture. Elles montrent un camp fraîchement retourné sur lequel elles déclarent avoir prévu des notions d'agriculture pour des volontaires.

Elles reconnaissent pourtant avoir rejeté la proposition du CIRHA de donner des leçons d'alphabetisation en créole. «Nous ne voulons pas du retard dans le poulailler», déclarent-elles. «Ils parlent créole, pas nous. Nous ne savons pas ce qu'ils leurs disent».

«Les réfugiés sont des détenus, ne l'oubliez pas», ajoute un responsable.

Seuls deux réfugiés haïtiens de Fort Allen ont reçu l'asile politique. 221 autres, découragés, ont demandé à retourner à Haïti plutôt que de rester dans ce camp. Une jeune femme, Esther Petithomme, a récemment tenté de se suicider en avalant des débris de verre.

De temps en temps, dit-on à Porto Rico, l'un d'entre eux, déprimé par la détention et l'inaction, se jette sur un grillage en hurlant. Mais dans leur majorité, les réfugiés, haïtiens se résignent en attendant qu'il soit décidé de leur sort.



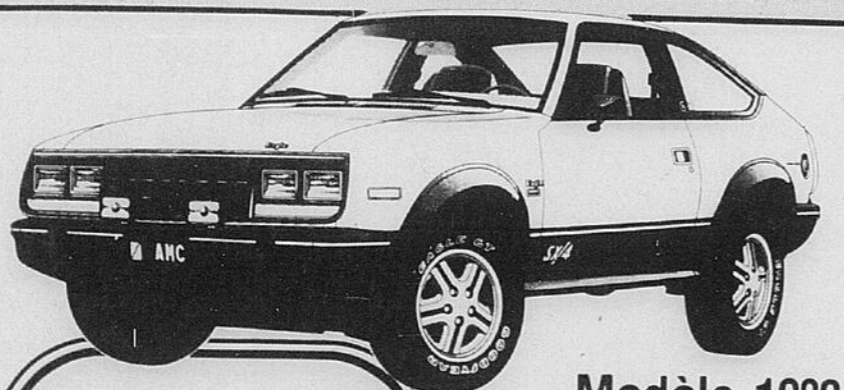
Fort Allen, un camp de concentration

# sonimage

A OTTAWA, SONIMAGE S'APPELLE SIGHT & SOUND  
LIQUIDATION A TOUS LES RAYONS. TOUT LE STOCK OFFERT  
A PRIX DE SOLDE! TOUTES LES VENTES SONT FINALES!

<b>SANYO</b> DCA611 60 watts efficaces par canal au minimum en 8 ohms (65 watts en 4 ohms), 90-20,000 Hz. Pas plus de 0.08% de distorsion harmonique totale. <b>179<sup>95</sup></b> Rég. \$349	<b>SANYO</b> SYS-5 Système micro-complet de 25 watts par canal. Touche légère. <b>749<sup>95</sup></b>	<b>SANYO</b> TPX1 Semi-automatique. Cartouche comprise. <b>129<sup>95</sup></b> Rég. \$189
<b>SANYO</b> FMT611K Syntonisateur AM/FM stéréo avec contrôle de volume. <b>149<sup>95</sup></b> Rég. \$279	<b>SANYO</b> AD6040 Haut-parleurs à 3 voies. 40 watts efficaces. Haute fidélité. <b>\$800</b> chacun Rég. \$125	<b>SANYO</b> RD10 Prend les cassettes de métal et normales. Affichage à DEL. Système de Dolby. <b>159<sup>95</sup></b>
<b>HITACHI</b> TS1040 Pivotant, 26" couleur. <b>829<sup>95</sup></b> Rég. \$969.95	<b>Cassette 90 min. "métal" d'Hitachi</b> Rég. \$21.00 <b>14<sup>99</sup></b> ch.	<b>HITACHI</b> CT1905 20" transistorisé. 16 positions. Convertisseur entre bandes. Démo. <b>599<sup>00</sup></b> Rég. \$839
<b>HITACHI</b> TS5110R 26" couleur. Commande à distance. 105 canaux. Convertisseur. <b>1199<sup>95</sup></b>	<b>RITRON GE206</b> Egalisateur stéréo 10 bandes par canal. <b>159<sup>95</sup></b> Rég. \$269.95	<b>HITACHI</b> CT1302 Très populaire, 14" couleur. Garantie 20 ans sur transistors. <b>429<sup>95</sup></b>
<b>HITACHI</b> HSP271E 35 watts. 3 voies. Garantie 5 ans. <b>159<sup>95</sup></b> la paire	<b>SANYO</b> 91C42 20" couleur. Garantie 3 ans. <b>479<sup>95</sup></b> Rég. \$600	<b>Démagnétiseur de tête</b> Electronique, format cassette. Ramène toutes les notes. <b>45<sup>95</sup></b> Rég. \$60
<b>HITACHI</b> SR6010 70 watts par canal. Syntonisation vectorielle. Filtre sous-sonique. <b>379<sup>95</sup></b> Rég. \$500	<b>SANYO</b> 91C87 20" couleur plus. Télécommande. Convertisseur digital intégré. <b>749<sup>95</sup></b> Rég. \$999	<b>HITACHI</b> CK200 Télécouleur 6". CA/CC et piles "D". <b>499<sup>95</sup></b> Rég. \$679.95
<b>Radio-écouteur Portatif FM stéréo LM1</b> <b>59<sup>95</sup></b>	<b>SANYO</b> SYS16 — Récepteur SYS15 — Table tournante TPX1 — Enceinte AD5020 — Etageur SD1510 — Cassette optionnelle. <b>499<sup>95</sup></b> Rég. \$699	<b>SANYO</b> SYS33 — 2033 — TPX1 — RD10 — AD6040 — STD250 Livré et installé. <b>799<sup>95</sup></b> Rég. \$1139

## Pourquoi payer plus cher ailleurs?



**Modèle 1982**

**LE PROGRAMME AUTO-REMISE!**  
D'AMERICAN MOTORS

**\$500** de rabais à l'achat d'une Spirit, d'une Concord, d'une Eagle ou d'une Jeep CJ-7.

**\$750** de rabais à l'achat d'une Jeep pick-up ou d'une Cherokee.

**\$1000** de rabais à l'achat d'une Wagoneer Limited.

\*Cette offre est valable pour les véhicules achetés avant le 31 mars 1982.

**\$100** de remboursement si vous trouvez les mêmes prix ou moins cher ailleurs.

**touring cars**  
OF VANIER LTD.

**AMC Jeep** 218, ch. Montréal

**RENAULT** 741-5511

## sonimage + SIGHT & SOUND

3 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

<b>SONIMAGE</b> Les Promenades de l'Outaouais 1100, boul. Maloney (nouvelle section) 568-1460	<b>SIGHT &amp; SOUND</b> 2678, prom. Alta Vista Ottawa, Ont. 731-3590	<b>SIGHT &amp; SOUND</b> 240, rue Sparks, niveau C1 Ottawa, Ontario 238-5754
--	--	---

Certains articles sont des modèles de démonstration, légèrement égratignés et vendus tels quels.

Croix-Rouge d'Ottawa

# Trop de temps est consacré à soigner les malades

par France Simard

OTTAWA — Il est anormal que près de 80% du personnel médical — médecins, infirmières, pharmaciens, etc — consacrent la majorité de son temps à soigner les personnes malades plutôt que de les aider à prévenir la maladie, estime le docteur Helen Mussallem.

Conférencière invitée, hier soir, lors de l'assemblée générale annuelle de la Société canadienne de la Croix-Rouge d'Ottawa, Mme Mussallem a dénoncé l'avenue prise par les services de santé moderne, qui a-t-elle dit, ne s'occupe principalement que de guérir alors qu'il serait plus facile de prévenir.

Moins de 10% des infirmières au pays, a-t-elle précisé, travaillent auprès de la communauté à faire de la prévention alors que près de 80% des employés de tous les services médicaux réservent l'exclusivité de leurs soins aux malades, soit à peine 3% de la population.

Originaire de Prince Rupert, Colombie-Britannique, Mme Mussallem, une infirmière, a dispensé ses soins aux soldats sur les fronts lors de la Seconde

Guerre mondiale et a été délégué de l'Organisation mondiale de la santé dans plusieurs pays du monde. Décorée de l'Ordre du Canada, elle a reçu la médaille Florence-Nightingale pour sa dévotion aux malades en temps de guerre et de paix.

Témoin de la misère humaine, Mme Mussallem a répété à plusieurs reprises combien elle jugeait important de renseigner les gens et de les aider à changer leur habitudes et comportements.

«Souvent, a-t-elle déclaré, lorsque l'on change les comportements on change automatiquement les conditions de vie et l'état de santé s'améliore d'autant». Ainsi elle donne en exemple la tuberculose qui s'est mise à régresser dès que les conditions sanitaires au pays furent améliorées.

Première femme blanche à se rendre dans certaines régions du Tiers monde, Mme Mussallem a mis en garde son auditoire contre la tentation d'agir trop rapidement et de vouloir imposer leurs notions du «bien» aux populations sous-développées.

• Budget fédéral

# Miller réclame le retrait

OTTAWA (d'après CP) — Le trésorier de l'Ontario, M. Frank Miller, a pressé, hier, le gouvernement fédéral de réinstaurer la paix avec les provinces, le monde syndical et le secteur industriel en retirant le budget présenté en novembre par le ministre Allan MacEachen.

M. Miller a également exigé d'Ottawa un moratoire d'une année sur les coupures envisagées par le fédéral au niveau des paiements de péréquation. Selon M. Miller, les

provinces, les milieux industriels et le monde du travail craignent le pire pour le futur. «Le gouvernement fédéral est en train de détruire notre avenir économique», a soutenu M. Miller alors qu'il prenait la parole devant des militants de la circonscription de Carleton-Est.

De l'avis du trésorier ontarien, le ministre des Finances pourrait facilement retirer son budget sans pour autant perdre la face aux yeux de l'opinion publique. Il suffirait, selon M. Miller, que le ministre MacEachen reconnaisse que l'économie a pris une tournure inattendue et que les mesures déposées

en novembre doivent être réajustées.

En réponse aux récentes déclarations du premier ministre Pierre Trudeau à l'effet que le fédéralisme coopératif était mort au pays, M. Miller a soutenu que MM. MacEachen et Trudeau étaient les grands responsables de cette situation.

«Je dis que dans ce dossier en particulier (transferts de péréquation), M. Trudeau et MacEachen n'ont fait preuve d'aucune coopération. Bien sûr il y a eu des rencontres mais aucune négociation. Le mot négociation implique une certaine flexibilité. Ça ne veut pas dire de servir des ultimatum. Je dis

à M. Trudeau que s'il est sérieux lorsqu'il parle de coopération, qu'il démontre une certaine ouverture d'esprit lors des négociations. (...) Que l'on donne une chance aux Canadiens de constater que notre système peut produire autre chose que des confrontations», a conclu M. Miller.

• Politique ontarienne

# Le NPD prépare une vaste campagne de recrutement

PETERBOROUGH (d'après CP) — Le Nouveau parti démocratique de l'Ontario s'apprete à lancer la plus vaste campagne de recrutement de la dernière décennie.

Cette fois-ci, le NPD-Ontario lance l'offensive chez les syndiqués, a annoncé hier le nouveau chef du parti, M. Bob Rae,

lors d'une conférence de la fédération du travail de l'Ontario.

Le parti, a-t-il dit, se doit d'approfondir et d'accroître ses relations avec les travailleurs s'il désire remporter les prochaines élections provinciales.

Au cours de son premier discours devant un auditoire de

travailleurs depuis son élection à la tête du parti le mois dernier, M. Rae a indiqué que le nombre de membres s'était accru de façon constante au cours des années mais qu'il y avait encore des membres potentiels à convaincre parmi les 800,000 travailleurs de la fédération du travail de

l'Ontario (FTO).

Présentement, le NPD-Ontario compte 32,000 membres. «Mais nous avons beaucoup de travail à faire», a déclaré M. Rae.

M. Rae qui ne siège pas à la Législature ontarienne a indiqué qu'il s'appretait à visiter les circonscriptions afin de recruter

de nouveaux membres et d'expliquer la position du parti.

«Nous devons développer un esprit de collaboration», (avec le monde du travail) a-t-il, spécifiant toutefois que le parti devait aussi travailler à améliorer ses relations avec les travailleurs non-syndiqués, les agriculteurs et les minorités.



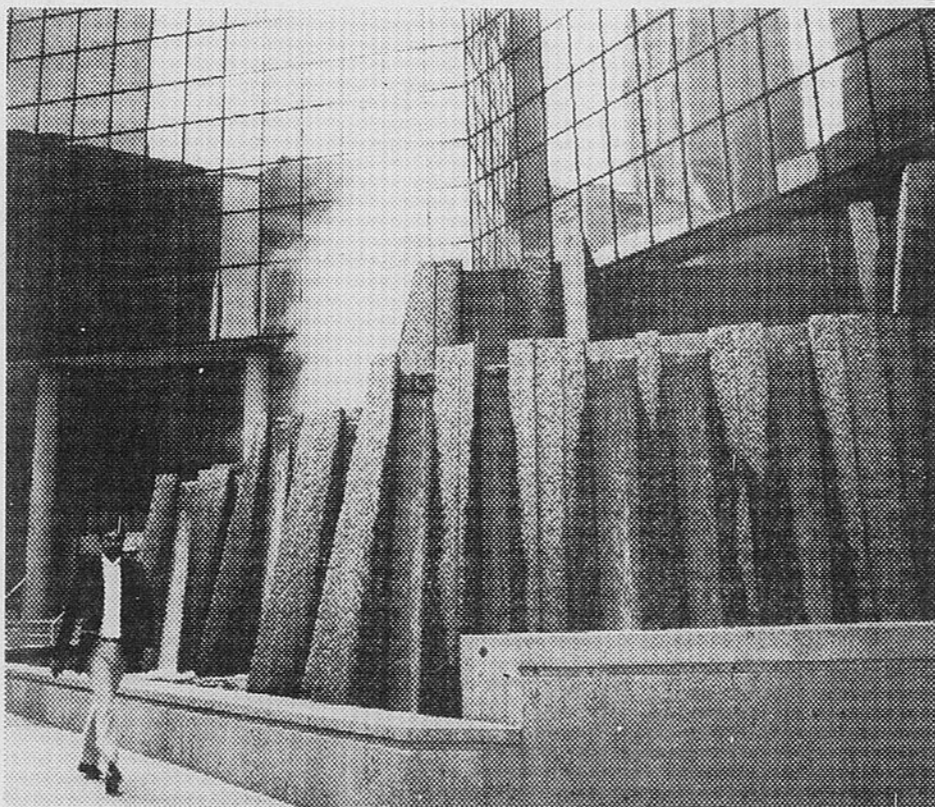
Frank Miller

# «Nous utilisons une technologie à la fois économique et révolutionnaire pour chauffer notre édifice de Calgary.»

Keith McWalter, président, Ressources Gulf Canada Inc.

Vous ne trouverez aucune chaudière dans l'imposant édifice de Gulf Canada à Calgary. Pour le chauffer, nous recyclons la chaleur émise par les ordinateurs, le système électrique de l'édifice et même par les employés qui y travaillent! Cette méthode permet d'économiser 75% de la facture normale d'huile de chauffage.

Consciente du fait que l'économie d'énergie est le premier pas en direction de l'autosuffisance énergétique, Gulf Canada la pratique dans toutes ses usines et raffineries. Malgré des mesures de ce genre, les provisions canadiennes de pétrole brut ordinaire diminuent rapidement et la découverte de nouveaux gisements s'avère indispensable. Forts de leurs succès, les prospecteurs de Gulf Canada ne cessent de chercher de nouvelles sources de cet "or noir" si important pour notre avenir.



Même s'il est entièrement recouvert de verre, l'édifice Gulf Canada de Calgary ne dépend pas de l'énergie solaire pour son chauffage. En fait, la surface vitrée de l'édifice réfléchit entre 75 et 80% de la chaleur du soleil. L'éclairage, les ordinateurs, la machinerie et les employés eux-mêmes fournissent la chaleur nécessaire. L'édifice est ainsi tellement bien chauffé qu'on doit évacuer une certaine quantité de chaleur: elle permet à la fontaine située à l'entrée de couler même en hiver.

L'équipe des spécialistes de Gulf: tous à l'oeuvre sous un même toit!

Le nouvel édifice de Calgary abrite les bureaux, laboratoires et salles de réunion des 1 950 membres de la division ouest de Gulf Canada qui se trouvaient autrefois dispersés à travers la ville. Voilà donc rassemblée l'équipe Gulf, ses centaines de scientifiques, géologues, ingénieurs et autres professionnels. Ils dirigent les opérations de prospection pétrolière et de recherche de gaz naturel. Ils "raffinent" les techniques d'extraction du

pétrole des sables bitumineux, des dépôts de pétrole lourd et d'anciens puits qui ne donnent plus leur pleine mesure.

L'équipe Gulf a donné la mesure de son efficacité en trouvant du pétrole là où personne n'avait pensé en chercher. Ainsi a-t-elle joué un rôle capital dans la découverte des gisements de la mer de Beaufort, des îles de l'océan Arctique et de Hibernia, au large de Terre-Neuve, qui pourrait être une des plus importantes sources de pétrole du pays. Ces réussites ouvrent aux

Canadiens la perspective de l'autosuffisance pétrolière. Mais, pour mettre fin à notre dépendance face au pétrole étranger, il faut continuer à chercher... et à découvrir!

Plus de 11 000 Canadiens travaillent chez Gulf. Le président du conseil d'administration, le président et les vice-présidents responsables des opérations de Gulf ont tous leurs racines ici. Ils croient profondément, comme beaucoup d'entre nous, en l'autosuffisance pétrolière du Canada et savent fort bien que l'économie d'énergie constitue le premier pas dans cette direction. Ils croient aussi que jusqu'à ce que de nouvelles sources de production d'énergie soient mises au point — et cela peut prendre de nombreuses années — Gulf Canada ainsi que les autres compagnies pétrolières doivent être encouragées dans leurs efforts. Ils croient enfin à l'immensité de nos ressources.

Pour obtenir plus d'information au sujet de l'édifice Gulf de Calgary, veuillez écrire à:

M. Robert Fenner, directeur des affaires publiques, Gulf Canada Ltée, rue Adelaide, 130 ouest, Toronto, Ontario M5H 3R6.



GULF-CANADA LIMITÉE

• Ecole de langues

# La ville offre \$7,240 à Mme Labelle

par Germain Dion

OTTAWA — «En reconnaissance de services rendus», pour avoir mis sur pied entre août et la mi-février la première école de langues de la ville d'Ottawa, le conseil municipal a offert hier à Mme Lise Labelle «un paiement forfaitaire gracieux» de \$7,240 pourvu que celle-ci remette sa démission et renonce à toute poursuite contre la ville.

Mme Labelle devra accepter ou refuser cette proposition dans un délai normal, mais aucun terme n'est fixé.

D'autre part, le conseil municipal, selon une source, s'est opposé à l'inclusion d'une autre condition: à savoir, interdire à Mme Labelle de parler à la presse pour donner elle-même sa version des faits.

Quoi qu'il en soit, sa démission du 12 février comme coordonnatrice de l'école, si on n'y a jamais cru, ne trouve plus beaucoup de personnes pour affirmer qu'elle a été obtenue de façon fortuite.

Le retour subéquent de Mme Labelle au poste d'enseignante n'aura de même duré que quelques jours.

Hier, le conseiller Darrel Kent, de Canterbury, a répondu carrément que la démission de la coordonnatrice «a découlé d'un conflit de personnalité avec Mme May Flynn», la directrice de langues officielles de la ville, sa supérieure, engagée en décembre, quatre mois après elle. Mme Flynn nie ce conflit.

En entrevue, le maire Marion Dewar a dit espérer que «Mme Labelle acceptera la proposition de trois mois de salaire qui lui est faite».

Regrettant «le départ» de l'institutrice qui lui avait montré les premiers rudiments de français à l'hôtel de ville, le conseiller Brian Bourns s'est réjoui par contre que «la ville lui manifeste maintenant sa reconnaissance». Il a reconnu que Mme Labelle était venue le voir à son bureau, hier après-midi.

En entendant dire que la "chaleur humaine" pouvait contribuer à chauffer l'édifice de Gulf Canada, plusieurs résidents de Calgary ont apporté des suggestions dans ce sens, dont celle de faire du jogging à travers l'édifice!

Fait étonnant, le seul problème de ce nouvel édifice Gulf est d'évacuer l'excès de chaleur. Même au plus froid de l'hiver, les ordinateurs, l'éclairage, la machinerie et la "température humaine" créent tant de chaleur qu'on en évacue au moyen d'une fontaine qui coule hiver comme été devant l'édifice.

Un des plus efficaces du monde au point de vue de l'économie énergétique, l'édifice Gulf Canada de Calgary ne consomme qu'un quart des produits de chauffage nécessaires à des édifices similaires.



Keith McWalter, président de Ressources Gulf Canada Inc., a quitté Moose Jaw à 18 ans pour entrer à l'Université de Saskatchewan. Collectionneur chevronné, il a acquis cette armoire orientale alors qu'il dirigeait la compagnie Gulf en Corée.

**«Nous montions tranquillement vers la citadelle lorsque soudain...»**

un coup de canon nous annonça qu'il était midi. Ici, près du Citadel Inn, nous sommes entourés de souvenirs historiques.»

**CITADEL INN**

1960 Brunswick Street  
Halifax (Nouvelle-Ecosse) B3J 2G7  
Télex: 019-21802  
Tel: (902) 422-1391

• Contre la chasse aux phoques  
**Greenpeace est en route**

HALIFAX (PC) — Les membres de Greenpeace ont finalement quitté le port de Halifax dans le "Rainbow Warrior", hier, pour aller protester contre la chasse aux phoques dans le golfe Saint-Laurent, près des Iles-de-la-Madeleine.

Arrivés de Boston il y a huit jours, les membres de Greenpeace ont éprouvé des difficultés avec leurs aéroglisseurs, ont été interrogés par les douanes canadiennes et ont attendu la fin du mauvais temps, qui sévit dans le golfe depuis deux semaines.

Des trois aéroglisseurs, le plus gros a été brisé par des vandales, de sorte qu'il ne participera pas à l'expédition aux Iles-de-la-Madeleine. Deux hommes ont été accusés devant un tri-

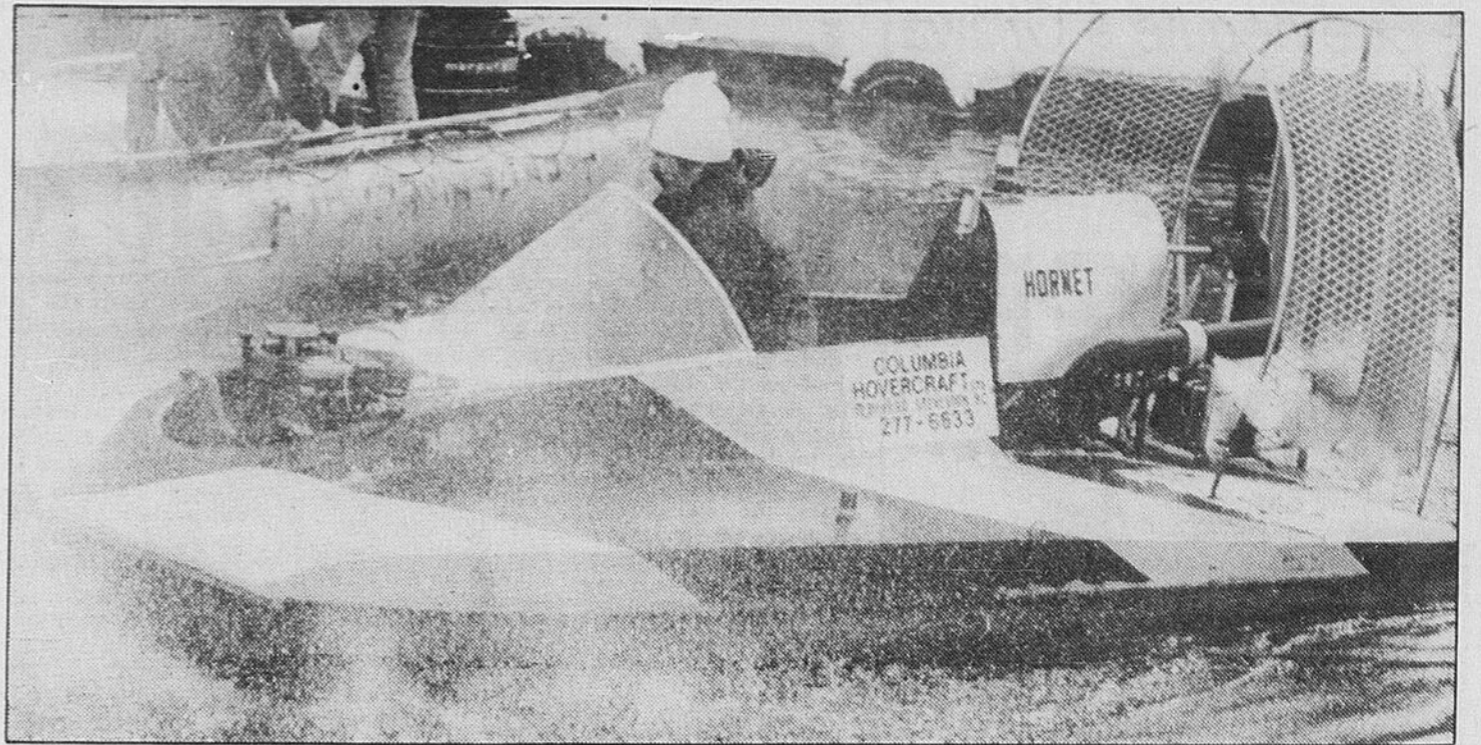
bunal de Dartmouth, hier, à la suite de cette affaire.

**Une panne**

Greenpeace a voulu montrer le fonctionnement d'un des deux petits aéroglisseurs aux journalistes, juste avant le départ, mais il était en panne. Cette panne sera réparée en cours de route.

La chasse aux phoques doit en principe commencer lundi, mais il se peut qu'elle soit retardée de quelques jours, à cause du mauvais temps.

D'autant plus que les avions n'avaient pas encore repéré, hier, les principaux troupeaux de phoques qui se trouvent dans le golfe.



(Photolaser PC)

L'un des deux hovercrafts qui servira à Greenpeace pour nuire aux chasseurs de bébés phoques.

• Hauteur des édifices sur la rue Dalhousie  
**Un premier gain pour les marchands**

par Germain Dion

OTTAWA — L'Association des marchands de la rue Dalhousie a obtenu, hier, un premier gain à l'hôtel de ville d'Ottawa.

Par un vote divisé de quatre contre trois, le comité d'urbanisme a rejeté la proposition du service de relever de deux à quatre étages la hauteur permise des édifices de la rue Dalhousie, entre les intersections York et St-Patrick, à condition que la hauteur additionnelle n'abrite que des résidences.

Les conseillers Howard et Nancy Smith ainsi que le pré-

sident Brian Bourns ont voté pour cette résolution dans le dessein de pallier la crise du logement, particulièrement évidente dans la Basse-Ville.

Par contre, les conseillers Greg MacDougall, Darrel Kent, Graham Bird et Terry Denison ont jugé qu'il n'était pas réaliste d'imposer une telle limitation dans un secteur aussi commercial.

Me Richard Lajoie, l'avocat de l'Association des marchands de Dalhousie, a insisté pour sa part sur la nécessité pour ceux-ci de pouvoir compétitionner avec leurs collègues du centre Rideau, en construction tout près de là.

Après la réunion, Me Lajoie s'est déclaré heureux «d'avoir gagné cette première bataille», un verdict qui devra toutefois confirmer le conseil municipal.

**Morrison-Lamothe**

D'autre part, le comité d'urbanisme a autorisé la démolition de six maisons sur l'avenue Greenfield et d'une septième au 53 de la rue Havelock, appartenant toutes à la compagnie Morrison-Lamothe et près de la boulangerie que celle-ci exploitait naguère, promenade Echo, dans Ottawa-Est.

Satisfaite que la compagnie entendait procéder à une reconstruction de résidences plus tard, Mme Nancy Smith, conseiller de St-Georges comprenant Ottawa-Est, a exigé cependant que le terrain soit clôturé pour éviter tout risque d'accident.

**IGA Capital**

Reliés de près au projet du secteur Rideau, les plans vont toujours de l'avant pour le remplacement de l'épicerie IGA Capital, rue Rideau à l'angle de Cumberland, par un complexe commercial et résidentiel plus important destiné à s'élever en fait sur l'actuel stationnement arrière de l'édifice.

Au-dessus d'un stationnement souterrain, de trois étages commerciaux (dont l'un abriterait la future épicerie), les plans cherchent à aplomber un certain nombre d'étages de résidences, peut-être même une tour. Ils ne sont pas complètement définis, a reconnu l'architecte Barry Podolsky.

Il ne comparaisait que pour obtenir l'approbation d'une modification au règlement de zonage.

**ANNONCES CLASSEES 560-2750**

POUR DE L'ACTION IMMEDIATE

**LUNETTES BIFOCALES SANS LIGNE APPARENTE!**

**NZ**  
 Les verres gradués de **NELMS OPTICIANS** "Invisiblement supérieurs"

Ces verres procurent à l'usager un plus grand champ de vision pour lire et moins de distorsion pour voir à distance. Avec les verres gradués NZ de Nelms Opticians, vous avez l'avantage des deux foyers sans que la ligne médiane ne vienne obstruer la vue.

**NELMS OPTICIANS**

270 A, rue Albert 233-1132  
 340, rue MacLeod 234-3425  
 381, rue Kent 236-6206  
 Billings Bridge 733-0376  
 Hazeldean Mall 592-4585

67, rue Sparks 233-9765  
 Westgate Mall 722-3601  
 Lincoln Fields 828-5042  
 Centre St-Laurent 746-6418

NOUVEAU CENTRE de Nelms Opticians au Pembroke Mall, à Pembroke 735-0596

**Ogilvy's ARTICLES DE CUISINE A PRIX Carnaval**

RIDEAU-NICHOLAS, 9h 00 à 5h 30  
 MAGASINEZ A BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS JUSQU'À 9h 00 CE SOIR ET VENDREDI SOIR

**Lancement de notre nouveau MALAXEUR KitchenAid**

**Avec une puissante action planétaire améliorée**

Tout comme les malaxeurs Hobart dont se servent les restaurants et les boulangeries, ce puissant KitchenAid tourne le batteur en un sens tandis qu'il pivote autour du bol fixe en sens opposé, en mélangeant du centre jusqu'au bord. Le KitchenAid est assez puissant pour pétrir de la pâte à pain mais il est assez délicat pour fouetter un simple blanc d'oeuf. Et il est en vente demain, tant qu'il y aura de la marchandise.

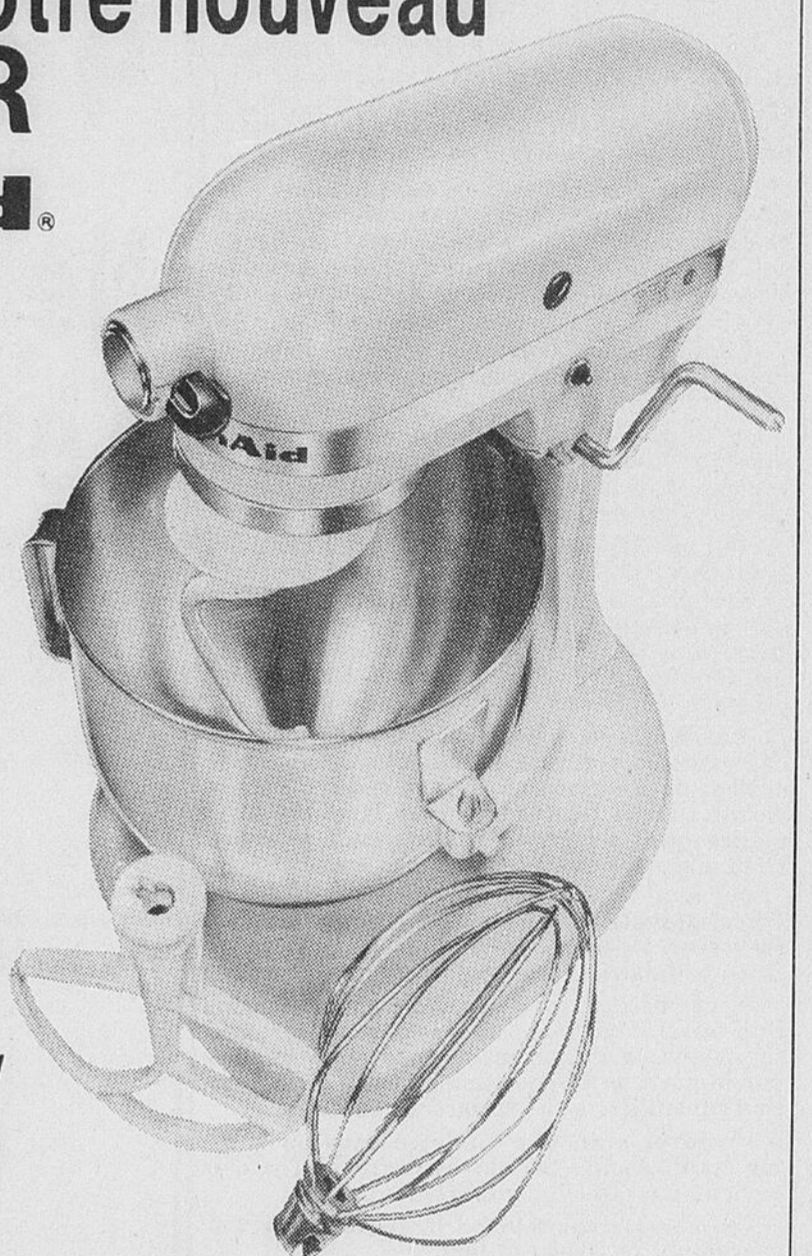
**CHOIX PARMi DEUX DIMENSIONS PRATIQUES**

**4 1/2 PINTES**  
 Ord. \$399.95  
 Prix spécial de vente du carnaval

**329<sup>95</sup>**

**5 1/2 PINTES**  
 Ord. \$489.95  
 Prix spécial de vente du carnaval

**399<sup>95</sup>**



Transformez votre malaxeur actuel en un combiné ménager avec le **KitchenAid**.

**JEU D'ACCESSOIRES DE COMBINE MENAGER**

Hachent la viande, tranchent les fruits et les légumes, préparent de la compote de pommes et autres... l'ensemble comprend le hachoir à viande, le couteau rotatif pour trancher les légumes, une passoire et un tamis. Faciles à fixer et enlever...et en solde durant notre vente spéciale du carnaval, tant qu'il y en aura. Ord. \$165.00

Prix spécial de vente du carnaval

**\$135**

**KitchenAid** by HOBART

Il y aura une **DEMONSTRATION DE KITCHENAID**

à notre rayon des petits appareils, sous-sol, rue Rideau, aujourd'hui jusqu'au 6 mars et la semaine prochaine, de lundi, 8 mars jusqu'au samedi, 13 mars.

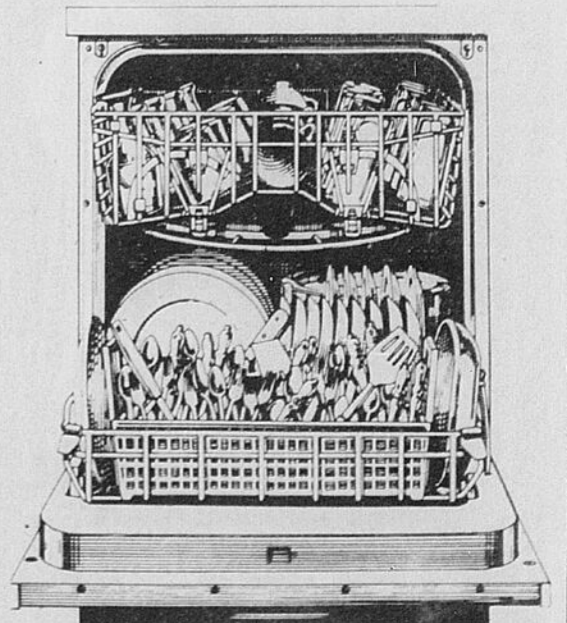
Des épargnes spéciales de notre vente du carnaval

**KitchenAid LAVE-VAISSELLE TRANSFORMABLE/MOBILE MODELE SUPERBA KDS 59**

Le lave-vaisselle Energy Saver IV, celui qui vous permet de baisser le réglage de votre réservoir à eau chaude afin d'épargner de l'argent tout en vous donnant de la vaisselle hygiénique. Energy Saver IV, le lave-vaisselle qui réjouit de nombreuses familles et qui est en vente à ce bas prix spécial.

Prix de vente de seulement

**\$848**



• **QUANTITES RESTREINTES**  
 GROS APPAREILS MENAGERS, SOUS-SOL, EDIFICE DE L'AMEUBLEMENT, NICHOLAS-BESSERER, BILLINGS BRIDGE ET LINCOLN FIELDS.

Plus garantie restreinte KitchenAid de 10 ans sur le réservoir et la porte intérieure.

CHARLES OGILVY LIMITED

• Etre député à Ottawa

# Faut pas être trop nerveux...

par France Simard

OTTAWA — Ça prend de bons nerfs pour être député à la Chambre des communes, par les temps qui courent.

Et comment! Depuis 16h 20 mardi, la cloche appelant les députés à leur siège pour le vote n'a pas arrêté de sonner, et depuis 16h 20 mardi, les députés libéraux se relaient en chambre afin d'être prêts au cas où les conservateurs décideraient finalement de se présenter pour voter.

«Il faut avoir de bons nerfs pour être député», a déclaré à la blague le député de Lac-St-Jean, M. Pierre Gimaiel, lors de la visite du journaliste du DROIT, vers 2h, cette nuit.

M. Gimaiel et ses confrères, les députés René Cousineau (Gatineau), Jean Lapierre (Shefford), Alain Tardif (Richmond), Lloyd Francis (Ottawa-Ouest), ont passé une partie de la nuit au Parlement, attendant que d'autres députés viennent les relayer.

Depuis 16h 20 mardi, le président de la Chambre, Mme Jeanne Sauvé, et ses adjoints ont occupé à tour de rôle le siège du président pour des «tours de garde» d'une durée de trois heures.

La nuit dernière, c'était au tour du député d'Ottawa-Ouest, M. Lloyd Francis, qui assis bien droit sur son siège, voyait les heures diffuser.

«Heureusement, il ne fume pas», a souligné en riant M. Gimaiel, exhalant la fumée de la cigarette qu'il venait d'allumer. «De toute façon, s'il fumait, on pourrait toujours le remplacer pour quelques minutes», a-t-il ajouté.

Confortablement installés dans le lobby libéral (salon attenant à la Chambre des communes), les députés Pierre Gimaiel et Alain Tardif ont profité de l'occasion pour étudier des dossiers, faire quelques appels et discuter de politique.

«Ça permet de vider les bureaux et les tiroirs. C'est sûrement le seul avantage», soutient M. Tardif.

Du salon des députés, le son de la cloche est à peine audible. Pourtant, le Parlement vibre encore. Mais MM. Tardif et Gimaiel affirment qu'après un certain temps, on s'y habitue.

«On ne l'entend plus», soutiennent-ils. D'ailleurs, M. Tardif raconte avec humour que le son de la cloche lui est tellement familier que peu après son élection, en mai 79, le Parlement venait de traverser une période difficile, les députés ayant été «sonnés en Chambre» à plusieurs reprises.

«Une bonne journée, a-t-il dit, je me trouvais chez moi en train de dormir et j'entends une cloche. Je me retourne et je m'endors. Puis je me réveille et j'entends encore la cloche et je réalise qu'il s'agissait de l'alarme d'incendie. Heureusement que ce n'était pas grave».

Elu aux Communes en février 1980, Pierre Gimaiel avoue être déçu de l'attitude des conservateurs. L'expérience qu'il vit, dit-il, est «bien ordinaire et pas très épatante».

«C'est décevant de concevoir qu'une institution aussi importante au pays, aussi démocratique que le Parlement, puisse être bousillée par le parti de l'opposition. C'est de l'obstruction juvénile», a-t-il déclaré au DROIT.

«Trouver ainsi une faiblesse dans un système établi depuis 100 ans et l'exploiter, je n'en reviens pas», a-t-il continué.

Les Canadiens, espère-t-il, jugeront les conservateurs en temps et lieu.

Pour sa part, le député de Richond songe surtout à ses électeurs. «Les gens de nos comtés sont préoccupés par d'autres problèmes et quand ils voient ce qui se passe ici aujourd'hui, on ne peut pas les empêcher de penser que les politiciens sont indifférents à leur situation», a-t-il déploré.

Pour l'instant, les libéraux n'ont pas encore envisagé de solution dans l'éventualité où les conservateurs décideraient de boycotter le vote encore quelque jours.

«Est-ce que l'on a dépassé, le délai normal et raisonnable? Je ne sais pas. C'est sûr que s'ils nous laissent poieauter ici une semaine, il va falloir penser à quelque chose», a expliqué le député Gimaiel.

En attendant, le député Lloyd Francis souhaitait voir arriver son remplaçant, M. Maurice Baissy, qui devait lui succéder vers 5h.

Le whip parlementaire, le député de Gatineau, M. René Cousineau, a profité de quelques heures, la nuit dernière, pour dormir un peu, après avoir passé près d'une trentaine d'heures d'affiliées aux Communes.

Selon les règlements de la Chambre, M. Cousineau doit savoir où rejoindre les députés libéraux si jamais les députés conservateurs se présentaient en Chambre.

• La cloche sonne aux Communes

# Le temps d'une réforme?

OTTAWA (PC) — La «grève» actuelle des conservateurs fait ressortir, selon plusieurs, la nécessité de procéder dans un avenir rapproché à une réforme parlementaire.

L'inefficacité croissante du Parlement, au cours de la dernière décennie, ne manque pas de préoccuper tous ceux qui ont à coeur le bon fonctionnement de la démocratie.

Le printemps dernier, le problème a surgi une fois de plus, au moment de l'obstruction systématique des conservateurs, durant sept jours, devant la décision du premier ministre Trudeau de rapatrier la constitution malgré l'opposition de huit provinces.

Les conservateurs ont fait remarquer, à ce moment, qu'il ne

leur restait plus que cette façon d'agir, dans les circonstances, pour empêcher une action unilatérale du gouvernement.

Omnibus

L'opposition officielle laisse fonctionner la sonnerie du Parlement, aujourd'hui, pour la même raison.

Les conservateurs réclament le fractionnement d'un projet de loi «omnibus» qui, expliquent-ils, ne leur permet pas de s'exprimer sur tous ses aspects.

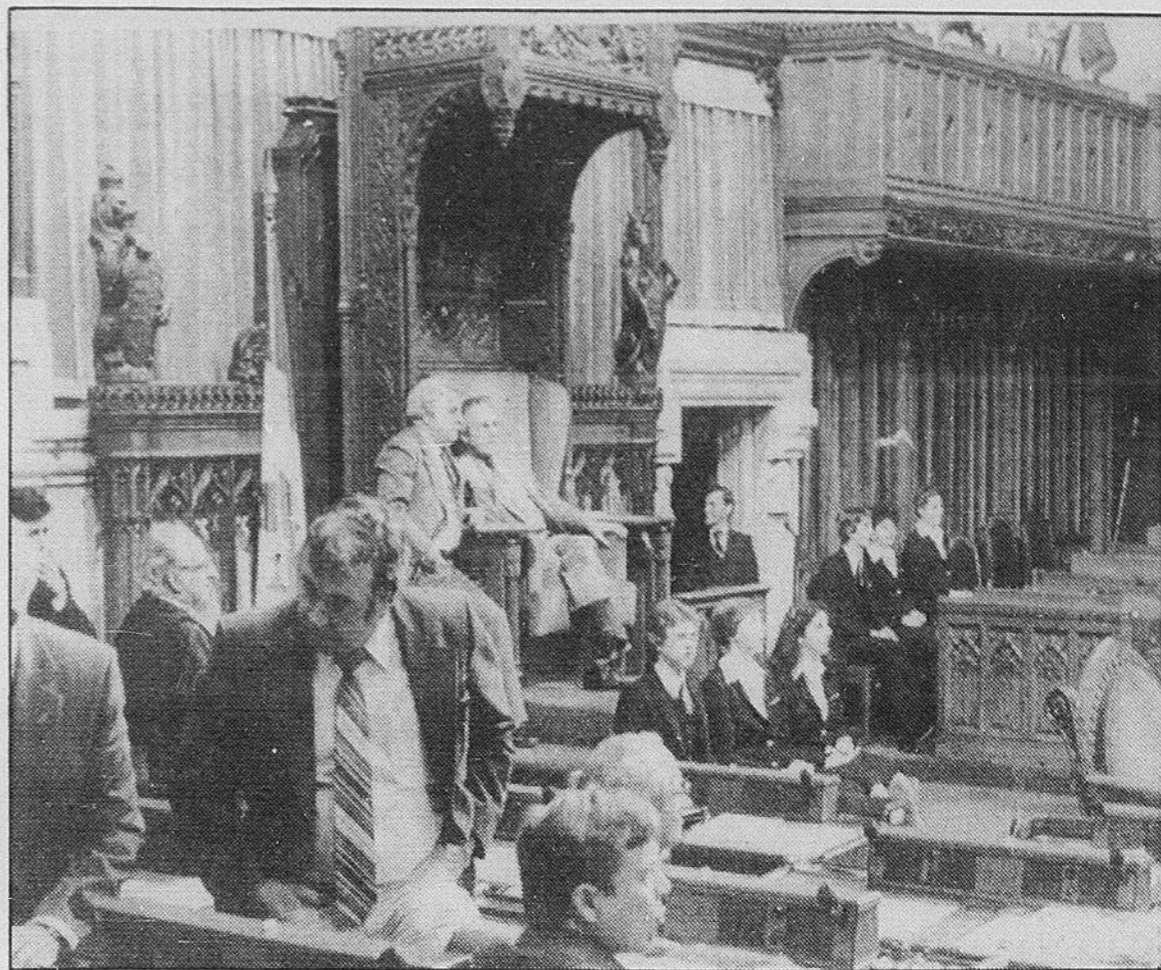
Il y a 10 ans, le président de la Chambre, M. Lucien Lamoureux, avait reconnu que certains projets de loi, en fait, étaient trop vastes. «Où allons-nous nous arrêter?», avait-il deman-

dé, répondant aussitôt qu'il faudrait bien qu'un jour quel'un fixe une limite.

C'est ce moment qui est arrivé, a soutenu en Chambre, mardi, le critique conservateur en matières énergétiques, M. Harvie Andre.

La présidente actuelle de la Chambre, Mme Jeanne Sauvé, a admis que les projets de loi «omnibus» créaient des difficultés, mais elle a ajouté qu'elle n'y pouvait rien.

Cette fois, cependant, les tories se disent décidés à tenir tête au gouvernement Trudeau qui, selon eux, a abusé trop longtemps du Parlement et des droits de l'opposition.



Vive la tradition

(Photolaser PC)

La tradition parlementaire l'exigeant, le député libéral de Glengarry-Prescott-Russell, M. Denis Ethier, a pris place, hier, dans la chaise réservée à la présidente des Communes, Mme Jeanne Sauvé. La tradition exige en effet que la chaise de la présidente soit occupée en permanence lorsque la cloche annonçant la tenue d'un vote se fait entendre. Cette cloche justement elle sonne depuis 16h 30, mardi.

# 4 derniers jours!

## Ne manquez pas ces aubaines Kenmore...seulement chez Sears!



Rayon 26 — Laveuses/Sécheuses

**599<sup>98</sup>** Rég. \$649.98

Laveuse à 5 programmes (blanc)

**414<sup>98</sup>** Rég. \$449.98

Sécheuse à 4 programmes (blanc)

**Laveuse:** agitateur Dual-Action® à super action de lavage; cycles rinçage avant lavage, essorage, pré-trempeage, cotons/tissus robustes, apprêt permanent et jerseys/tissus délicats. 42 500. Blanc. Rég. \$649.98 ..... **\$599.98**  
**Récupération d'eau de lessive.** 52 500 DL. Rég. \$689.98 ..... **\$639.98**  
**Sécheuse:** chaleur dégressive ménageant l'énergie Fabric Master, chaleur programmée, air sans chaleur et Touch Up. 482 500. Blanc. Rég. \$449.98 ..... **\$414.98**  
 Amande, \$10 de plus. (Récupérateur d'eau de lessive en blanc seulement).

Réfrigérateur entièrement sans givre avec Power Miser ménageant l'énergie

**639<sup>98</sup>** 13.8 pi. cu. Blanc. Rég. \$689.98

13.8 pi. cu., avec congélateur pour 115 lb. 30 910. Blanc. Rég. \$689.98 ..... **\$639.98**

15.2 pi. cu., avec congélateur pour 138 lb. 50 910. Rég. \$769.98 ..... **\$709.98**

17.1 pi. cu., avec congélateur pour 155 lb. 72 910. Blanc. Rég. \$829.98 ..... **\$779.98**

Ci-dessus en ton or ou amande, \$10 de plus

Rayon 46 — Réfrigérateur

Mark 3 30" Kenmore... une cuisinière pleine de qualités à prix d'aubaine!

**519<sup>98</sup>** Nettoyage facile Rég. \$599.98

Mark 3/4 à deux éléments 8" et 6" avec réglage progressif de la chaleur. Fusibles derrière panneau basculant et dossier de verre à éclairage fluorescent. Nettoyage facile avec porte à vitre noire. Blanc. (montré) 66 011 ser. Nettoyage facile avec porte à vitre noire. Blanc. 66 711 ser. Rég. \$739.98 ..... **\$679.98**

Rayon 22 — Cuisinières

Téléboutique 24 heures Sears Ottawa/Hull 523-1211, Cornwall, 933-6600

Simpsons-Sears Limitée. "Rég." ou "étail" se rapporte au prix de Sears. Les prix, qui sont réduits, sont en vigueur jusqu'à la fermeture le samedi 6 mars, tant qu'il y aura de la marchandise. Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull: ouverts du lun. au merc. et le sam., de 9h 30 à 5h 30; les jeu. et vend., de 9h 30 à 9h 00; à Hull: le sam. de 9h 00 à 5h 00. Cornwall Square: ouvert les lun., mar. et sam., de 9h 30 à 5h 30; les merc., jeu. et vend., de 9h 30 à 9h 00.

Sears

vous en avez pour votre argent...et plus

## Appareils de marche

Vous trouverez ce qu'il vous faut au plus grand centre d'appareils médicaux à Ottawa

- Supports de marche
- Cannes
- Cannes-régulables
- Ceintures à col de cygne
- Bequilles London d'avant-bras
- Bequilles télescopiques
- Supports de marche à 4 pieds
- Appareils de marche pliants
- VENTE
- LOCATION



Nous offrons plus de 75,000 appareils et pièces d'équipement médical de qualité. Service de livraison rapide.



ONTARIO MEDICAL SUPPLY LTD

115, rue Carleton, 10<sup>e</sup> étage, Ottawa, Ont. K1P 5E6 (613) 237-2970

40 années de service à la profession médicale et au public de l'Ontario et du Québec

# • Depuis hier après-midi Les autobus roulent normalement

par Reine Degarie

HULL — Les autobus de la Commission de transport de la communauté régionale de l'Outaouais (CTCRO) roulent normalement depuis en fin d'après-midi hier.

Le président du syndicat des chauffeurs d'autobus de cette compagnie, Gérard Lacasse, a déclaré, lors d'une conférence de presse, que la consigne venait d'être donnée aux syndiqués de recommencer à faire le temps supplémentaire requis pour assurer le retour au service régulier du transport public régional.

La décision a été prise à la suite d'un «déblocage très positif» dans la négociation d'un nouveau contrat de travail survenu mardi lors d'une rencontre patronale-syndicale en présence du commissaire-conciliateur fédéral Pierre Dufresne.

«Si ça continue comme cela s'est amorcé cette semaine, il n'y aura pas de grève», a dit M. Lacasse qui a rendu un hommage spécial à l'efficacité de l'intervention du conciliateur fédéral. A son avis, la prochaine convention est réglée «à 99,9 pour cent» et il ne reste plus que des détails à discuter.

Les syndiqués, dont la dernière convention collective est échue depuis le 1er avril 1981 et vu les difficultés à négocier avec la partie patronale, ne faisaient plus de temps supplémentaire depuis la fin d'octobre dernier. «S'il y a eu des retards dans les horaires d'autobus ou des annulations de services, ce

n'est dû qu'à cause de ce moyen de pression. L'accusation d'avoir abusé de congés de maladie est une fausse exagération», a expliqué M. Lacasse.

Le président du syndicat a indiqué ne pas encore savoir quand la nouvelle convention sera signée. Il a cependant précisé qu'une autre rencontre conjointe avec le conciliateur est prévue pour les 10 et 11 mars.

De son côté, le directeur adjoint de la CTCRO, Lionel Marleau, a déclaré que la commission est «très heureuse que le syndicat ait pris l'initiative de mettre fin à ses moyens de pression, parce que d'abord ça permet de redonner un service auquel le public a droit et c'est aussi de nature à améliorer le climat des négociations».

A toutes fins utiles, a souligné le directeur adjoint, le service devrait être redevenu à la normale tant que dureront les négociations. Il est à noter que l'exécutif syndical a donné son accord au temps supplémentaire mais à la condition que le travail ne soit pas assigné pour une période prolongée, ce qui signifie que les chauffeurs intéressés doivent s'inscrire seulement jour après jour.

Interurbains:  
Bell dit  
«non» à  
Buckingham

— page 12

Essence:  
Fréchette  
ouvrira  
le dossier

— page 13

J.-Y. Morin  
invite les  
investisseurs  
américains

— page 16

## l'outaouais québécois

LE DROIT, OTTAWA,  
JEUDI 4 MARS 1982 — 11

# • Procès de la Maçonnerie Gagnon Les experts témoigneront aujourd'hui

HULL (d'après PC et LE DROIT) — C'est aujourd'hui lors de l'audition des experts en matière d'équipement que le procès intenté à la Maçonnerie Gagnon à la suite du décès de trois briqueteurs sur le chantier de l'hôpital de Gatineau en août dernier, devrait prendre plus de relief.

Hier, tout comme mardi, l'audition de trois témoins a surtout permis de reconstituer les faits et d'élaborer sur le fonctionnement de l'équipement utilisé.

Cette procédure aura d'ailleurs permis à toute l'assistance de descendre au sous-sol du Palais de Justice en compagnie du juge du Tribunal du travail, M. Robert Burns, pour vérifier «de visu» l'installation d'un échafaudage et le fonctionnement des élévateurs qui y sont utilisés.

Parmi les témoignages entendus depuis le début du procès, mentionnons celui de M. Clau de Lapointe, qui a survécu à une chute de 26 mètres en atterrissant sur le corps d'un de ses compagnons de travail.

Selon M. Lapointe, un des verrous de sécurité d'un échafaudage qui s'est effondré était trop petit pour soutenir la plate-forme.

Bien qu'il ait reconnu n'avoir jamais reçu l'entraînement nécessaire pour vérifier la solidité des verrous de sécurité, M. Lapointe a affirmé que ses 20 ans

d'expérience des échafaudages lui permettaient de savoir de quoi il en retournait.

La Commission de santé et sécurité au travail, qui poursuit la Maçonnerie Gagnon, a d'ailleurs fait venir un instructeur dans l'installation des échafaudages pour en démontrer le fonctionnement.

Le 6 août dernier, trois travailleurs du chantier de l'hôpital de Gatineau perdaient la vie alors qu'un quatrième était gravement blessé à la suite d'une chute de 26 mètres dû à l'effondrement de l'échafaud sur lequel ils travaillaient.

Dans les rapports, on avait imputé l'accident au fait qu'un clapet de sécurité de fabrication artisanale ait cédé au cours d'une manœuvre visant à remonter l'échafaud.

La Maçonnerie Gagnon, qui a déjà été exemptée de responsabilité criminelle lors de l'enquête du coroner pourrait si elle était reconnue coupable devant le Tribunal du travail écopier d'une amende minimale de \$5,000 ou maximale de \$20,000.



(Photo LE DROIT, par François Roy)

## La loi du plus fort

Bien décidés à empêcher les camions-remorques de cueillir le matériel produit au cours des derniers jours, les grévistes de la compagnie R.L. Crain ont cependant dû céder devant les policiers et les mastodontes qui les suivaient. La presse n'est d'ailleurs pas la seule à avoir des photographies de l'événement puisque la sûreté municipale de Hull a elle aussi son

photographe officiel, un policier spécialement formé pour cela, et qui est d'ailleurs équipé d'une caméra munie de multiples lentilles lui permettant de croquer de très près, même s'il est en sécurité plus loin, les scènes les plus houleuses des manifestations.

## • Devant les bureaux de R.L. Crain

# Des camions traversent les lignes de piquetage

par Gisèle Goudreault

HULL — Malgré leur opposition farouche, les 55 grévistes de la compagnie R.L. Crain ont dû s'effacer devant les lourds camions-remorques qui ont envahi le terrain de l'entrepôt grâce à l'aide des policiers de la sûreté municipale de Hull.

Pour ces grévistes qui se relaient continuellement, jour après jour, 24 heures sur 24 devant l'entrepôt de la compagnie depuis le 25 février, l'arrivée des immenses camions-remorques, hier matin, signifiait la disparition de l'un de leur moyen de pression important.

Principaux producteurs des formulaires et cartes d'ordinateur que distribue la compagnie R.L. Crain, les travailleurs croyaient toujours tenir le bon bout, selon leur représentant M. Michel Bélanger, tant et aussi longtemps que la production ne sortirait pas. Tout n'est pas perdu, a ajouté une autre porte-parole syndical, puisqu'il reste que c'est encore ici que se faisait le plus gros de la production. Mais s'ils peuvent sortir le matériel ce n'est plus pareil.

Selon M. Bélanger, c'est la première fois en 88 ans d'opération que la compagnie R.L.

Crain connaît une grève chez ses travailleurs. Fondée à Ottawa, elle possède cinq succursales dont une à Ottawa, Toronto, Moncton et Medicine Hat.

Toutefois, selon M. Bélanger, c'est dans le parc industriel Richelieu qu'on produit 90 pour cent du matériel distribué. C'est aussi uniquement au 200 de la rue Edmonton que les employés sont syndiqués.

Depuis deux ans, ils sont en effet membres du syndicat des Teamsters et depuis ce temps aussi, selon M. Bélanger, le patron accorde des salaires plus élevés aux employés d'Ottawa afin de les dissuader de se syndiquer.

C'est la suspension de l'un de leurs camarades de travail qui refusait de faire des heures supplémentaires obligatoires pour une raison qu'il jugeait valable qui a déclenché la grève qu'ils ont cependant le droit de faire depuis le 16 février.

Selon M. Bélanger, qui a expliqué que les employés essaient de négocier sans succès leur deuxième convention collective depuis trois mois, les syndiqués réclament une augmentation de salaire de 15,5 pour cent. «L'an

dernier nous n'avons eu que 10 pour cent alors que le coût de la vie a augmenté de 12,5 pour cent. Cette année il a encore augmenté de 12,5 pour cent, alors si l'on veut équilibrer les choses c'est 15,5 pour cent qu'il nous faut.»

La semaine de travail est de 37½ heures mais tous les employés travaillent plus longtemps parce que le temps supplémentaire est obligatoire. Certains, a dit M. Bélanger, font même 60 heures par semaine. Le salaire horaire est de \$8 l'heure en moyenne et le temps supplémentaire est rémunéré à temps et demi pour les trois premières heures et à temps double pour le reste.

Selon M. Bélanger, la compagnie ne cessait pas sa production même en fin de semaine au cours des dernières années et elle a enregistré une augmentation de profit de 23 pour cent au cours de la première année.

Il indique que la partie patronale offre présentement un contrat de deux ans avec une augmentation de salaire de 12,5 pour cent pour la première année et de 10 pour cent pour la deuxième année.

## • Pour les amateurs de la bicyclette à Hull

# 14.8 km de pistes d'ici fin octobre

par Ghyslain Charron

HULL — Les milliers d'amateurs de la bicyclette à Hull auront accès à 14,8 kilomètres de pistes au plus tard à la fin d'octobre, en plus de pouvoir correspondre avec celles d'Aylmer et de Gatineau.

La ville de Hull a, grâce à une subvention de \$75,000 du ministère québécois des Transports, donné le feu vert à l'aménagement d'un vaste réseau de pistes cyclables ceinturant toute la municipalité — un projet d'environ \$200,000.

Le maire Michel Légère se réjouissait, hier au cours d'une conférence de presse, de l'obtention de cette remarquable subvention du gouvernement du Québec dans le cadre du Programme d'aide à l'amélioration du réseau routier municipal au moyen d'aménagement cyclables.

La condition sine qua non pour obtenir ces \$75,000 est la réalisation complète de trois tronçons d'ici la fin de l'année, soit ceux des secteurs de l'aréna Cholette et de la promenade des Voyageurs, d'une distance de 2,6 kilomètres.

«On fera tout pour accélérer les travaux afin d'assurer au plus grand nombre possible de contribuables un accès au centre-ville par le moyen de la bicyclette», a souligné M. Légère.

Il a ajouté que ce projet de pistes cyclables est important pour la ville et le premier magistrat car «au lieu d'échelonner l'aménagement des pistes cyclables jusqu'en 1985, tout sera complété cette année».

### Semaine de la bicyclette

La ville devra payer \$85,000 environ alors que le gouvernement assure le financement des tronçons en versant \$75,000 supplémentaires. De plus, il faut souligner l'apport de la Commission de la capitale nationale qui met à la disposition des cyclistes l'ensemble de ses pistes, surtout celles du Parc de la Gatineau. De plus, elle travaillera avec Hull pour réaliser certaines jonctions, entre autres celles entre le pont Lady-Aberdeen et l'aréna Sabourin, dans le Mont-Bleu.

Même plus, le maire Légère rêve déjà d'une «Semaine de la bicyclette» à Hull, au printemps ou à l'été, afin de permettre à tous de s'adonner à leur sport préféré en toute quiétude.

Selon le projet du maire, les gens du Mont-Bleu, de Val-Tétreault, du Parc de la Montagne ou de l'île de Hull pourront traverser la ville sans danger et même bifurquer vers Aylmer ou Gatineau sans être incommodés par les automobilistes.

«La boucle sera fermée pour le plaisir de tous et cela constitue un pas de plus, à peu de frais, vers la civilisation des loisirs», a-t-il précisé.

### Un exemple

En prenant l'exemple du cycliste habitant dans le bout du Mont-Bleu, ce dernier aura accès à la piste cyclable à quelques pas de la ferme sise sur le boulevard Cité des jeunes, à peu de distance de l'échangeur Freeman, et, de là, par le parc de la Gatineau, il pourra être relié au

boulevard St-Raymond ou au boulevard Gamin ou à la promenade du lac des Fées jusqu'au boulevard Taché ou à la rivière des Outaouais.

En longeant cette rivière, il pourra se rendre soit à Aylmer ou bifurquer vers le centre-ville et la rue Montcalm, ou le pont du Portage et Ottawa, ou la rue Laurier et le parc linéaire qui reliera la Polyvalente de l'île au centre-ville, ou Gatineau.

Au pont Lady-Aberdeen, en collaboration avec la CCN, il sera possible d'atteindre le boulevard St-Joseph et l'aréna Sabourin et poursuivre sa route jusqu'au haut du Mont-Bleu alors que le circuit sera complété.

Toutefois, selon M. Légère et l'ingénieur François Bisson du service de la Planification de Hull, des ententes devront être signées avec la compagnie E.B. Eddy afin d'assurer la construction d'un tronçon entre la rue Montcalm et le pont du Portage, en plus de finaliser le projet entre la rue Montcalm et la polyvalente de l'île.

# La Petite-Nation aura à nouveau son Bal de l'agneau

par Colette Duhaime

PAPINEAUVILLE — Le Bal de l'agneau, une fête populaire organisée par les producteurs de moutons de la Petite-Nation aura encore lieu cette année.

C'est ce qu'a confirmé M. Pierre Lambert, ancien président de l'Association des éleveurs d'ovins de l'Outaouais et membre du comité organisateur de la fête en précisant que, cette année, le Bal de l'agneau se déroulerait le 5 juin.

Tous les profits serviront à la création d'une fondation qui, dans quelques années, commencera à verser des bourses à des jeunes désireux de se spécialiser dans l'élevage du mouton.

«L'an dernier, précise M. Lambert, nous

avons fait environ \$1,300 de profits et nous espérons bien que cette année encore nous ferons des profits. Il n'est cependant pas question de garder l'argent pour nous et, en créant une fondation, nous espérons venir en aide aux jeunes de la région intéressés par l'élevage du mouton».

Organisé pour une première fois l'an dernier dans le cadre de la semaine du mouton, le Bal de l'agneau avait, on s'en souvient, attiré plus de 1,000 personnes qui, malgré l'orage qui s'était abattu sur la région à ce moment, avaient continué à fêter dans les bâtiments installés sur les terrains de la Société d'agriculture à

Papineauville.

Après avoir visité les différents kiosques d'information, assisté à la tonte de moutons, appris comment dépecer un agneau, goûté à différents plats préparés avec de l'agneau mais surtout dégusté un méchoui préparé par des éleveurs, les participants avaient en effet fêté jusqu'aux petites heures du matin malgré la forte pluie qui tombait.

Afin d'éviter des problèmes semblables cette année, les organisateurs ont donc décidé d'installer une tente sur le terrain et espèrent bien que la populatin répondra encore une fois en grand nombre à l'invitation qui lui est lancée.

# Buckingham: élimination des frais interurbains Bell refuse encore une fois

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — Bell Canada dit toujours non aux autorités municipales de la ville de Buckingham qui demandent l'élimination des frais interurbains entre cette municipalité et les villes de Gatineau, Hull et Ottawa.

La dernière requête en ce sens a été formulée sous forme de résolution du conseil municipal, à sa réunion du premier février dernier. Neuf jours plus tard, le directeur commercial de Bell Canada pour la région de l'Outaouais, Mme Margot Roux, répondait encore une fois que la ville de Buckingham ne répondait pas aux critères de qualification pour le service régional, c'est-à-dire l'abolition des frais interurbains.

Dans sa lettre envoyée aux édiles, Mme Roux rappelle les critères d'éligibilité au service régional: a) être contiguë à la circonscription avec laquelle une municipalité désire le service régional; b) avoir 60 pour cent des clients qui logent au moins un appel par mois avec la circonscription désirée, ce que Bell Canada appelle la communauté d'intérêt; c) être situé à moins de 40 kilomètres de la circonscription; d) enfin, si les trois premiers critères sont rencontrés et que l'obtention du service régional entraînerait une hausse du tarif mensuel, cette augmentation devra être acceptée par 51 pour cent de la population.

A partir de ces critères, conclut Mme Roux, «votre circonscription téléphonique ne se qualifie pas pour le service régional avec Gatineau puisqu'elle n'a pas la communauté d'intérêt exigée, ni avec Hull-Ottawa».



René COUSINEAU



Mark ASSAD (Photos d'archives)

wa puisse votre circonscription n'est pas contiguë».

René Cousineau et Mark Assad, leur demandant d'intervenir dans ce dossier.

En attendant, si la requête de la municipalité de Buckingham apparaît justifiée à prime abord, il faut rappeler qu'un sondage effectué en 1973 indiquait que 46 pour cent de la population était opposée à l'élimination des frais interurbains si cette décision devait entraîner une hausse sensible du tarif mensuel pour l'ensemble des usagers ou abonnés.

# Des jeunes se taillent une place au soleil

par Colette Duhaime

CHENEVILLE — Ils sont d'âge scolaire ou viennent tout juste de quitter l'école. Depuis quelques mois, ils se rencontrent et tentent de faire des choses ensemble. Ils veulent trouver leur place au soleil et montrer aux adultes qu'ils peuvent eux aussi participer à la vie de leur milieu.

Au cours des derniers mois le groupe vivait un peu jusqu'à ce que Roch Martel, directeur de la Régie des loisirs de Chénéville, Lac Simon et Vinoy et Claudine Sansfaçon, bénévole du lac Simon, décident de travailler avec les jeunes. L'ancien curé de Chénéville, premier animateur du groupe était parti et les jeunes, quoique pleins de bonne volonté ne savaient plus trop quel projet mettre de l'avant.

Justu'à ce que, il y a quelques semaines, Claudine Sansfaçon lance l'idée du journal. Il n'en fallait pas plus pour que les jeunes se jettent dans l'aventure à fond de train, écrivent des nouvelles, des éditoriaux et fassent le tour des marchands du village à la recherche de commanditaires. La réponse a été des plus positives et nombreux ont été ceux qui ont accepté d'acheter de la publicité dans ce petit journal conçu et fabriqué entièrement par les jeunes.

Et ce n'était pas tout d'écrire et de vendre de la publicité. Il fallait encore faire la mise en page et imprimer ce journal.

Un beau samedi, le groupe au complet débarque donc au CLSC de la Petite-Nation, où avec l'agent d'information et l'animateur jeunesse, ils apprennent à fabriquer leur journal.

L'expérience est fantastique et c'est complètement épuisés mais heureux comme des pinsons que les jeunes reviennent au village une pile de journaux sous les bras.

C'est alors que commence la distribution dans tous les foyers du village. Au début, les jeunes sont anxieux et se demandent bien comment les adultes vont accueillir leur produit. La réponse est presque instantanée et les lettres de félicitations commencent à affluer à la régie des loisirs. Certains offrent leurs services alors que d'autres donnent de l'argent. Les membres de la rédaction ne reçoivent que des éloges.

Pour les jeunes, l'expérience est concluante et, déjà, ils commencent à penser à la prochaine édition du journal.

Ils ont bien l'intention de prendre leur place dans le village, et sans eux, la compétition de ski de fond qui s'est déroulée à Chénéville lors des Jeux du Québec n'aurait peut-être jamais eu lieu. Pendant les 24 heures précédant la compétition ils ont en effet circulé sur les pistes en motoneige afin que tout soit impeccable à l'arrivée des skieurs.

Pendant la compétition même plusieurs d'entre eux ont également agi comme pointeurs sur les pistes pendant que d'autres s'occupaient du restaurant à l'intérieur du centre d'accueil.

Pour une des premières fois, ils se sont prouvés qu'ils pouvaient faire quelque chose et, dans les mois qui viennent, ils ont bien l'intention de mettre sur pied d'autres projets. Mais la priorité pour eux, c'est encore de se trouver un local.

Un local qu'ils pourraient aménager à leur goût et où ils pourraient laisser leurs choses. Mais surtout un endroit où ils pourraient se rencontrer pour piquer une jasette ou élaborer de nouveaux projets.

à la prochaine édition du journal.

Ils ont bien l'intention de prendre leur place dans le village, et sans eux, la compétition de ski de fond qui s'est déroulée à Chénéville lors des Jeux du Québec n'aurait peut-être jamais eu lieu. Pendant les 24 heures précédant la compétition ils ont en effet circulé sur les pistes en motoneige afin que tout soit impeccable à l'arrivée des skieurs.

Pendant la compétition même plusieurs d'entre eux ont également agi comme pointeurs sur les pistes pendant que d'autres s'occupaient du restaurant à l'intérieur du centre d'accueil.

Pour une des premières fois, ils se sont prouvés qu'ils pouvaient faire quelque chose et, dans les mois qui viennent, ils ont bien l'intention de mettre sur pied d'autres projets. Mais la priorité pour eux, c'est encore de se trouver un local.

Un local qu'ils pourraient aménager à leur goût et où ils pourraient laisser leurs choses. Mais surtout un endroit où ils pourraient se rencontrer pour piquer une jasette ou élaborer de nouveaux projets.

# Hôpital: l'équipe prend de l'ampleur

GATINEAU — L'équipe de direction du futur Centre hospitalier de Gatineau commence à prendre forme alors que l'hôpital a annoncé, hier, la nomination de Mme Monique Lafrenière au poste de directrice des soins infirmiers.

Sous l'autorité du directeur général, M. Jean Laporte, Mme Lafrenière se chargera du développement des soins infirmiers au sein de l'hôpital, de l'élaboration des programmes de formation et d'introduction du personnel en plus de participer au recrutement et à la sélection du personnel de sa direction.

# VACANCES A TEMPS PARTAGE

INVITATION

A tous ceux qui désirent se faire un salaire supplémentaire dans la vente "Vacance à temps partagé"

Vous invite à un cours d'information gratuitement donné le 11 et 12 mars 1982.

*Veillez confirmer votre présence au Club Voyage International C.V.I. Ltée*

à 771-4591 ou 771-4599

avant le 8 mars 1982

# BONHOMME



**NOUS SOMMES LE CHOIX DES PROFESSIONNELS DE LA CONSTRUCTION... ET DES BRICOLEURS!**

## LA BEAUTÉ DU BOIS... POUR TOUS VOS TRAVAUX!

### LE CÈDRE "COWICHAN" BRUT

**Achat Spécial!**

**\$13<sup>95</sup>** (un paquet couvre le pqt 18 pds. car)

Bois embouveté de 3 1/2 x 5/16. Peut être installé vertical, horizontal ou en diagonale. Cèdre de l'ouest pour ce prix!

### LE PIN ROUGE NATUREL

5/8 x 6 x 8 pi.

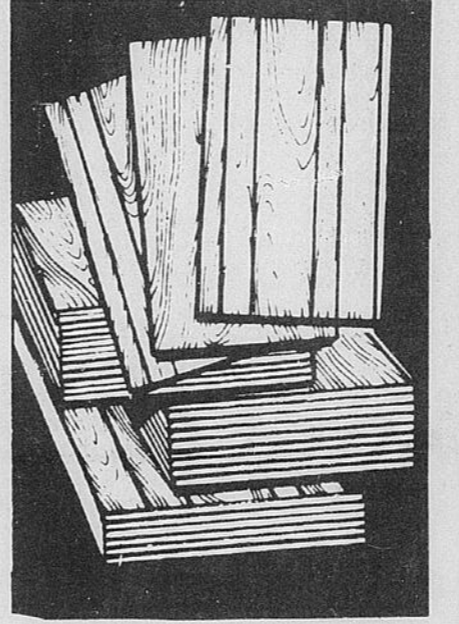
**\$19<sup>50</sup>** le pqt

(patron no. 131)  
Etait: 20.50 — vous économisez \$1.00 le paquet. Un paquet couvre 20 pds. car.

**VOICI DES PANNEAUX PREFINIS POUR AUJOURD'HUI... AVEC DES PRIX D'ANTAN!**

<b>SUR "HARDBOARD"</b> <b>\$4<sup>95</sup></b> file Choix de 2 finis à ce prix 4' x 8' (Quantités restreintes) Qualité no 2	<b>SUR "HARDBOARD"</b> <b>\$5<sup>29</sup></b> file Teck Scandia et/ou pacanier de Masonite Qualité no 2 4' x 8' (Quantités restreintes)	<b>SUR "HARDBOARD"</b> <b>\$5<sup>49</sup></b> file Pin écossaire érable à sucre de Masonite Qualité no 2 (Quantités restreintes)	<b>DE HUNTER-DOUGLAS, SUR LUAN: QUALITE No 1</b> <b>\$14<sup>95</sup></b> file Gris-planche rustique Cèdre blond-seigneurie Caramel-Traditionnelle Sur panneaux de 4' x 8' x 3.6 mm
--	--	--	--

**ACHAT SPECIAL! ACHAT SPECIAL! UNE AUBAINE A CE PRIX!**



**SPECIAUX DU BRICOLEUR!**

**"U-DECK" 4x4**  
Aspenite **\$3<sup>37</sup>** file  
4 x 4 x 1/4  
**Nouveau!**

**LE CONTREPLAQUE**  
En pin de Colombie  
**\$10<sup>25</sup>** file 4x8x1/4  
Cat. manufacture

**LE PIN BLANC DE QUALITE** Longueurs courtes  
...Presque sans noeuds!

1x2x2 pi. Pqt de 15 mcx. — Etait 6.80	<b>Vente \$6<sup>10</sup></b> pqt
1x2x3 pi. Pqt de 15 mcx. — Etait 10.20	<b>Vente \$9<sup>20</sup></b> pqt
1x2x4 pi. Pqt de 15 mcx. — Etait 13.50	<b>Vente \$11<sup>15</sup></b> pqt
1x2x5 pi. Pqt de 15 mcx. — Etait 16.80	<b>Vente \$15<sup>10</sup></b> pqt

Même prix pour le 1x3, mais en pqt de 10 mcx.

1x3x6 pds — Etait: 2.20 (pin blanc)	<b>Vente \$1<sup>95</sup></b> ch.
1x2x6 pds — Etait: 1.50 (pin blanc)	<b>Vente \$1<sup>35</sup></b> ch.

**LE PIN PONDEROSA**  
1x8 ..... **41<sup>c</sup>** pi. in.  
1x10 ..... **52<sup>c</sup>** pi. in.  
1x12 ..... **79<sup>c</sup>** pi. in.  
Prix à même nos entrepôts

**SCELLANT SILICONE**  
**\$3<sup>59</sup>** blanc tube (317 ml.)  
Etait: 5.50-spécial  
**Quantité restreinte**

**Poly stipple** **\$12<sup>49</sup>** gal.  
(rég. 13.25)  
**SPECIAL!**

**COMPOSE A JOINT C.G.C.**  
**\$8<sup>59</sup>** "PRÉT-POSER"  
le 27 kg

**BRQUES "DECOR"**

M. et Mme Bricole, voici un produit facile à poser et qui donne un fini d'expert!

**\$4<sup>99</sup>** le pqt  
(Rég. \$5.75)

Choix de 5 finis. Peut être posées à l'intérieur ou à l'extérieur.

Le paquet contient 24 briques et couvre 4 p. car.

**BONHOMME CENTRES DU BRICOLEUR BYTOWN LUMBER**

**OUVERT LE 5 AVRIL**

<b>BONHOMME</b> 771-3281 — 1 921, Boul. St-Joseph Hull, Qué.	<b>BONHOMME</b> 568-3113 — 2 243 Montée Paiement Gatineau	<b>BONHOMME</b> 986-7155 — 3 700, rue Dollard Buckingham, Québec	<b>BONHOMME</b> 449-3830 — 4 462, rue St-Patrice Maniwaki, Qué.	<b>BONHOMME</b> 427-6264 — 5 126, rue Henri Bourassa Papineauville	<b>BYTOWN</b> Ottawa-sud — 6 733-9317 1740 Queensdale à Bank (Rte 31)	<b>BYTOWN</b> Ottawa Ouest — 7 226-5741 Ch. MacFarlane et Ch. Merivale	<b>BYTOWN</b> Ottawa Est — 8 745-6825 Ch. Cyrville et St-Laurent
---	--	---	--	---	--	---	---

Ouvert vendredi soir jusqu'à 8h, samedi jusqu'à 4h.  
Ouvert vendredi soir jusqu'à 9p, samedi jusqu'à 4 p.m.  
Ouvert samedi jusqu'à 3h p.m.  
Ouvert le samedi jusqu'à midi.  
Ouvert samedi jusqu'à midi.  
Ouvert samedi jusqu'à 5h p.m.  
Ouvert samedi et vend. soir jusqu'à 5h, samedi jusqu'à 5h p.m.

• NOUS ACCEPTONS MASTERCARD ET VISA • LIVRAISON EN PLUS • PRIX POUR COMPTANT SANS LIVRAISON. TOUTE QUANTITE OU TELLE QU'INDIQUEE.  
• LES PRIX POUR MANIWAKI POURRAIENT ETRE PLUS ELEVES A CAUSE DU COUT DU TRANSPORT.

## • Le prix de l'essence dans l'Outaouais

# Fréchette accepte de rouvrir le dossier

par Roméo Chartrand

BUCKINGHAM — De retour de Québec, les détaillants d'essence de la circonscription de Papineau font preuve d'un certain optimisme alors que le ministre du Revenu a accepté de rouvrir le dossier de la taxe sur l'essence dans l'Outaouais.

On se souviendra que le 18 février le ministre Raynald Fréchette avait déclaré qu'il ne ferait aucune autre concession à l'Outaouais dans le dossier de la taxe sur l'essence, craignant que tout nouveau changement «pourrait avoir un effet d'entraînement dans plusieurs autres régions de la province».

Pourtant, une semaine plus tard, à la suite de pressions de la part du député Mark Assad, le ministre Fréchette acceptait de rencontrer les détaillants d'essence des régions de La Lièvre et de la Petite-Nation. Cette rencontre a eu lieu mardi à Québec, alors qu'une délégation de 36 personnes de la circonscription de Papineau avait retenu un autobus pour se rendre dans la vieille capitale.

Cette rencontre a porté fruit, a confié au DROIT le député de Papineau, hier matin, puisque le ministre a accepté de rouvrir le dossier de la taxe sur

l'essence.

Selon M. Assad, qui est intervenu au début de la rencontre avec le ministre Fréchette, ce dernier a interrogé plusieurs membres de la délégation pour finalement reconnaître la situation particulière de la région de l'Outaouais québécois face à la province voi-

sine de l'Ontario.

Outre le député Assad, MM. Antoine Bédard du Lac Simon et Martin Lauzon sont intervenus au nom des garagistes et détaillants de la vallée de la Petite-Nation pour réclamer l'abolition pure et simple de la surtaxe de six cents du litre d'essence.

Pour sa part, le maire Réginald Scullion, de Buckingham, a insisté sur le préjudice grave que cette surtaxe cause non seulement aux détaillants d'essence, mais à l'ensemble des commerçants de cette région frontalière.

Enfin, après avoir entendu certains détaillants dire qu'ils examineraient la possibilité de fermer leurs portes si la surtaxe sur l'essence demeurait et avoir pris connaissance des limites particulières de la zone proposée pour un taux d'escompte unique, le ministre du Revenu a consenti à revoir le dossier pour ensuite indiquer qu'une décision définitive serait rendue dans les prochains jours.

Dans l'intervalle, alors que la commission parlementaire du Revenu étudie présent-

tement le projet de loi 39 qui décrète entre autres la surtaxe de 20 pour cent sur l'essence, le député Assad compte intervenir à nouveau. La Communauté régionale de

l'Outaouais et le Conseil de comté de Papineau seront invités à intervenir également. Le porte-parole des détaillants d'essence de la région de Buckingham M. Maurice

Leboeuf, n'a pas caché sa confiance devant l'accueil réceptif que leur a réservé le ministre Fréchette. «Tout ce que j'espère maintenant c'est de pouvoir faire partager

mon enthousiasme aux autres détaillants de la région et les inciter à se regrouper en association comme l'ont fait ceux de la Petite-Nation», a-t-il conclu.

## • La formule SIDAC

# Pour donner un nouveau souffle aux centres-villes

par Suzanne Cloutier

HULL — Une nouvelle formule visant à revitaliser le centre-ville et à améliorer les affaires des marchands de ce secteur pourrait être introduite au Québec d'ici quelque temps.

Les SIDAC (Société d'initiative et de développement d'une artère commerciale) est un organisme de promotion économique qui regrouperait tous les marchands et les gens d'affaires d'un territoire donné et dont les cotisations seraient perçues par une taxe spéciale par les municipalités.

Devant un groupe d'hommes d'affaires de l'Outaouais, le président du Regroupement des centres-villes du Québec (RCVQ), M. Jean-Pierre Blackburn, a décrit hier lors d'une soirée d'information, les grandes lignes de cette nouvelle formule.

«Le SIDAC est une formule indispensable pour revitaliser les

commerces du centre-ville. Devant la compétition féroce que présentent les centres commerciaux, il faut se donner des outils.»

Selon lui, cette formule permettrait entre autres aux commerçants de mettre leurs ressources en commun pour des projets publicitaires.

Le rôle des municipalités dans ce nou-

veau projet consiste entre autres à percevoir les cotisations des marchands par une taxe spéciale, mais elles pourraient s'impliquer dans des projets d'aménagement et d'embellissement d'un secteur. Les frais pourraient être partagés avec les marchands et les gens d'affaires.

Par contre, avant

que les SIDAC puissent s'implanter au Québec, les amendements à la loi des Cités et villes devront être apportés.

Selon M. Blackburn, un mémoire préparé par le RCVQ, doit être présenté au gouvernement québécois en avril prochain, afin de proposer des amendements à la loi, qui permettrait la naissance des SIDAC.

Selon un représentant du ministère des Affaires municipales, M. Davis Belue, le gouvernement est sensibilisé à cette nouvelle formule et si on

exerce les pressions nécessaires des associations de marchands et des municipalités, des modifications ne tarderaient pas à se faire.

Le représentant du ministère de l'Industrie et du Commerce, M. Raymond Normandin, a pour sa part souligné qu'un comité interministériel avait été formé pour regarder de près la formule SIDAC et se pencher sur les amendements qui devront être apportés à la loi régissant ce domaine.

Les SIDAC, telles que proposées seraient dotées d'un conseil d'administration chargé d'administrer un budget de publicité, de promotion, de planification, d'investissement et de développement.

Selon M. Blackburn, les marchands et les gens d'affaires des centres-villes seraient donc en mesure de mieux gérer leur développement et d'assurer ainsi la place véritable que doit jouer leur secteur dans la vie économique de leur ville et de leur région.

«Contrairement à une simple association de marchands, le SIDAC permettrait, à cause de sa structure d'être un véritable outil de développement économique», a souligné M. Blackburn.

## • Gare à vous

# Taux inhabituel d'accidents à Hull

par Pierre Ouimet

HULL — La Sûreté de Hull a recommandé, hier, aux automobilistes et aux piétons de redoubler de prudence dans les rues de la ville.

La semaine dernière, trois piétons ont été grièvement blessés et l'un d'eux, M. Jean-Louis Leblanc, 66 ans, du 137, rue Jolicoeur, a succombé, lundi, à ses blessures.

Un porte-parole de la Sûreté, le capitaine Robert Laramée, a déclaré qu'une telle fréquence d'accidents de ce genre était inhabituelle et il a demandé à ceux qui circulent dans les rues de «porter une attention particulière» à la sécurité.

Un des blessés, M. Jacques Clohosey, 26 ans, du 225, rue Magnus, à Gatineau, a été victime d'un délit de fuite. La police l'a retrouvé gisant sur le bord de la route vers 4h 30 du matin, le mercredi 24 février, sur la rue Maisonneuve, près de l'échangeur Sacré-Coeur. Une enquête a été instituée et la police demande à ceux qui auraient été témoins de quel-



Robert Laramée  
-Photo d'archives

mer, a été frappée par une automobile alors qu'elle traversait le boulevard Taché, près de la rue St-Louis.

Hier, la police, a dit qu'elle était toujours dans un état grâce aux soins intensifs, souffrant de fractures au crâne et au bassin.

Par ailleurs, le 25 février, une automobiliste de 25 ans, Mme Lynn Forsey, est, selon toutes vraisemblances, décédée au volant de son automobile, boulevard Laurier, près de la rue Laval.

Le coroner Gaston Tremblay a déterminé qu'il s'agissait d'une «mort subite et naturelle», et la police croit qu'elle a succombé à une crise cardiaque. Mme Forsey était seule au moment de l'accident, et sa voiture a embouti deux autres véhicules stationnés en bordure de la route.

Le troisième accident est survenu le lendemain, vers 20h. Mme Diane Desrosiers, 31 ans, du 154 boulevard des Rédemptoristes, à Ayl-

portée contre le conducteur de l'auto.

Le troisième accident est survenu le lendemain, vers 20h. Mme Diane Desrosiers, 31 ans, du 154 boulevard des Rédemptoristes, à Ayl-

## • L'an prochain dans la Petite-Nation

# Hôtels reliés par des pistes de ski de fond

par Colette Duhaime

MONTPELLIER — Les hôtels du nord de la région de la Petite-Nation pourraient être reliés, dès l'an prochain, par un réseau des pistes de ski de fond.

Tel est l'un des projets mis de l'avant par le comité de zone de l'Association touristique de l'Outaouais, qui tenait sa première assemblée publique au début de la semaine.

Le comité, qui s'est donné comme tâche de favoriser le développement touristique dans la Petite-Nation, a également l'intention de travailler à l'organisation d'un colloque sur le développement touristique qui regrouperait autour d'une même table les nombreux intervenants de ce secteur.

Déjà les hôteliers membres de ce comité de zone de l'ATO ont publié un dépliant touristique en collaboration et, dès l'hiver prochain, ils espèrent bien pouvoir offrir des forfaits aux visiteurs qui viendront faire du ski de fond dans la Petite-Nation. Selon ce programme, les touristes intéressés pourraient aller d'un endroit à l'autre sans avoir à réserver eux-mêmes leurs chambres.

D'ici là, les hôteliers comptent cependant bien avoir publié leur dépliant d'été et entendent élaborer une vaste campagne de promotion qui sera lancée dès l'automne prochain.

Une carte des sentiers de ski de fond de la Petite-Nation pourrait également être conçue et l'on songe de plus en plus à la possibilité d'installer des relais sur ces pistes.

**30 ANS DEJA**

M. Robert Briere représentant courtier d'assurance associé se fera un plaisir de vous conseiller pour tous vos besoins d'assurance. Consultez-nous d'abord.

ASSURANCES  
**DUSSAULT**  
31, rue Laval, Hull, Québec  
771-8361

**Trust Royal**

**NO 1**

!!! Nous aidons plus de gens à vendre et à acheter de maisons que n'importe qui au Québec.

HULL: 770-9221 AYLMEYER: 694-2260 WAKEFIELD: 459-2383  
GATINEAU: 561-0223 BUCKINGHAM: 506-3187 MANIWAKI: 449-5677

Le Trust Royal vous ouvre des portes.

**5 étages de meubles et appareils électriques**

**Achbar**  
85 PROM. DU PORTAGE, HULL, 778-1231

**Livraison gratuite Possibilité de crédit**

**85 PROM. DU PORTAGE HULL, 778-1231**

**IMMATRICULATION 82 OÙ? QUAND? COMMENT?**

La Régie de l'assurance automobile du Québec a apporté des modifications à son réseau de centres de service pour l'immatriculation 1982.

Rendez-vous à un centre de service avant le 1er avril 1982. La Régie vous fournit la liste des adresses des centres de service de votre région. Conservez-la, elle pourra toujours vous être utile.

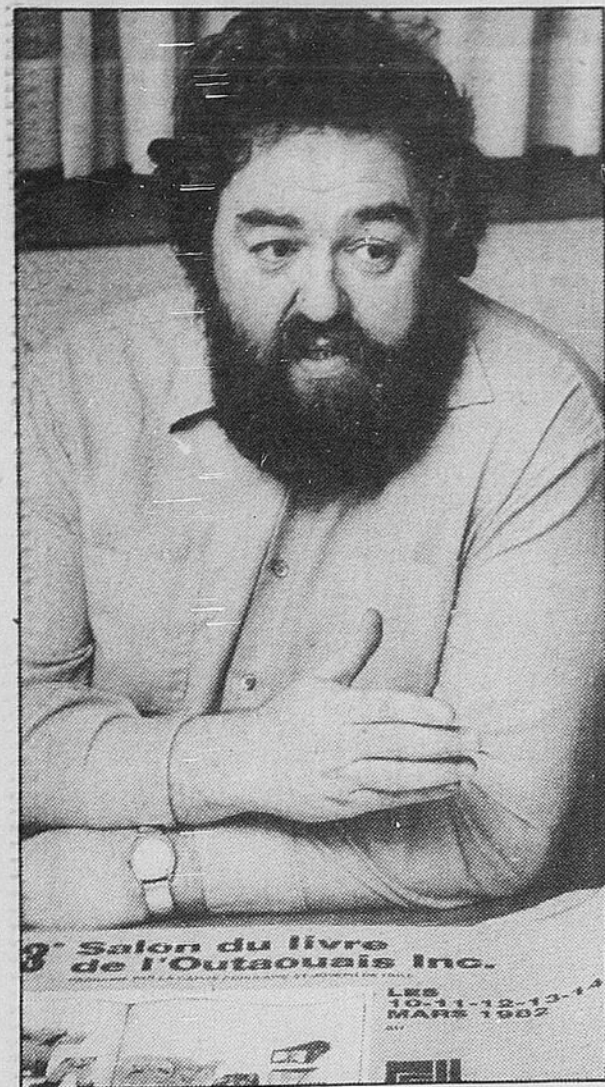
**HULL**  
Régie de l'assurance automobile du Québec  
170, Hôtel de ville, Hull  
**Caisse populaire Desjardins**  
41, Victoria, Hull  
106, boul. Sacré-Coeur, Hull  
250, boul. Saint-Joseph, Hull  
2, Georges Bilodeau, Hull

**PAPINEAU**  
**Caisse populaire Desjardins**  
107, Saint-Joseph, Buckingham  
102, Principale, Chénéville  
63, chemin Montréal, Masson (Papineau)  
276, Papineau, Papineauville  
116, Galipeau, Thurso

**PONTIAC**  
**Caisse populaire Desjardins**  
rue Saint-Joseph, Chapeau  
**Mandatitaire privé**  
Corporation municipale, Campbell's Bay  
Galeries d'Aylmer, 181, rue Principale local 7A, Aylmer

**Régie de l'assurance automobile du Québec**

# arts et spectacles



Jacques Poirier, principal organisateur-coordonnateur du Salon du livre de l'Outaouais et président de l'Association québécoise des salons du livre.  
(Photo LE DROIT, par Armand Legault)

## • Le Salon du livre de l'Outaouais Une ampleur sans précédent

par Murray Maltais

HULL — Le Salon du livre de l'Outaouais prend de l'ampleur: pour sa troisième édition qui aura lieu au Palais des congrès de Hull du 10 au 14 mars, il aura à sa disposition trois fois plus d'espace qu'au Manège militaire, où avaient eu lieu les deux salons précédents.

119 kiosques (soit 47 de plus qu'en 81) attendent cette année les visiteurs et toute une gamme d'activités socio-culturelles a été organisée à leur intention. Elles se chiffrent à plus de 200.

C'est le ministre québécois des Affaires culturelles, Clément Richard, qui inaugurerait ce troisième Salon du livre le 10 au soir, auquel participeraient une pléiade d'écrivains d'ici et d'ailleurs, Jacques Poirier, organisateur du Salon, a avancé le chiffre de 75 lors d'une entrevue avec le DROIT. Les journées de l'événement culturel et commercial seront sous la présidence d'écrivains comme Yves Thériault, Gaby

rier que s'il fallait tout comptabiliser, le budget atteindrait quelque \$200,000.

Un des détails intéressants relevés par l'organisateur du Salon du livre indique que dans l'Outaouais, on a tendance à acheter davantage que dans les autres salons au Québec, y compris ceux de Montréal et Québec.

### Spectacles

Il serait difficile de citer tous les événements spéciaux, séminaires, rencontres avec les auteurs et les spectacles, tant leur nombre est élevé. Mentionnons cepen-

dant le concert d'Yvon Pépin, le mercredi soir à 22h 30, où le jeune auteur-compositeur dirigera plus de 20 musiciens et une cinquantaine de choristes. Le lendemain, à 22h, une soirée organisée par le Théâtre de la Villanelle est prévue et son thème portera sur le poète hullois Antonio Desjardins. Vendredi, toujours à 22h, une quinzaine d'auteurs de la région se réuniront pour offrir un spectacle de poésie et le samedi, à la même heure, on a programmé un spectacle de jazz.

Dans la salle Outaouais, des «activités continues» se dérouleront chaque jour. Elles seront consacrées aux pluies acides, à l'astronomie, à l'éducation, à l'environnement, aux énergies nouvelles et enfin, à l'étude des oiseaux du

Québec.

Fait nouveau cette année, le Salon assure n'avoir pas oublié la littérature franco-ontarienne, délaissée lors des deux salons précédents.

Le Salon du livre offre d'autre part aux parents-visiteurs un service de garderie. Il en coûtera un dollar pour être admis au Salon; toutefois, ce montant sera déduit de l'achat de tout livre acheté sur place. Quant au Salon du livre de 1983, on vise à lui donner plus d'ampleur encore en lui ajoutant un volet international, grâce à la collaboration des ambassades de la région qui s'y montreront intéressées. C'est un projet qui tient beaucoup de place dans les préoccupations de ses principaux organisateurs et sitôt ce Salon

fini, on y travaillera sérieusement.

Des étudiants en marketing de l'Université du Québec à Hull feront aussi une étude sur la clientèle du Salon et ses structures d'accueil.

Il se tient huit salons du livre chaque année au Québec et ces derniers se sont regroupés en association, il y a deux ans. C'est Jacques Poirier qui en est le président.

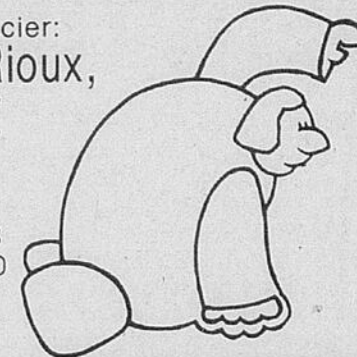
### DEMAIN-TOMORROW

Carrefour d'idées/Forum for ideas — 1 au 7 mars/March 1 to 7 1982  
Animation communautaire/Community Affairs — Services aux étudiants/Student Services

Vendredi, 5 mars 10h A 12h  
Centre universitaire,  
85 Hastey, Odéon

«L'Avenir au Québec»

Conférencier:  
Marcel Rioux,  
sociologue  
québécois.



INFO-CAMPUS  
(613) 231-7000

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC  
UNIVERSITY OF OTTAWA

**CASIER DES CINEMAS**  
**NELSON**  
FERME LE JEUDI  
4 MARS  
POUR AVANT-PREMIERE  
SUR INVITATION SPECIALE

**NIGHT CROSSING**  
une histoire vécue.  
Place de Ville 1  
RUE QUEEN, 235-9546  
Lun. à vend. à 7:20 et 9:20  
Sam. et dim. à 1:30-3:25  
5:20-7:20-9:20

**Whose life is it anyway**  
Lun.-ven. 7:00-9:15  
sam.-dim. 2:15-4:30  
6:30-9:15  
Place de ville 2  
Rue Queen 235-9546

**REDS**  
Toutes les places \$5.00  
Elgin 1  
ELGIN A LISGAR 237-0101  
Pas de laissez-passer en vigueur  
Tous les jours à 2:00 et 8:00 p.m.

**SHOOT THE MOON**  
Elgin 2  
ELGIN PRES LISGAR 237-0101  
Tous les jours à 1:30-4:00-6:30-9:00

**MAKING LOVE**  
Capitol Square 1  
Queen près Bank 237-6655  
Avis: mode de vie discutabile. D. C. O.  
2:15-4:30-6:45-9:05

**CHARIOTS OF FIRE**  
Capitol Square 2  
QUEEN PRES BANK 237-6655  
Tous les jours: 2:00-4:20-6:35-9:00

**CANNERY ROW**  
Capitol Square 3  
QUEEN A BANK, 237-6655  
Tous les jours à 1:45-4:05  
6:25-8:50

**ATTENTION!**  
Mary Brown  
Directrice  
ONTARIO BOARD OF CENSORS  
THEATRE BRANCH  
1075, chemin Milwood  
Toronto, Ont.

**Cineplex VANIER**  
150, ch. Montréal  
Tel.: 748-4145  
"ATLANTIC CITY" 7:30-9:30 (Réservé)  
"TIME BANDITS" 7:20-9:35 (surv. parentale)  
"PIXOTE" 7:00-9:20 (Réservé)  
"TAPS" 7:00-9:30 (AA)  
"MONTENEGRO" 7:10-9:10 (Réservé)  
"SUPER FUZZ" 7:40-9:45 (surv. parentale)

**Cinemas ODEON CANADIENS**  
POUR PLUS DE PRECISIONS, PRIERE DE TELEPHONER AU CINEMA DE VOTRE CHOIX  
On Golden Pond  
ST. LAURENT 1 WESTGATE 1  
QUEENSWAY AT ST. LAURENT WESTGATE SHOPPING CENTRE  
745-0341-2 1309 CARLING AVE. 725-2229

**The Amateur**  
ST. LAURENT 2 ELMDALE 1  
QUEENSWAY AT ST. LAURENT WELLINGTON & PARKDALE  
745-0341-2 728-2333

**SATURDAY THE 14TH**  
ELMDALE 2  
WELLINGTON & PARKDALE  
728-2333

**MELANIE**  
WESTGATE 2  
WESTGATE SHOPPING CENTRE  
1309 CARLING AVE. 725-2229

**Fame**  
WESTGATE 3  
WESTGATE SHOPPING CENTRE  
1309 CARLING AVE. 725-2229

**THE BORDER**  
SOMERSET  
SOMERSET AT BANK 236-9528

**HOULIHAN'S**  
PRESENTE SON FAMEUX  
BUFFET DU MIDI  
2 SPECIAUX CHAUDS TOUS LES JOURS  
SUCULENT BAR A SALADE COMPLET  
SERVICE RAPIDE: REPARTEZ 45 MINUTES APRES VOTRE ARRIVEE  
MANGEZ TOUT VOTRE CONTENT \$4.95  
SECTEURS POUR NON FUMEURS  
POUR RESERVER S.V.P. COMPOSEZ 234-0950  
110, RUE YORK

**Erreur**  
Veillez noter que ce n'est pas samedi prochain mais samedi le 13 mars que le théâtre Ca bardasse de Papineauville présentera son spectacle à la polyvalente Louis-Joseph-Papineau.

**La faim devrait épargner les enfants.**  
Unicef  
Combatez la faim dans le monde de votre palier. Donnez à UNICEF l'ours de l'Halloween.

**MAO RETENE!**  
MOZART, Famille ISAAC STERN IN CHINA  
Tous les soirs à 7:30 seulement  
Sur demande populaire  
La Femme d'à côté  
Tous les soirs à 9:30 seulement  
Les deux films finissent jeudi. Prix d'entrée séparé.  
Tous les sièges \$4.25  
Dîner et film \$9.95  
Appelez au Bank Café, 238-1757  
PHOENIX

**fantasy world**  
CASSETTES VIDEOS EN VENTE  
ADULTES 18 ans  
plus 2e film érotique  
Le soir à 7:00 et 9:00  
Sam. et dim. à 1:00-3:00-5:00-7:00-9:00  
CINEMA L'AMOUR 237-6520

**BRITANNIA**  
CINEMAS  
WHOSE LIFE IS IT ANYWAY? Lun. à vend. à 7:05 et 9:20 (Acc. adulte)  
GHOST STORY Lun. à vend. à 7:10 et 9:15 (Réservé)  
THE FRENCH LIEUTENANT'S WOMAN Lun. à vend. à 7:00 et 9:10 (Surv. parent.)  
ABSENCE OF MALICE Lun. à vend. à 7:10 et 9:15 (Surv. parent.)  
WINDWALKER Lun. à vend. à 7:30 et 9:30 (Surv. parent.)  
ARTHUR Lun. à vend. à 7:20 et 9:10 (Surv. parent.)  
828-8121, 3090, av. Carling, 828-2672  
STATIONNEMENT GRATUIT  
OUVERTS VEND. SAM. ET DIM. SEULEMENT

**La Paloma**  
se spécialise en  
CUISINES CHINOISE ET CANADIENNE  
BUFFET CHINOIS \$6.50 par personne  
TOUT CE QUE VOUS POUVEZ MANGER  
MERC. AU SAM., SERVI DE 5h 30 à 8h 30 P.M.  
BUFFET CHINOIS \$4.95 par personne  
servi tous les jours de 11h 30 à 2h p.m.  
ENFANTS: 1/2 PRIX  
METS A EMPORTER - STATIONNEMENT (arrière).  
348, rue RIDEAU (angle Nelson), 236-3677  
Grande salle disponible pour banquets, réceptions, etc.

**PARK LANE HOTEL**  
Super buffet de fruits de mer  
TOUS LES JEUDIS, VENDREDIS ET SAMEDIS.  
En vedette  
Huîtres dans demi-coquilles  
Crevettes fraîches, Homard, Crabe farci, Hareng, Saumon garni  
Cuissons de grenouilles et huîtres panées  
Bouillabaisse saumon et crabe et comptoir à salade  
\$15.95 par personne  
de 6h p.m. à 9h p.m.  
Menu à la carte, 5h p.m. à 10h p.m. à partir de \$7.50  
111, rue Cooper (au Driveway), Ottawa, Ontario. 238-1331

**Maison du Citoyen Hull**  
Le secteur culturel du Service des loisirs de la ville de Hull présente:  
**RÉPERCUSSION**  
Ensemble de percussions  
le JEUDI 4 MARS à 20h 30  
MAISON DU CITOYEN  
Salle du Conseil  
25, rue LAURIER, HULL  
BILLET: 10\$ (en vente à la porte seulement)  
Renseignements: 770-3952

• Trophées Génie  
**«Ticket to Heaven»**  
 devance **«Les Plouffe»**



Vivienne Leebosh et Ronald I. Cohen ont reçu, hier, le trophée Génie pour le meilleur film de l'année, «Ticket to Heaven».

TORONTO (d'après PC) — Alors que le film de Gilles Carle, «Les Plouffe» méritait sept des trophées Génie, de l'Académie canadienne du cinéma, c'est «Ticket to Heaven» qui a remporté les trophées de poids dont celui du meilleur film de l'année.

Il s'est en outre mérité celui d'avoir le meilleur acteur, avec Nick Mancuso, celui du meilleur acteur de soutien, avec Saul Kubinek, et celui du meilleur montage, avec Ron Wisman.

Un autre film remarqué a été «Heartaches» qui a mérité trois trophées, avec Margot Kidder, comme meilleure actrice; Annie Potts, comme meilleure actrice étrangère et Terry Hefferman, pour le meilleur scénario original.

Un film d'animation, «Heavy Metal», a pour sa part triomphé du côté son. On lui a décerné le trophée du meilleur montage sonore et celui du meilleur son.

Le trophée du meilleur acteur étranger est allé à Alan Arkin, pour son rôle dans «Improper Channels».

Richard Letterman a remporté le Génie de la meilleure direction photographique pour

son travail dans «Silence of the North».

Celui du meilleur documentaire commercial est allé à «P4W: Prison for Women», dont les producteurs, scénaristes et réalisateurs sont Janine Cole et Holly Dale.

Un prix spécial offert par Air Canada pour contribution remarquable à l'essor du cinéma canadien a été attribué au cinéaste québécois Pierre Lamy.

**Carle pas content**

Après la cérémonie télévisée depuis le Royal Alexandra Theatre, Gilles Carle s'est déclaré «d'une certaine façon non content» de son travail de mise en scène.

«Je suis un peu content pour tout le monde parce que c'est la première fois dans l'histoire du film canadien qu'on avait un budget décent», a-t-il cependant ajouté en parlant des Plouffe qui ont coûté \$5 millions.

«Quand on peut avoir cela, ça veut dire que l'industrie est devenue adulte».

La veille, Les Plouffe avaient débuté à Paris où le film a été jugé favorablement par la critique française.

Avant la remise des trophées, Les Plouffe et Ticket to Heaven — étaient les grands favoris, ayant été proposés tous deux pour 14 prix.

«Ticket to Heaven raconte l'histoire d'un jeune qui se laisse abuser par une secte religieuse».

**200 pièces en un an**

PEKIN (AFP) — La Chine a publié quelque 200 pièces de théâtre au cours des deux dernières années, selon l'Agence Chine Nouvelle.

L'agence a précisé que ce chiffre avait été fourni au cours d'une récente réunion de l'Association des dramaturges chinois qui compte 3,900 membres. La Chine compte à l'heure actuelle quelque 300,000 personnes travaillant dans le monde du théâtre.

Chine Nouvelle a ajouté qu'au cours de la réunion qui s'est achevée mardi à Pékin, le principal responsable du Parti communiste chinois en matière d'art et de littérature, M. Zhou Yang, avait appelé les dramaturges à «décrire fidèlement les luttes en cours, plutôt que d'éviter les thèmes réalistes».

• Au Centre national des Arts  
**Un «jeune homme» pâle**

par J.J. Van Vlasselaeler (Collaboration spéciale)

Concert donné par l'Orchestre du CNA sous la direction de Mario Bernardi, avec en soliste, le pianiste Peter Serkin. Au programme: «Deux études pour cordes» de Gary Hayes, le «Concerto pour piano no 9 en mi bémol majeur, K 271» dit «Jeunehomme» de W.A. Mozart, les «Danses concertantes» d'Igor Stravinski et la «Symphonie no 83 en sol mineur» dite «La Poule» de F.J. Haydn. Le concert est répété ce soir.

Ce concerto de Mozart, même s'il se situe parmi les numéros koechel relativement bas, même s'il ne s'agit que du neuvième du genre, nous propose une expression musicale éclatante. Avec l'ardeur optimiste de l'Allegro, le pathétique légèrement étouffé de l'Andantino et la vélocité revancharde du Presto final, Mozart promulgue sa déclaration d'indépendance face à la galanterie salzbourgeoise. Peter Serkin, lui, a réussi à récupérer l'oeuvre au profit de la galanterie contemporaine, celle de l'esprit «clinique», de l'homogénéisation de l'expression de la conception immaculée esthétisante. Dans tout cela, Mozart s'est évaporé le long du jeu précieux et non-signifiant du pianiste américain. Ni verve pour l'Allegro, ni surtout le tragique d'un «coeur gros de rancune et de regrets amers...» comme le dira plus tard Baudelaire,

de l'Andantino qu'il étira au point d'en faire une méditation quasi immobile. Le Presto virtuose se fit extrêmement soigné, vif, nerveux, avec, en contraste poussé, en retrait, le menuet cantabile, dépouillé de sa tendresse humaine...

Ce fut une excellente prestation du point de vue technique, mais en musique elle frôla le degré zéro.

Avant Mozart, en première, deux fines études pour cordes d'un compositeur très en demande ces temps-ci, Gary Hayes. N'est-ce pas lui qui avait fourni, il y a à peine un mois, à «Espace Musique» une nouvelle oeuvre pour cuivres? Les deux tableaux, dont le second possède en plus un attrait atmosphérique, sont directement abordables et coulent aisément d'une transformation rythmique à une diffusion thématique, d'une perception tonale à une autre.

La seconde partie du concert fut une joie grâce à l'orfèvrerie bernardienne des lignes, des rythmes et des tracés stravinskiens d'une part, d'autre part grâce à une symphonie de Joseph Haydn, équilibrée jusque dans la moindre intonation, lumineuse comme ce siècle des lumières dont elle est le produit heureux.



Peter Serkin au piano: un Mozart sans coeur ni tripes au Centre national des Arts.

**LE THÉÂTRE DE L'ÎLE**  
 True Wellington, Hull  
 présente  
**DAMNÉE MANON, SACRÉE SANDRA**  
 avec Danielle Lorrain et Jean-Pierre Deforme  
 mise en scène Pierre Parisien  
**Surprise! Surprise!**  
 avec Monique Martel-Dubois, Dubois et Monique Mercier  
 mise en scène Gilles Provost  
 pièces de Michel Tremblay  
 Avant premières: 24-25 février à 45  
 décors Pierre Desjardins

Le langage et les situations peuvent choquer.  
 À PARTIR DU 24 FÉVRIER  
 Production du secteur culturel du service des loisirs de la ville de Hull.  
 Direction artistique Gilles Provost  
 RÉSERVATIONS - 771-6669



Nick Mancuso réfléchit un instant en acceptant son trophée Génie pour le meilleur acteur dans «Ticket to Heaven».

**SEMAINE DU LIVRE** CHEZ **CARTIER MIGNAULT**

PLUS DE **10,000 TITRES**

RABAIS JUSQU'À **75%**

JUSQU'AU 6 MARS  
 AUX TROIS SUCCURSALES

- CENTRE D'ACHAT FLEUR DE LYS.
- 157, PROMENADE DU PORTAGE.
- PLACE DU CENTRE.

**ROMEO & JULIETTE**  
 Soirée dansante pour gens seuls  
 tous les jeudis, vendredis et samedis  
**MOTEL CONCORDE**  
 333, ch. Montréal, Vanier  
 749-5472  
 745-2112

**VOUS, QUI ÊTES PIÉTONS!**

Depuis le début de l'année existe au Québec un nouveau Code de la sécurité routière. À première vue, vous êtes probablement tentés de penser que cela ne vous concerne pas. Au contraire! Comme piétons, vous êtes aussi appelés à participer activement à la sécurité routière, car la sécurité et la qualité de la vie sur les routes au Québec, c'est l'affaire de tout le monde.

Certains règlements du Code seront mis en application à compter du 1<sup>er</sup> avril. Piétons, ces mesures vous concernent, les voici:

**Droits et devoirs**  
 Le Code de la sécurité routière établit un meilleur partage de la route entre les piétons et les automobilistes. Par exemple, à un passage pour piétons qui n'est pas situé à une intersection

contrôlée par des feux de circulation, un piéton doit, avant de s'engager, s'assurer qu'il peut le faire sans risque. Il lui est par ailleurs interdit de traverser une intersection en diagonale.

Lorsqu'une personne s'engage dans un passage pour piétons, le conducteur doit immobiliser son véhicule et lui permettre de traverser. Lorsqu'il n'y a ni intersection ni passage pour piétons, c'est le piéton qui doit céder le passage aux véhicules.

**Amendes**  
 Des amendes sont prévues tant pour les piétons (minimum 10 \$) que pour les conducteurs (minimum 25 \$) qui ne respectent pas les mesures du Code. Mais, somme toute, les meilleures règles qui puissent exister entre piétons et automobilistes demeurent la prudence et la civilité...

Si vous désirez plus de renseignements sur le Code de la sécurité routière, communiquez avec le Centre de renseignements de la Régie:  
 Région de Québec: 643-7620  
 Région de Montréal: 873-7620  
 Ailleurs au Québec: 1-800-361-7620



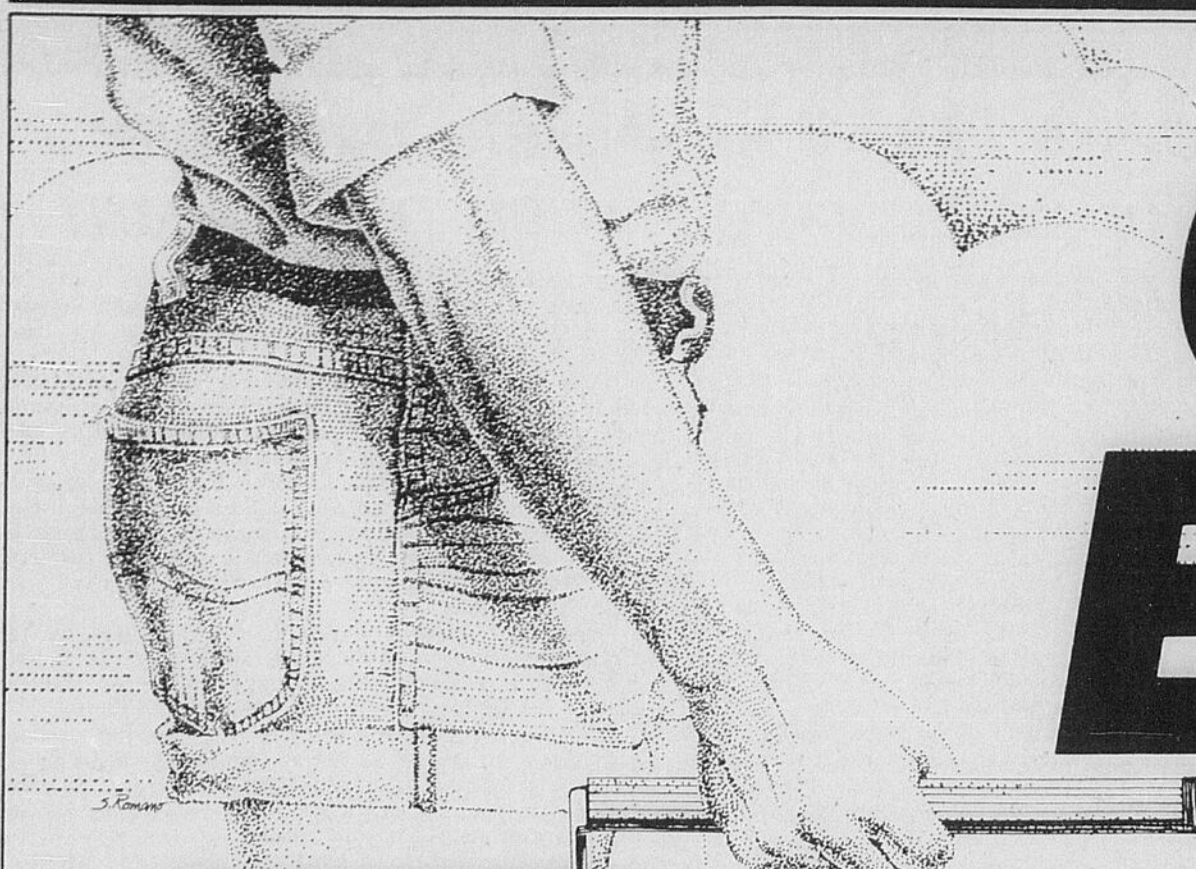
**les beaux WEEKENDS**

48 HEURES DE BONNE HUMEUR, D'ENTRAIN, DE MINI-VACANCES.

**l'équipe gagnante**

**CKCH97**





# CIRCULER EN STÉRÉO

## EN MARCHÉ AVEC LLOYD'S

(haut parleurs attachés)

Un stéréo portable de haute performance avec horloge quartz LCD ■ Synthétiseur AM/FM stéréo ■ Indicateur de sortie et syntonisation DEL ■ Magnétophone à cassettes avec sélecteur pour cassettes à métal, contrôle de pause, ouverture amortie du compartiment cassette, compteur digitale ■ Minuterie d'arrêt automatique ■ Contrôles séparées pour basse et haute fréquences ■ Fonctionne sur 3 secteurs (C.A., batteries optionelle, et adaptateur pour voiture-optionelle). ■ 2 haut parleurs à 2 voies (B.F. 6" et H.F. 2"). Dimensions (incluant haut parleurs) L. 29 1/2" x H. 12 1/4" x P. 6".



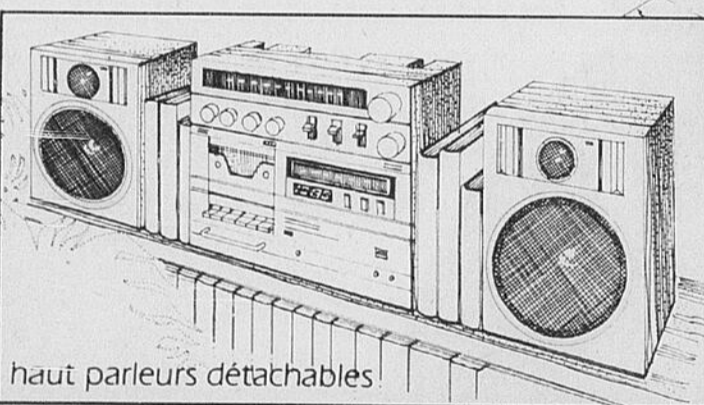
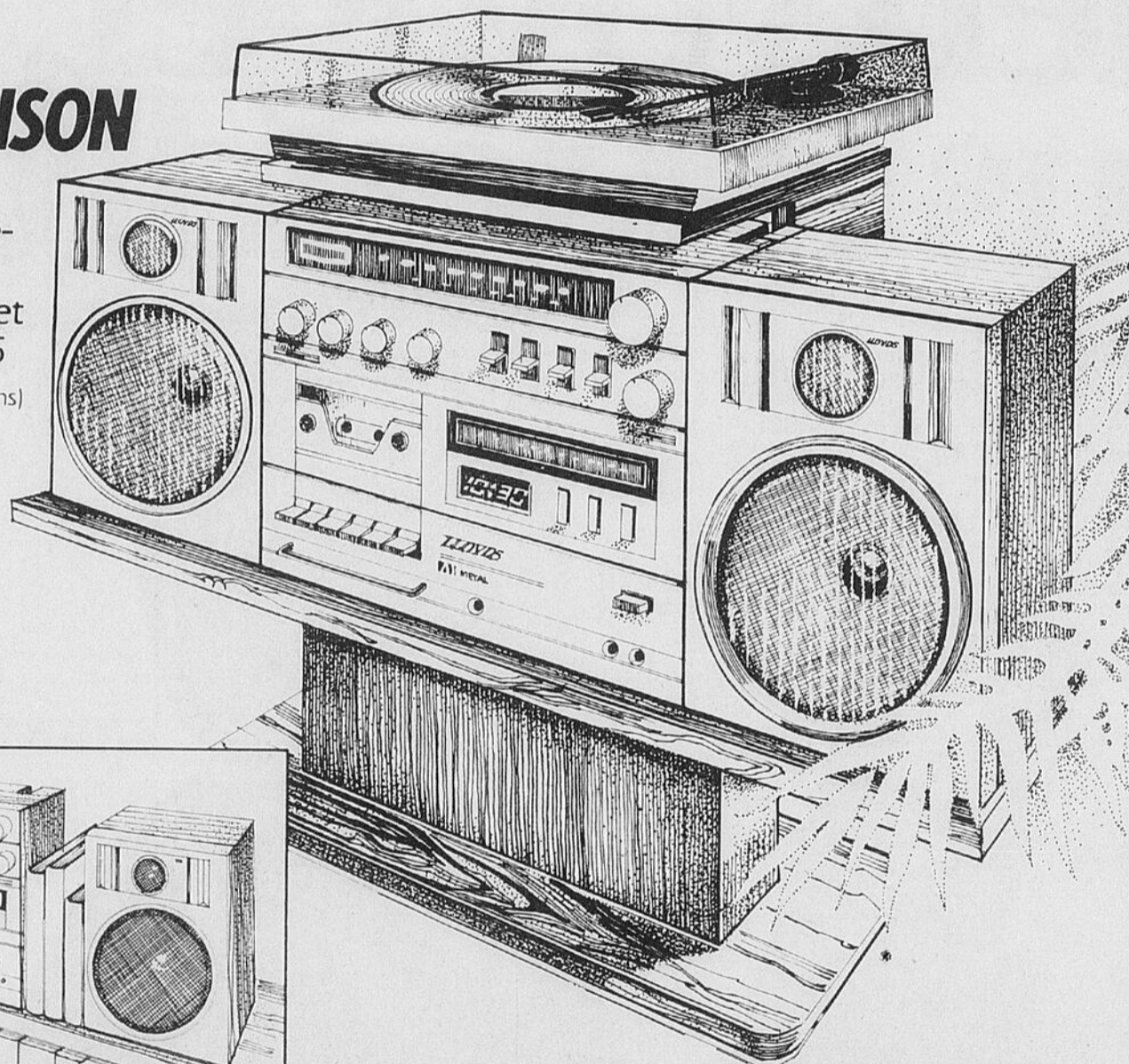
# \$329.99

(ou moins)

Complet avec haut parleurs détachables. Modèle V 330

## OU À LA MAISON

Tournedisque optionelle à entraînement par courroie F 410 '119<sup>99</sup> (ou moins) et support deluxe Y 835 en option '89<sup>99</sup> (ou moins)



haut parleurs détachables

## LA BONNE GRANDEUR T.V. COULEUR 16"

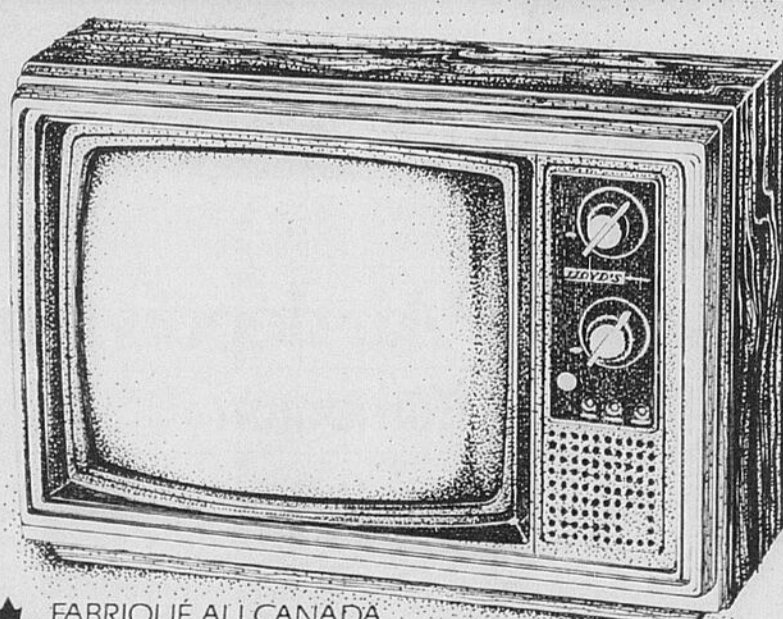
... Bonne grandeur pour la famille — bonne grandeur pour le chambre à coucher.

- Ajustement des couleurs et de clareté automatique
- Indicateurs des canaux illuminé
- Entrée direct du câble

# \$479.99

(ou moins)

Modèle L 400



FABRIQUÉ AU CANADA  
GARANTIE DE 3 ANS/PIÈCES ET MAIN D'ŒUVRE

\*Dimensions diagonale

## SYSTÈME COMPOSANT STÉRÉO LLOYD'S

Récepteur AM/FM stéréo avec 15W RMS de sortie par canal, sélecteur pour haut parleurs A et B ■ Magnétophone à cassette avec indicateurs DEL, ouverture amortie du compartiment de cassette ■ Tournedisque à entraînement à courroie avec cartouche magnétique, aiguille en diamant ■ Haut parleurs à 3 voies.

OPTIONELLE:

Support étagère YT 9450A '89<sup>99</sup> (ou moins)  
Casque d'écoute deluxe H 915 '49<sup>99</sup> (ou moins)

# \$499.99

(ou moins)

Modèle Q 417-030



# LLOYD'S

Un nouveau monde d'électroniques

<p><b>LEVAC &amp; FILS</b> 90, rue John Vankleek Hill, Ontario.</p> <p><b>COLONIAL FURNITURE</b> 403, rue Bank Ottawa, Ontario.</p> <p><b>COLONIAL FURNITURE</b> Entrepôt de ventes 1221, ch. Cyrville Ottawa, Ontario.</p> <p><b>A. L. ACHBAR</b> 85, rue Principale Hull, P.Q.</p>	<p><b>AMEUBLEMENT PRESTIGE</b> 1344, prom. Youville Orléans, Ontario.</p> <p><b>GERVAIS ELECTRONICS</b> 333, rue Cumberland Ottawa, Ontario.</p> <p><b>LEPAGE &amp; ROBILLARD</b> 1050, ch. Cyrville Ottawa, Ontario.</p> <p><b>JACQUES LEFEBVRE</b> 391, rue Principale Buckingham, P.Q.</p>	<p><b>CONSUMER STEREO &amp; TV</b> 21, av. Renfrew Renfrew, Ontario.</p> <p><b>ROGERS RADIO &amp; TV</b> 353, ch. Montréal Cornwall, Ontario.</p> <p><b>ARNPRIOR TV CENTRE</b> 90, rue John-N. Arnprior, Ontario.</p> <p><b>A. C. ELECTRIC</b> 120, rue Ninth Cornwall, Ontario.</p>	<p><b>A. BELANGER (HULL) LTEE</b> 217, rue Montcalm Hull, P.Q.</p> <p><b>OTTAWA SECREL</b> 256 rue King Edward Ottawa, Ontario.</p> <p><b>HILLIERS AUDIO VIDEO</b> 573, ch. McArthur Ottawa, Ontario.</p> <p><b>JOES SOUND SYSTEM</b> 388, av. Gladstone Ottawa, Ontario.</p>	<p><b>MEUBLES R. LALONDE INC.</b> 2374, av. Laurier Rockland, Ontario.</p> <p><b>O. MAHEU &amp; FILS LTEE</b> 372, rue Notre-Dame Embrun, Ontario.</p> <p><b>RED BARGAIN BARN</b> 1083, rue Pembroke-O. Pembroke, Ontario.</p> <p><b>RED BARGAIN BARN</b> 136, rue John Arnprior, Ontario.</p>	<p><b>RED BARGAIN BARN</b> 113, rue Stewart Renfrew, Ontario.</p> <p>A tous les magasins Woolworth participants</p> <p><b>OLYMPIC ELECTRONICS</b> 232, rue King Prescott, Ontario.</p> <p><b>UNION ELECTRIC</b> 370, rue Catherine Ottawa, Ontario.</p>	<p>A tous les magasins <b>ZELLERS</b> participants</p> <p><b>MAGASINS PASCAL</b> participants En vente à tous les magasins participants</p> <p><b>MAGASINS ALLARD</b> participants En vente à tous les magasins participants</p> <p><b>MARCHE LALONDE LTEE</b> 512, rue St-Philippe Alfred, Ontario.</p>	<p><b>TIMMINS TV &amp; APPLIANCES</b> 77, rue Brae Almonte, Ontario.</p> <p><b>LENS FURNITURE LTD.</b> 239, rue Queen Eganville, Ontario.</p> <p><b>LUCIEN MENARD ELECTRONICS</b> 74, rue Papineau Plaisance, Qué.</p> <p><b>MAGASINS CONTINENTAL</b> participants En vente à tous les magasins participants.</p>
--	---	--	---	--	---	--	---

## Québec en bref

### • Le «casse-tête» des négociations

MONTREAL (PC) — Une centrale unique pour représenter les travailleurs de l'industrie de la construction, présentement regroupés à l'intérieur de cinq associations syndicales, résoudrait en grande partie le «casse-tête» des relations de travail dans ce secteur.

Ce «remède de cheval», qui nécessitera une bonne dose de «courage politique» est celui de la FTQ-Construction, mis de l'avant récemment dans une lettre au ministre du Travail Pierre Marois et dont le Quotidien La Presse a obtenu copie. Cette position n'est pas nouvelle. Déjà, au début des années 1970, la FTQ-construction avait fait une importante campagne de promotion en faveur d'une centrale unique pour les ouvriers de la construction.

La FTQ-construction, qui représente 46 p. cent de l'ensemble de ces travailleurs, n'y va pas par quatre chemins. Pour remédier à la plupart des problèmes de relations de travail dans cette industrie, elle suggère au ministre de modifier la loi des relations de travail dans l'industrie de la construction pour prévoir une seule centrale pour ces travailleurs pendant la durée du décret. Cette modification devrait être accompagnée d'un deuxième volet, soit l'application de la loi anti-briseurs de grève dans ce secteur comme c'est le cas pour les travailleurs régis par le Code du Travail.

### • SHQ: enquête exigée à nouveau

QUEBEC (PC) — L'opposition libérale a réclamé de nouveau hier une enquête publique dans le dossier de la Société d'habitation du Québec (SHQ).

Au lendemain du dépôt d'un rapport spécial du nouveau président de la SHQ, M. Bernard Angers, le député libéral de Mont-Royal, M. John Ciaccia, a réclamé l'enquête «pour faire la lumière».

Le premier ministre, M. René Lévesque, a répondu que les résultats de l'enquête policière sont entre les mains des procureurs du gouvernement.

«S'il y a action à prendre, elle sera prise», a dit M. Lévesque.

Selon M. Ciaccia, le rapport Angers déposé hier «démontre que l'opposition avait raison de ne pas lâcher dans le dossier de l'administration de la SHQ».

Le député croit cependant que la responsabilité de certains individus n'y est pas suffisamment démontrée. Il a cité en exemple l'admission faite par M. Jean Foisy, un adjoint du ministre de l'Habitat, de l'offre d'un pot-de-vin de \$50,000.

En réponse, le ministre de la Justice, M. Marc-André Bédard, a soutenu que tout ce qui pouvait avoir été relié au dossier avait été analysé par les enquêteurs de la Sûreté du Québec.

«Cette enquête a donné comme conclusion qu'il n'y avait aucun acte criminel qui avait été commis», a dit M. Bédard.

### • Contre la réforme scolaire

QUEBEC (PC) — La Fédération des comités de parents de la province de Québec (FCPPQ) refusera de souscrire à la réforme scolaire du ministre de l'Éducation, M. Camille Laurin, si le projet de loi qu'il entend déposer à l'Assemblée nationale ne prévoit pas le maintien obligatoire des comités d'école et de parents.

Au cours d'une entrevue qu'il accordait récemment au quotidien Le Soleil, M. Jean Pontbriand, président de la FCPPQ a particulièrement insisté sur la nécessité de maintenir les structures de consultation et de participation déjà en place pour que l'école ne perde pas contact avec son milieu.

De l'avis de M. Pontbriand, si le ministère de l'Éducation juge essentiel que l'école lui rende des comptes, il est aussi, sinon plus important, que les parents aient le pouvoir de questionner l'école.

**Danger de mainmise de l'Etat**

Il n'écarte pas le danger de la mainmise de l'Etat sur le système d'éducation, si les parents ne conservent pas le pouvoir de surveiller et de questionner les gestionnaires de l'école et de la commission scolaire.

La FCPPQ est l'organisme le plus représentatif des parents de l'école publique. Elle regroupe les membres des comités de parents qui sont issus des comités d'école dont les membres sont élus par les parents à la base.

### • Fête nationale: rien n'a disparu

QUEBEC (PC) — Aucun objet ou document n'a disparu lors d'un vol effectué fin janvier aux locaux de la Corporation de la Fête nationale, sis 339, rue Saint-Paul à Montréal.

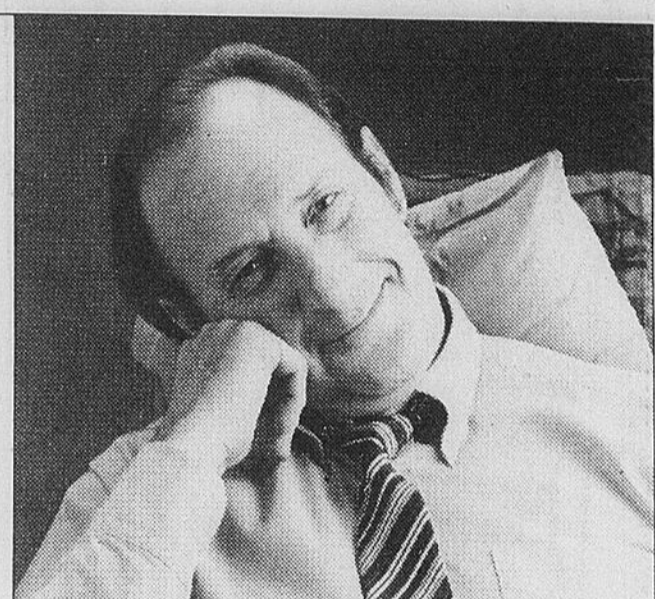
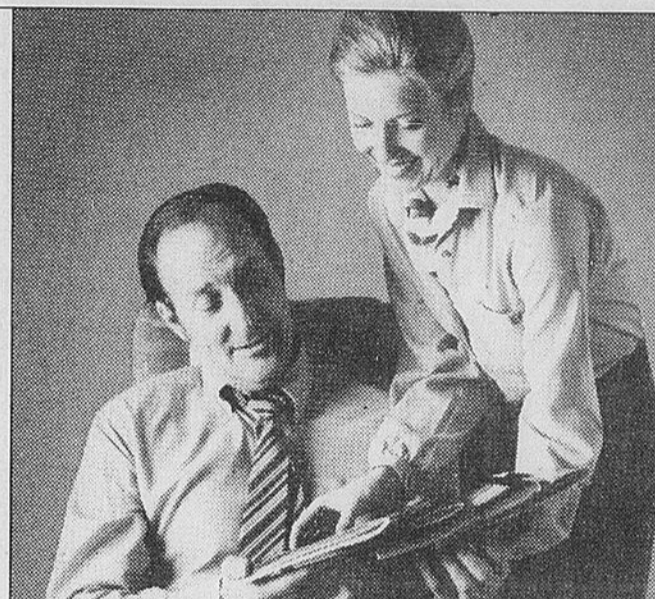
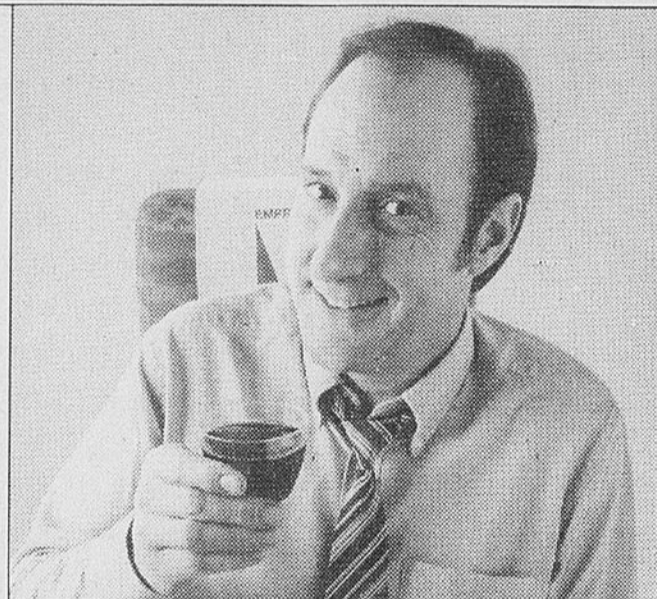
Telle est l'assurance donnée hier par le ministre de la Justice, M. Marc-André Bédard, en réponse à des questions soulevées par le député libéral de La Prairie, M. Jean-Pierre Saintonge.

M. Saintonge s'était inquiété de ce vol commis pendant la dernière fin de semaine de janvier 1982, craignant la disparition de documents pertinents à l'enquête que mène actuellement dans ce dossier l'ex-Vérificateur général du Québec, M. Gérard Larose.

Selon M. Bédard, l'enquête de la police de la Communauté urbaine de Montréal au sujet de ce vol n'a permis la découverte d'aucun indice qui puisse mettre les limiers sur la piste des cambrioleurs.

L'enquête policière n'est pas terminée par contre au sujet d'un vol de \$2,000 au local du Comité de la Fête nationale du quartier Maisonneuve, le 25 juin 1981. Une plainte avait été logée le lendemain du vol par des membres du Comité.

Enfin, M. Bédard a confirmé qu'aucune plainte officielle n'avait été logée à la suite de la disparition de matériel valant \$1,800 du Comité organisateur de la Fête dans le quartier Saint-Jacques, en juin 1981.



# A si bien voyager, vous nous reviendrez.

Ceux qui voyagent souvent et qui ont déjà choisi CPAir savent pourquoi ils préfèrent voler avec nous plutôt qu'avec d'autres lignes aériennes. Après tout, nous les surclassons toutes avec **la Classe Impériale de CPAir...**

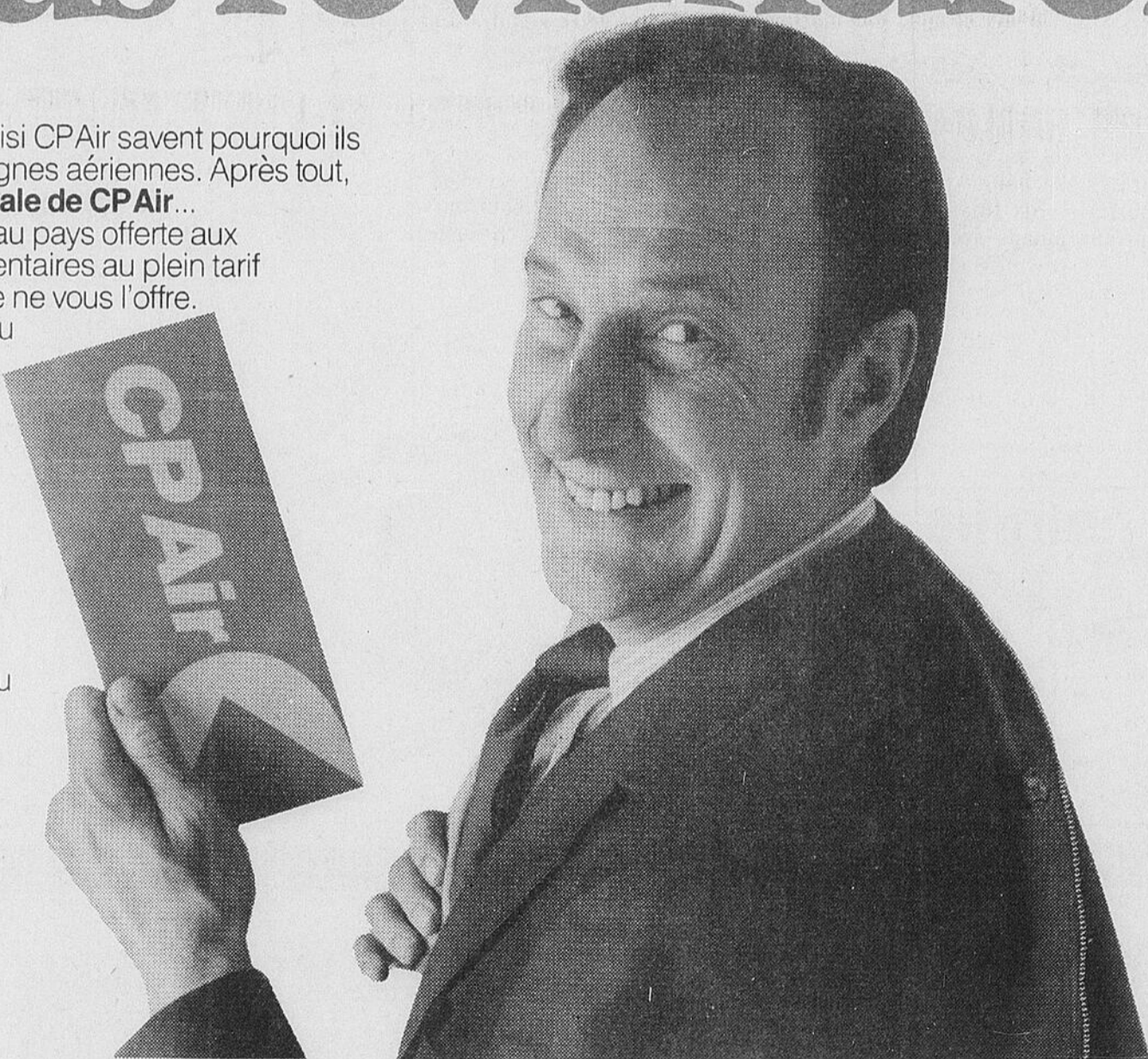
La Classe Impériale est la première du genre au pays offerte aux passagers d'affaires. Il n'y a aucuns frais supplémentaires au plein tarif économique. Et aucune autre compagnie aérienne ne vous l'offre.

Un voyage parfait. Du comptoir un seul arrêt, au service à bord comprenant une cuisine savoureuse et des consommations gratuites. Le tout dans la quiétude et le confort d'une section spéciale «affaires».

Et vous êtes entouré de gens conscients qu'il n'en tient qu'à eux de vous faire choisir à nouveau un vol de CPAir.

Alors, la prochaine fois qu'un voyage d'affaires vous fait prendre la voie des airs, entre les deux lignes aériennes nationales, faites le bon choix.

Communiquez avec votre agent de voyages ou CPAir. Composez 237-1380.



## La Classe Impériale de CPAir depuis Ottawa vers:

<b>Montréal</b>	16h06	Un vol* sans escale chaque jour sauf le dimanche.	<b>Edmonton</b>	7h30	Un vol chaque jour avec une correspondance à Toronto.
<b>Halifax</b>	16h05	Un vol du lundi au vendredi avec une correspondance à Montréal.	<b>Calgary</b>	7h30	Un vol* chaque jour avec une correspondance sans escale à bord d'un gros porteur à partir de Toronto.
<b>Toronto</b>	7h30	Un vol sans escale chaque jour.	<b>Vancouver</b>	7h30	Un vol* chaque jour avec une correspondance sans escale à bord d'un gros porteur à partir de Toronto.
<b>Winnipeg</b>	7h30	Un vol chaque jour avec une correspondance à Toronto.	<b>Victoria</b>	18h50	Un vol* sans escale chaque jour sauf le samedi.

\*Nous offrons également à bord le service de première classe.

# CPAir

La concurrence, c'est nous!



## • Mont-Laurier Leçon à ne pas oublier

MONT-LAURIER — Un match de hockey n'est jamais fini. Les Montagnards-Laurentiens de Mont-Laurier l'ont appris à leurs dépens hier soir dans le premier match de leur série demi-finale de huit points contre les Braves de Maniwaki, dans la Ligue junior B de l'Outaouais. Menant 8-5 avec trois minutes à faire dans le match, ils se sont inclinés 9-8.

Louis Jolivet, Alain Guérette et Pierre Lavrière ont d'abord enfilé trois buts en 42 secondes à la 18e minute de jeu du dernier tiers pour niveler le compte et Richard Danis a donné la victoire aux Braves avec un but à 19:59. Maniwaki prend donc les devants 2-0 dans la série.

Louis Laviolette a enfilé deux autres buts et Pierre Lavrière un autre, et les autres filets des Braves sont allés à Gil Dupuis et Roch Lachapelle.

# • Les Olympiques triomphent Point tournant de la saison?

par Paul Gaboury

HULL — Les Olympiques de Hull n'avaient pas le goût de voir les Castors de Sherbrooke remporter le championnat de la Ligue junior majeure du Québec dans leur propre maison. Non, vraiment pas.

Et les Olympiques sont finalement sortis vainqueurs de ce match à l'emporte-pièce, un vrai duel des séries éliminatoires, par le pointage de 4-2, à la grande satisfaction des 3.677 spectateurs réunis à l'aréna de Hull.

«C'était l'anniver-

saire de Gaulin, ce soir, et on n'était certainement pas pour les regarder fêter à notre place», s'est esclaffé

Castors à Hull cette année. Les 76 points des Olympiques au classement représentent leur meilleure fi-

confié Boisvert en parlant des trois punitions infligées à son équipe au milieu de la troisième période.

la cible avec un puissant tir de la ligne bleue pendant une punition majeure servie par Dave Kasper pour

Jean Gauthier donna ensuite une avance de deux buts aux Olympiques avec son 48e but de la saison à la fin de la deuxième période, dominée 15 à 8 par les Olympiques au chapitre des lancers aux buts.

son 20e anniversaire de naissance.

Le fait marquant du troisième vingt fut ces trois punitions mineures décernées aux Castors, alors que le compte était encore 3-1, et que la possibilité de revirement était encore possible pour eux.

Par la même erreur

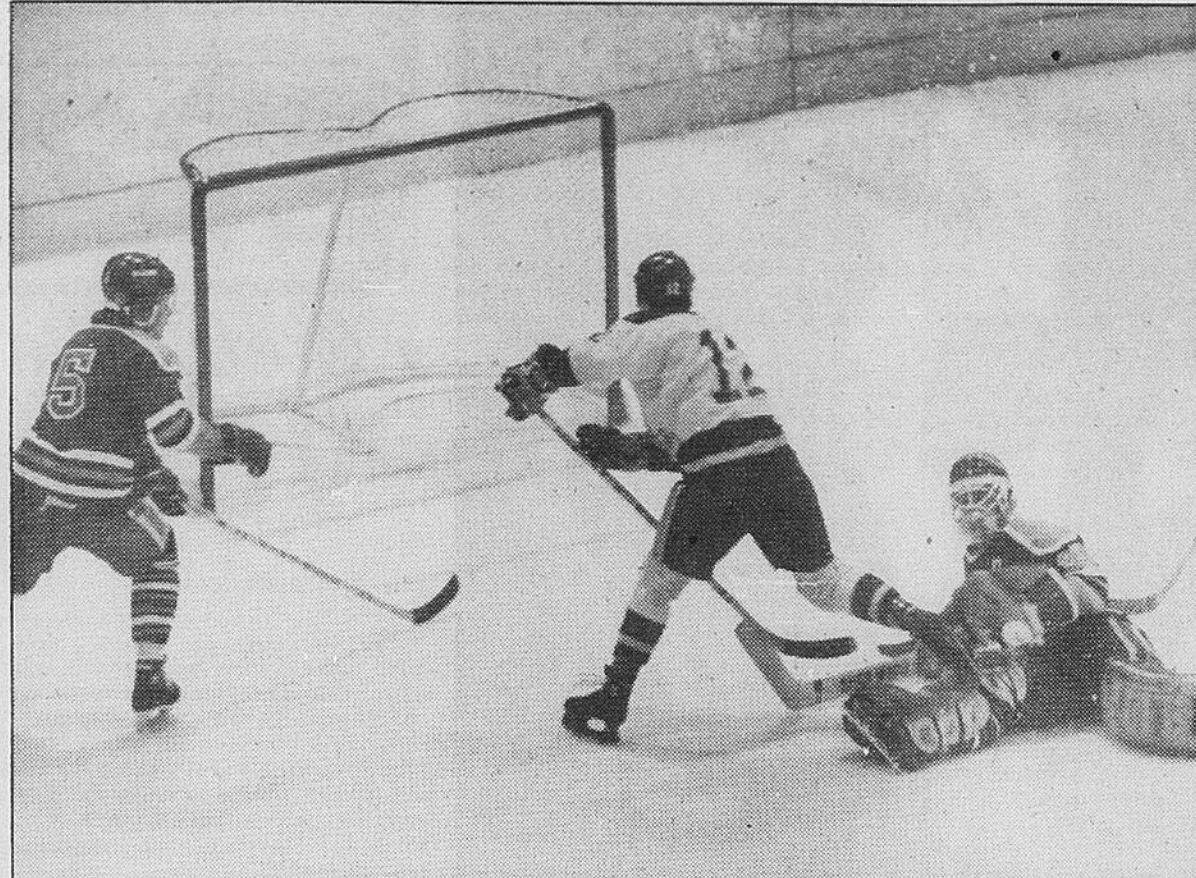
Au troisième engagement, les Olympiques n'ont pas fait la même erreur qu'à plusieurs reprises au cours de cette deuxième moitié de saison, et sont restés dans le match.

Puis Maurice Roy, sur des passes de Gaulin et Yves Beaudoin, donna une avance de trois buts à son équipe avec quatre minutes à faire. Déjà les partisans des Olympiques avaient sorti leurs mouchoirs blancs pour les Castors.

«Depuis un certain temps, on aurait dit qu'après avoir pris une avance en première période, on tombait en deuxième, puis troisième. Mais ce soir, on voulait les deux points pour se sauver de Montréal, et empêcher Sherbrooke de boire du champagne chez nous», analysait Jean-Marc Gaulin, qui a fourni un effort colossal à

Avec moins de deux minutes à faire, Sean McKenna scella l'issue du match sur des passes de Paul Boutillier et John Chabot.

«Maintenant, on veut finir en deuxième position pour se présenter aux éliminatoires, et pas une deuxième à moitié», a lancé Lachapelle.



### Duel de gardiens

Le travail des gardiens Roberto Romano, des Olympiques et de Michel Morissette, des Castors, a certainement plu à la foule hier à l'aréna Guertin. Sur la photo, Morissette brille à sa façon devant Jean-Marc Gaulin.

(Photo LE DROIT, par Michel Lafleur)

Roberto Romano, la vedette dans le camp des Olympiques, qui, à l'instar de son opposant Michel Morissette, des Castors, a émerveillé la foule avec des arrêts époustouflants d'un bout à l'autre du match.

André Boisvert n'avait pas le premier rang assuré après le match, mais il a confié qu'il était quand même satisfait de l'effort de ses joueurs.

### Période enlevante

Dès le premier engagement, les deux équipes ont multiplié les descentes enlevantes en territoire adverse, et Romano a certes eu plusieurs chances de prouver son talent en bloquant plusieurs tirs puissants des Castors, qui de l'avis de Boisvert ont «manqué trop de bonnes chances de compter» dans ces premières vingt minutes.

Les Olympiques ont inscrit le premier but du match quand Jean-Marc Gaulin a atteint

avoir dardé. Benoit Chabot ajouta à la fiche de Hull dès le début du deuxième vingt, avec un tir de la ligne bleue que Morissette, l'autre étoile du match, n'a pu contenir.

Les Castors ont ensuite porté la marque à 2-1 quand Guy Pigeon déjoua Romano qui avait été jusque-là bien protégé par sa défensive.

«Ce match représentait beaucoup pour moi. Et j'ai l'impression que les gars ont réalisé qu'il s'agissait probablement du point tournant de la saison», a lancé Jean Lachapelle, encore ébranlé par l'émotion d'avoir enfin battu les

«On a eu de très bonnes chances de compter en première, mais Romano a été excellent. En deuxième, nous avons ralenti quelque peu, puis en 3e nous sommes revenus. C'est bon signe. Toutefois, je dois dire que je ne suis pas satisfait du travail de l'officiel ce soir», a

Les Olympiques ont inscrit le premier but du match quand Jean-Marc Gaulin a atteint

«La défensive a joué tout un match ce soir et cela m'a permis de bien paraître», a lancé Romano.

«Je suis en grande forme et je crois que je vais bien faire».

## • Selon Podborski Mueller: sérieux rival

ASPEN, Colorado (AP) — Le Suisse Peter Mueller est l'homme à battre lors des deux descentes de la fin de semaine, dernières épreuves de la spécialité cette saison en Coupe du Monde. C'est du moins l'avis du Canadien Steve Podborski.

Après que Mueller eut enregistré les meilleures performances à l'entraînement hier, Podborski a admis que ces résultats ne l'ont pas surpris.

«Peter a connu beaucoup de difficultés au début de la saison, a dit Podborski.

J'avais dit qu'il serait à surveiller s'il se mettait en branle. Il est présentement en pleine possession de ses moyens».

Mueller, deux fois champion de la spécialité, a connu toutes sortes de blessures la saison dernière et il lui a fallu beaucoup de temps à retrouver sa forme cette saison.

La semaine dernière à Whistler en Colombie-Britannique, Mueller a remporté la descente et s'est hissé au deuxième rang du classement global à égalité avec l'Autrichien Harti Weirather.

Quant à Mueller, il a mentionné qu'il aimait le parcours.

«Je suis en grande forme et je crois que je vais bien faire».

**La Coupe Mystère!**

En identifiant cette coupe, vous pourriez gagner des voyages et des billets pour deux vous permettant d'assister à tous les matchs de la finale de cette coupe célèbre!

NHL

Vous trouverez tous les détails du concours sur les étiquettes spécialement marquées, fixées aux superbes outils manuels Stanley de haute qualité.

Dès aujourd'hui, chez tous les détaillants participants Stanley.

**STANLEY**

Quand il s'agit d'électricité...  
**MARCHAND**  
DISTRIBUTEUR DE PRODUITS ELECTRIQUES

- Des centaines d'appareils d'éclairage
- Outils et appareils ménagers
- Détecteurs de fumée
- Dispositifs de câblage
- Chauffage électrique
- Ampoules d'éclairage et tubes
- Câbles électriques

Heures: au magasin et à la salle de montre. 8h a.m. à 5h p.m. du lun. au vend.

**MARCHAND**  
ELECTRICAL COMPANY LIMITED  
143-5, rue BESSERER, OTTAWA, 233-7744  
"Depuis 1892"

**ATTENTION! RECEVEZ \$1,000. DE RABAIS**

à l'achat d'une Spirit, d'une Concord ou d'une Eagle 1982 ou 1982 neuve.

LE PROGRAMME AUTO-REMISE D'AMERICAN MOTORS

Rendez-vous chez Bellehumeur Auto et faites l'achat d'une voiture durable et économique. American Motors vous remettra \$500 comptant et Bellehumeur Auto vous remettra une escompte additionnelle de \$500 à l'achat d'une fringante et économique Spirit, d'une luxueuse Concord Sedan ou familiale, ou d'une Eagle.

Faites vite, cette offre est en vigueur du 15 février au 31 mars 1982.

**BELLEHUMEUR AUTOMOBILES LTEE**  
977, boul. Maloney-Ouest, 561-5550

**AMC | Jeep | RENAULT**

**J'écoute CJRC**

**JUSQU'À 600\$ PAR SEMAINE**

Voici comment gagner!

- 1 Écoutez CJRC du lundi au vendredi, à 9h15, 10h15, 14h15, 15h15, 16h15 et 17h15.
- 2 Chaque jour, on vous donne dans le désordre les lettres du mot-mystère du lendemain. Les lettres du mot-mystère du lundi sont données le vendredi précédent. À chaque jeu, on donne une lettre différente — six lettres par mot, un mot par jour!
- 3 Remplissez le coupon de participation «J'écoute CJRC» que vous trouvez dans «Le Droit» tous les jours et envoyez-le au nouveau CJRC. Chaque jour, on appelle 6 personnes dont les noms ont été pigés au hasard parmi tous les coupons de participation reçus.
- 4 Si vous répondez correctement «J'écoute CJRC», vous gagnez un produit du commanditaire. Si vous devinez en plus le mot-mystère du jour, vous gagnez le montant en caisse. Si vous joignez à votre coupon une preuve d'achat de l'un des commanditaires, vous pouvez gagner le double du montant de la caisse.

Les fac-similés faits à la main sont acceptés.

UNE COMMANDITE DE **Weetabix** cereales de ble entier en biscuit

**1150/CJRC RADIO OUTAOUAIS**

Coupon de participation

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Téléphone \_\_\_\_\_

Envoyez à:  
«J'écoute CJRC»  
1150/CJRC Radio Outaouais  
681, chemin Belfast  
Ottawa (Ontario)  
K1G 0Z4

Reglements du concours disponibles au nouveau CJRC

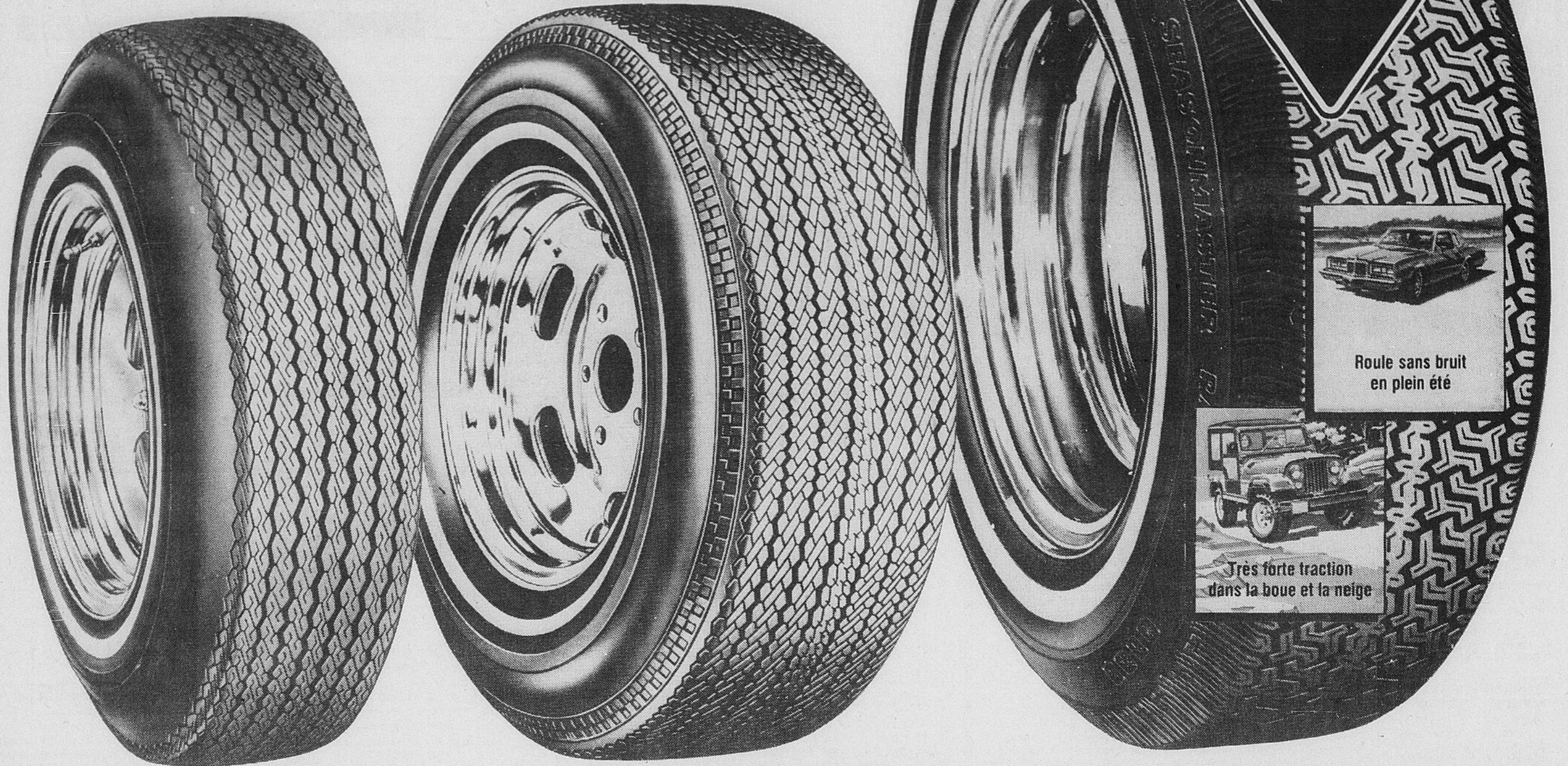






# DES PNEUS

## pour tous vos besoins



### Un pneu qui roule en douceur

SAFETY 99 polyester		
Flanc blanc Dimensions	Prix, chacun	Numéro d'art
A78-13	38.95	03-6023
B78-13	40.45	03-6523
C78-14	42.45	04-6923
E78-14	44.95	04-7323
F78-14	46.95	04-7723
G78-14	49.45	04-8223
5.60-15#	41.45	05-5623
G78-15	50.45	05-8223
H78-15	54.45	05-8523
J78-15#	59.95	05-8823

Le SAFETY 99 à 4 plis en polyester est un pneu de rechange pour les autos d'avant 70 jusqu'aux modèles les plus récents. 4 plis en polyester souple adoucissent son roulement et lui procurent une très bonne tenue de route ainsi qu'un freinage et un contrôle supérieurs. A la pression appropriée et aux vitesses légales, ce pneu devrait fournir un kilométrage supérieur à sa cote de rendement.

Cote de rendement  
**32,000 km**  
(19,888 milles)

### Un pneu costaud...le 4+2

BELT-O-GLASS 4+2		
Flanc blanc Dimensions	Prix, chacun	Numéro d'art.
E78-14	53.95	04-7304
F78-14	56.45	04-7704
G78-14	59.45	04-8204
H78-14	63.45	04-8504
F78-15	57.45	05-7704
G78-15	59.95	05-8204
H78-15	64.95	05-8504
J78-15	68.95	05-8804
L78-15	74.95	05-9104
2+2 pour compactes		
A78-13	44.45	03-6003
B78-14	47.95	04-6403
C78-14	49.95	04-6903
D78-14	53.45	04-7003

BELT-O-Glass... tout indiqué pour les grosses voitures et les familiales. 4 robustes plis en nylon assurent une extraordinaire résistance aux chocs et 2 ceintures en verre le renforcent encore pour un bien plus grande sécurité. Avec ses 6 plis sous sa semelle, le BELT-O-GLASS est d'une fantastique durabilité.

Nous avons aussi un BELT-O-GLASS 2+2 compatible avec les petites autos.

Cote de rendement  
**50,000 km**  
(31,075 milles)

### Un pneu pour toute l'année le radial SEASONMASTER

Notre SEASONMASTER toute saison, ceinturé de verre, offre une très forte traction toute l'année durant. Il remplace les pneus neige/boue conventionnels et est encore mieux quand il est monté sur les 4 roues. Son épais relief profondément ciselé repousse l'eau de chaque côté et évite ainsi le dérapage latéral sous la pluie. A nervure d'amortissement le protégeant du trottoir.



Roule sans bruit en plein été



Très forte traction dans la boue et la neige

SEASONMASTER ceinture de verre	MK II flanc blanc Prix, chacun	Numéro d'article
P155/80R-12 (155R-12)	47.45	02-1532
P155/80R-13 (155R-13)	52.45	03-1526
P165/75R-13	53.95	03-1626
P185/80R-13 (CR78-13)	61.45	03-1826
P195/75R-14 (DR78-14 & ER78-14)	66.95	04-1926
P205/75R-14 (FR78-14)	70.95	04-2026
P215/75R-15 (GR78-15)	77.45	05-2126
P225/75R-15 (HR78-15 & JR78-15)	81.45	05-2226

Cote de rendement  
**53,000 km**  
(34,183 milles)

#### GARANTIE DE 5 ANS CONTRE DOMMAGES ROUTIERS (KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ)



**Pose sans frais supplémentaires**  
Nous posons nos pneus neufs sur la plupart des jantes standard avec l'achat de nos valves Dill ou Schrader au prix de \$1.50 chacune. Nous devons poser la valve et le pneu ensemble. Souvenez-vous: "Un pneu n'est pas neuf sans une valve neuve."

#### Amortisseurs S.D. INSTALLÉS

# 20<sup>99</sup>

De service dur pour plus de maniabilité, de fermeté et de contrôle. 25% plus de liquide qu'un amortisseur normal de 1". Tige 1/2" micro-usinée avec piston 13/16". 22-0401X

**GARANTIE:**  
Les amortisseurs Motomaster sont garantis contre défauts et usure tant que l'acheteur initial possède l'auto sur laquelle ils furent installés. PLUS garantie de main-d'œuvre de 90 jours.

Si installés par un Centre-Auto Canadian Tire



...une vraie bonne affaire

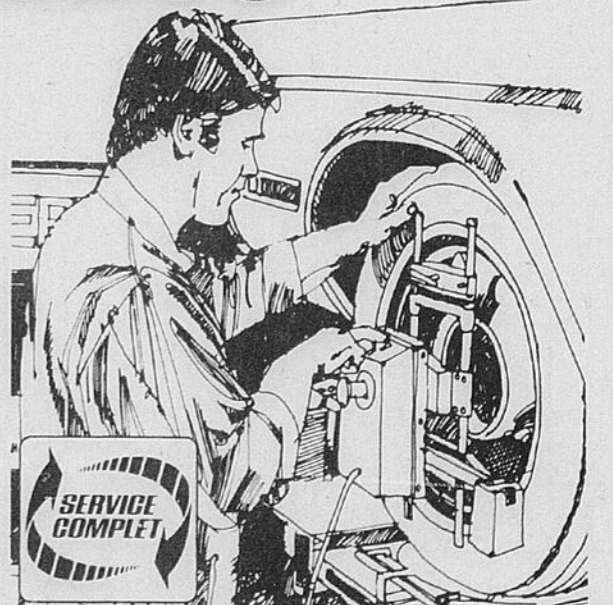
## Super alignement des roues

avec équilibrage des 4 roues et inspection de la suspension EN 15 POINTS

# 36<sup>95</sup>

Pour la plupart des autos

La chaussée malmène la direction et le train avant. Pour votre sécurité et pour ménager votre auto et vos pneus, faites inspecter votre voiture à fond par nos spécialistes.



#### Notre SERVICE COMPLET comprend

- (1) Inspection des pneus
- (2) Inspection des amortisseurs
- (3) Inspection des pièces de suspension
- (4) Inspection de la hauteur de suspension
- (5) Inspection de la timonerie de direction
- (6) Réglage de la chasse
- (7) Réglage du carrossage
- (8) Réglage du pincement
- (9) Centrage du volant
- (10) Réglage des paliers de roues
- (11) Réglage des barres de torsion (cas échéant)
- (12) Inspection: niveau du liquide et tubulaire complète de la servo-direction, tension de la courroie
- (13) Ajustement de la pression des 4 pneus
- (14) Equilibrage dynamique des 4 pneus
- (15) Essai sur route



178, rue KENT (angle Laurier) OTTAWA

119 RICHMOND (près Island Park) OTTAWA

1170, ch. HERON (près Bank) OTTAWA

2160 CARLING (vis-à-vis Carlingood) OTTAWA

1375 CLYDE (angle Baseline) OTTAWA

85, ROUTE 7 (angle Moodie) BELLS CORNERS

248, ch. McARTHUR VANIER

9, boul. MONTCLAIR HULL

375 ouest, MALONEY GATINEAU

171, rue PRINCIPALE AYLMER

TOUS LES CENTRES DE SERVICE OUVERT A 7h A.M. — SAMEDI 8h A.M.



**Vendredi 5 mars**

**BÉLIER**

du 21 mars au 20 avril  
Un climat de sérénité enviable régnera sur le plan sentimental. Vous hésitez à prendre et vous ne serez pas sûr de vous. Soudainement votre intuition se réveillera et certaines évidences s'imposeront.

**TAUREAU**

du 21 avril au 20 mai  
Vous vivrez une situation sentimentale déconcertante; vous serez attiré vers une personne avec laquelle vous aurez des rapports tendus et difficiles. Vous prendrez des décisions après réflexion.

**GÉMEAUX**

du 21 mai au 21 juin  
Faites un peu plus confiance à ceux qui vous aiment et qui spontanément vous font des confidences. Vous auriez tort de vous laisser entraîner par votre émotivité et surtout par votre susceptibilité. Soyez réaliste.

**CANCER**

du 22 juin au 22 juillet  
Vous serez d'excellente humeur et la personne qui vous aime en bénéficiera directement. Vous aurez envie de la gâter, de la choyer, de lui faire d'agréables surprises. L'ambiance sentimentale sera à la détente.

**LION**

du 23 juillet au 23 août  
Vous ferez preuve de patience et de compréhension sur le plan sentimental. Vous aurez tendance toutefois à trop vous replier sur vous-même et à vous réfugier dans le silence. Il serait souhaitable de dialoguer.

**VIERGE**

du 24 août au 23 sept.  
Vous laisserez parler votre sensibilité. Votre épanouissement sentimental sera favorisé car vous vous laisserez aller à des confidences qui vous aideront à mieux vous comprendre vous-même. L'être aimé partagera votre idéal, votre but.

**BALANCE**

du 23 sept. au 23 oct.  
Épanouissement en amour. Votre vie sentimentale vous sera bénéfique. Vous ferez l'effort de comprendre la personne aimée, de l'encourager et de vous montrer tendre et prévenant; le bonheur sera votre Dialogue.

**SCORPION**

du 24 oct. au 22 nov.  
Vous aurez besoin de faire du charme, d'exercer votre pouvoir sur la personne qui vous aime, mais vous ne serez pas dupe de vous-même. Vous serez plus sociable que d'ordinaire et vous étonnerez par votre fantaisie.

**SAGITTAIRE**

du 23 nov. au 21 déc.  
La personne qui vous aime se montrera versatile. Maintenez sous contrôle votre impulsivité afin de créer une ambiance agréable et constructive sur le plan sentimental. Démontrez que vous avez un cœur qui sait aimer.

**CAPRICORNE**

du 22 déc. au 20 janv.  
Au point de vue sentimental, vous ne serez pas très fixé sur ce que vous désirez ou ne désirez pas. On vous poursuit et il y a tant de gens intéressants à divers titres. Cessez de vous disperser et vos petits problèmes se résoudreont.

**VERSEAU**

du 21 janv. au 19 fév.  
Vous prendrez de sages résolutions et vous vous efforcerez de les tenir. Des événements assez importants se produiront dans votre vie sur le plan amical; peut-être souffrirez-vous d'une séparation. Agissez avec simplicité en amour.

**POISSONS**

du 20 fév. au 20 mars  
Vous ne savez pas exprimer avec chaleur et spontanéité votre affection profonde pour une personne bien attachante. Les petits ennuis que vous croyez accablants sont vraiment insignifiants. Vous améliorerez votre philosophie de vie.

Réponse: CEDER

**LE MOT CACHE QUOTIDIEN**

**"LE DROIT"**  
5 lettres cachées

1	R	E	N	R	U	O	T	R	A	H	I	S	O	N	S
2	S	I	A	I	N	O	I	T	A	R	E	D	N	O	P
3	C	A	T	N	E	M	E	L	L	E	U	T	U	M	L
4	T	R	A	V	E	R	S	E	R	C	T	R	N	O	A
5	N	R	E	N	O	N	C	E	R	E	I	A	I	D	C
6	E	O	R	O	R	E	C	A	L	P	L	C	V	A	E
7	M	D	E	V	O	I	R	S	E	T	I	A	E	L	M
8	E	E	F	I	U	E	U	S	C	I	S	S	R	I	E
9	L	R	U	C	T	L	E	E	R	O	E	I	S	T	N
10	L	D	S	E	E	B	L	Z	A	N	R	O	E	E	T
11	I	N	O	I	T	A	T	I	C	I	L	L	C	S	O
12	E	T	I	L	I	T	S	O	H	O	M	M	E	S	U
13	R	E	C	E	V	O	I	R	E	V	E	L	E	R	S
14	A	S	E	C	U	P	O	U	R	V	O	I	R	E	R
15	P	I	O	N	O	I	T	A	R	C	E	S	N	O	C

- |              |              |               |
|--------------|--------------|---------------|
| Assez        | novice       | rôder         |
| Consécration | Pareillement | route         |
| cracher      | placement    | Sollicitation |
| cruel        | placer       | Table         |
| Devoirs      | pondération  | tourner       |
| Hommes       | pourvoir     | tous          |
| hostilité    | puces        | tracas        |
| Lois         | Raie         | trahisons     |
| Mondalités   | réception    | traverser     |
| mutuellement | recevoir     | Univers       |
| Niais        | refus        | utiliser      |
|              | renoncer     | Voire         |
|              | révéler      |               |

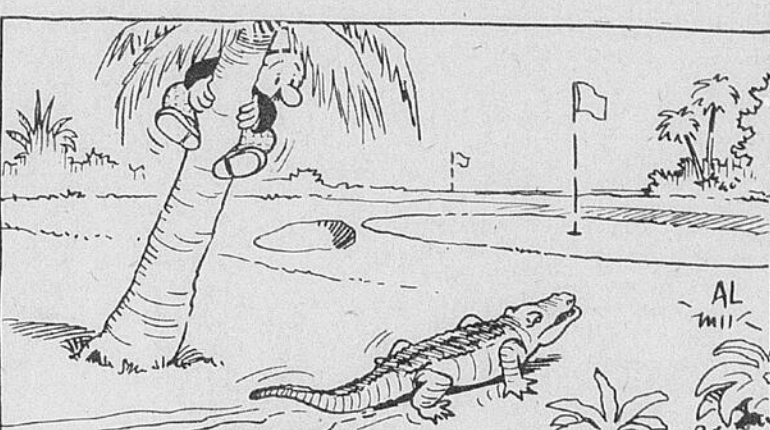
Vous trouverez la solution de ce problème ailleurs dans cette page



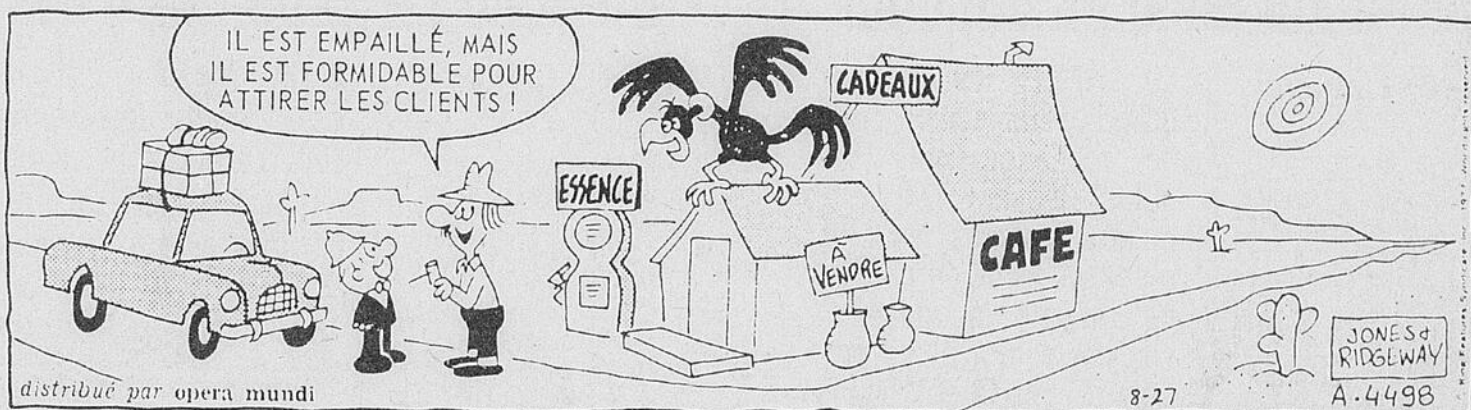
**LE FANTÔME**



**FERDINAND**



**MONSIEUR ABERNATY**



**PEANUTS**



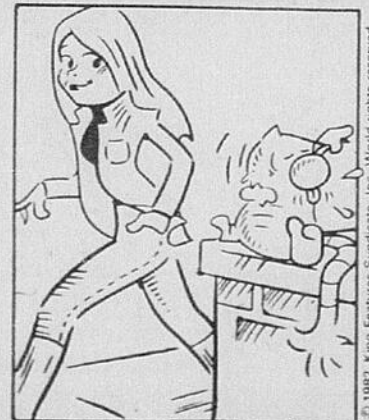
**PHILOMENE**



**BLONDINETTE**



**«SANS COMMENTAIRE»**



# vie familiale et sociale

• La Semaine des femmes du 6 au 12 mars

## La domination toujours évidente

par Darquise Timmerman

OTTAWA — La Semaine internationale des femmes, du 6 au 12 mars, ne rend pas seulement hommage aux féministes combattantes qu'elle met en évidence. Elle permet de reconnaître toutes les femmes remarquables dont le rôle qu'elles ont joué a réussi à améliorer les conditions de vie tant des enfants et des hommes que des femmes.

Le mouvement social connu sous le nom de féminisme a pour but de rendre la femme libre de décider de son propre mode de vie et de son rôle dans la société, de réaliser son épanouissement, de devenir une citoyenne à part entière.

La domination de la femme par l'homme est toujours évidente, même si les femmes ont déjà beaucoup obtenu: le droit de vote, de propriété, de participer à la vie politique, au choix d'une carrière dite masculine, d'avoir une voix dans le syndicalisme, de gérer leurs propres affaires. Mais, il y a encore beaucoup à faire. A quand le salaire égal, par exemple? A quand la femme véritablement cadre supérieur? directrice d'une société d'Etat? d'une grosse entreprise?

Thérèse Casgrain  
Au cours de cette semaine, il y aura lieu

d'avoir au moins une bonne pensée pour l'une des femmes canadiennes-françaises pionnières dans cette lutte pour obtenir les droits de la femme, citoyenne à part entière. Une qui n'est plus, cette année, pour célébrer la Semaine internationale de la femme: Thérèse Casgrain. Elle a mérité le respect de tous et un bon souvenir pendant longtemps encore.

En 1910, on a proposé que le 8 mars devienne la Journée internationale des femmes. On reconnaissait ainsi le courage des ouvrières du textile de New York, qui avaient lutté pour défendre leurs droits.

Par extension, la Semaine internationale des femmes donne à celles-ci l'occasion de partager leurs joies et leurs expériences et d'explorer les liens qui les unissent aux femmes du monde entier. Ainsi le programme de la semaine tente de toucher à tous les aspects de la vie des femmes.

La Semaine débute le samedi 6 mars par une grande fête internationale. De 10h à 18h: Journée culturelle autochtone, à l'Odawa Native Friendship Centre, 600, rue Bank. Il y aura cérémonie du calumet et allocution de l'ancien; festin indien, défilé de mode, spectacle, exposition

d'oeuvres artistiques et littéraires.

La grande fête

En soirée, à compter de 19h, c'est la fête à laquelle toutes les femmes de la région sont invitées. Elle aura lieu au Patro, 40, rue Coburg. Il y aura d'abord buffet international, puis à 20h, spectacle avec clowns «Regoloms», danse du Moyen-Orient, de la Chine, d'Haïti, d'Égypte et des danses carrées canadiennes, discothèque et bar payant dont les profits iront à la première librairie des femmes d'Ottawa. Renseignements: Marcia Mayne, 746-3165.

Dimanche: la marche

Le dimanche 7 mars, à 11h, c'est le grand rallye à la Place de la Confédération et marche jusqu'au centre communautaire Jack-Purcell, 320, rue Elgin. Là, il y aura proclamation par le maire d'Ottawa, Marion Dewar, allocution du Réseau des femmes d'Ottawa et distribution du Répertoire; enfin une pièce interprétée par la troupe Red Rose Review. Cet événement est marrainé par l'Office de la promotion de la femme de la ville d'Ottawa. Renseignements: Brigid Hayes, 235-9040.

En soirée, à compter de 19h, c'est la fête à laquelle toutes les femmes de la région sont invitées. Elle aura lieu au Patro, 40, rue Coburg. Il y aura d'abord buffet international, puis à 20h, spectacle avec clowns «Regoloms», danse du Moyen-Orient, de la Chine, d'Haïti, d'Égypte et des danses carrées canadiennes, discothèque et bar payant dont les profits iront à la première librairie des femmes d'Ottawa. Renseignements: Marcia Mayne, 746-3165.

Le mardi 8 mars: soirée au cinéma Towne, 5, rue Beechwood; «Getting Wisdom» à 19h 30 et «Stevie» à 21h 15. A 20h, la Fédé-

ration canadienne des femmes diplômées des universités présente une discussion en groupe sur des questions d'actualité touchant les femmes. Animatrice: Shirley Greenberg; participantes: Rosemary Billings, Jane Kennedy et Maude Barcellow. L'événement a lieu au centre communautaire Jack-Purcell.

Le mardi 9 mars, à 19h 30, toutes les femmes intéressées sont invitées à une soirée de discussion sur les

liens entre le féminisme et le lesbianisme au pavillon Lamoureux de l'Université d'Ottawa, 651, rue Cumberland. L'atelier lesbianisme-féminisme, dirigé par Adrienne Rich: «Deux femmes ensemble! rien dans la civilisation n'a contribué à rendre cela simple.»

Les femmes ethniques et immigrantes  
Le mercredi 10 mars sera la journée des femmes ethniques et immigrantes, avec proclamation par le maire Marion Dewar. De 10h à 16h, atelier

sur le développement coopératif au centre communautaire McNabb, 180, rue Percy, par l'organisme des immigrantes d'Ottawa-Carleton et le Groupe des femmes ethniques et immigrantes. A 20h, au centre communautaire Glebe, 690, rue Lyon, pièce des domestiques immigrées, soit théâtre d'intervention sui-

vi d'une discussion. Au même temps, une soirée au cinéma Towne: «Les bons débaras» à 19h 30 et «City of Women» à 21h 30. Également en soirée, le Groupe de recherche d'intérêt public de l'Ontario présente un film et des conférences à l'Université Carleton. Renseignements: Karen Fee, 231-7112.

Le jeudi 11 mars, le Centre des femmes de l'Université d'Ottawa et Interval House présentent à 19h 30, au pavillon Fautoux, pièce 147, à 57, rue Copernic: «La patience des femmes fait la force des hommes», un film allemand avec sous-titres en français. Renseignements: Rozanne Lépine, 231-6853.

## 25 heures de travail et de plaisir

par Darquise Timmerman

OTTAWA — Pour souligner la Semaine internationale des femmes, le Regroupement des Ontariennes de l'Est organise 25 heures de travail et de plaisir, le 5 et 6 mars. La fête s'organise en ville le vendredi, tandis que la journée d'étude du samedi aura lieu à Alfred.

Vendredi soir, de 16h 30 à 19h 30, il y aura souper-partage au sous-sol du Centre d'accès, 5, rue Myrand, à Ottawa. Chacune est invitée à apporter un plat. A 20h, pièce de théâtre «L'amour à vendre»

au Penguin Theatre. Cette pièce est jouée par le Théâtre de la Corvée. Elle sera suivie d'une discussion et d'une soirée sociale à déterminer.

La journée d'étude du samedi 6 mars aura lieu au Collège d'agriculture, rue St-Paul, à Alfred, débutant à 9h par un café-rencontre. A 10h, on offre une rétrospective de l'activité du Regroupement des Ontariennes de l'Est et l'introduction à la journée d'étude.

Les ateliers dans l'après-midi porteront

sur les programmes de préparation et d'orientation au travail, les services pré-scolaires existants et les actions à entreprendre dans ce domaine, une percée dans le monde des communications, le syndicalisme dans les secteurs où travaillent les Ontariennes, la lutte des femmes en politique pour défendre leurs intérêts, la publicité sexiste, la santé.

Pour renseignements au sujet de l'inscription, du repas, des billets de théâtre et du transport: Nicole Racine ou Diane Henrie au 749-5391.



Mode printanière

Hugh Garber, un des meilleurs designers du Canada, dit que cette robe chemisier, aux rayures «noir et cognac», en crêpe de Chine, est sa création no 1, parce qu'elle sera disponible dans toutes les tailles. Garber, dont on trouve les créations chez Eaton's, Simpson's et Woodward's, de même que dans les boutiques des grandes villes, utilisera de nombreuses couleurs pour le printemps. (Photolaser PC)

### LA CONGÉLATION / Abricots et pêches

QU'EST-CE QU'ON VA MANGER COMME CONFITURES ET COMME FRUITS EN CONSERVE? EN CONSERVE!

À CONDITION QUE TU M'EN LAISSÉS UN VEAU M'ARRÊTE... JE VAIS EN PRÉPARER POUR LA CONGÉLATION.

ET APRÈS, QU'EST-CE QUE JE FAIS-TU?

JE RÂNE UNE COUPE DE FRUITS DANS LE RÉFRIGÉRAIR. UN CONGÉLATION EN LA SAISON DE LA SAISON.

J'AI ÉLIMINÉ SANS REMORDS TOUS LES FRUITS «BIMES». L'ON PASSE À LA CONSERVE DES ABRICOTS AVEC UN SIROP DE SUCRE POUR LES SALADES DE FRUIT PLUS.

IL FAUT POCHER LES PÊCHES 1 A 2 MINUTES À L'EAU BOUILLANTE. ADDITIONNER DE JUS DE CITRON ET RETENIR LA PEAU. IL VAUT MIEUX CONSERVER LES FRUITS DANS DES ENVELOPPES RIGIDES.

## Le 4 mars au fil des ans

Principaux anniversaires historiques:

- 1981 — Les dirigeants polonais et soviétiques, réunis à Moscou, concluent que l'agitation sociale en Pologne constitue une menace pour le bloc communiste tout entier.
- 1972 — L'URSS signe avec la Libye un accord sur l'exploitation et le raffinage du pétrole libyen considéré comme un moyen de pression sur les compagnies pétrolières occidentales.
- 1965 — La Syrie nationalise neuf compagnies pétrolières, dont deux filiales américaines.
- 1946 — Les États-Unis, la Grande-Bretagne et la France se prononcent pour la fin du franquisme en Espagne.
- 1933 — Le président Franklin Roosevelt lance son programme politique du «New Deal».
- 1917 — L'armée allemande entame sa retraite sur le front occidental durant la Première Guerre mondiale.
- 1857 — La paix de Paris met fin à la guerre entre l'Angleterre et la Perse. Le Chah reconnaît l'indépendance de l'Afghanistan.
- 1797 — Les troupes britanniques écrasent la rébellion en Irlande du Nord.
- 1606 — L'armée d'Henri IV occupe Sedan et met un terme à la rébellion du duc de Bouillon.

### Un bon conseil.

Encouragez nos chercheurs.

La Fondation du Québec des malades du cœur

Ce message s'adresse à toute femme victime de violence

physiques  
verbales ou  
psychologiques

LE CENTRE MECHILDE

est là pour t'accueillir, le temps de te permettre de te retrouver

777-2952

(Ouvert 24 heures par jour; 7 jours par semaine; aux femmes en difficulté et aux enfants; lorsque ils accompagnent leur mère)

**Il y a beaucoup de bonnes raisons de se servir des petites annonces.**

C'est pratique — vous pouvez vendre presque n'importe quoi au moyen d'une petite annonce. Il y a aussi le fait que les petites annonces coûtent si peu. Et qu'elles sont si faciles à utiliser. Mais la meilleure raison d'utiliser les petites annonces est très simple.

**Ça produit des résultats!**

**LE DROIT**  
560-2750

The Duvet Shop offre une

**VENTE**

anniversaire

**20% de rabais** sur tous les duvets, oreillers, traversins et coussins

1er — 15 mars

35, rue William sur le marché, 238-5582  
Et à l'étage, Place Billings Bridge, 523-6487

Découvrez notre centre où il y a plus de mouettes et de pélicans que de gens.

**Evadez-vous à notre île**

Golf — Tennis — Piscines chauffées — Appartements d'hôtels en face de la mer  
Pêche — Voile — Belles plages  
Restaurant — Salon-bar

Pour plus de renseignements, téléphonez ou écrivez à:  
Indian River Plantation Resort  
Hutchinson Island  
385 N.E. Plantation Road, Stuart, Fl. 33494  
(305) 225-3700  
(45 milles au nord de Palm Beach)  
Services d'hôtel complets

• Une nouvelle science de la santé

# Se guérir par le cerveau...

HAMILTON (PC) ce, par exemple, on a pu établir qu'une personne adéquatement préparée qui plonge dans leur propre pression artérielle, d'eau glacée peut hausser la température de quatre à cinq degrés autour de son doigt grâce au pouvoir du cerveau, a rapporté le professeur Elkes. Le Dr Joel Elkes, maître de conférences à l'Université McMaster, a affirmé dernièrement que traditionnellement la médecine s'est soucie de la maladie, mais des recherches récentes sur l'activité du cerveau ont permis d'établir la base d'une nouvelle science de la santé. "Le message, c'est que nous pouvons nous-mêmes faire beaucoup plus pour notre santé que nous le croyons auparavant." Lors d'une expérience,

Des études ont ainsi démontré que le tiers d'un groupe de personnes auxquelles on donne un placebo qu'il croit être le véritable remède, se sentaient soulagées des symptômes, a-t-il rappelé.

En outre, des analyses sanguines ont démontré que les gens qui résistent bien au stress possèdent une immunité naturelle plus forte à la maladie. Le Dr Elkes a dit

qu'il croyait tellement dans les pouvoirs de guérison du cerveau qu'un jour il avait pensé demander à Walt Disney s'il ne pourrait pas utiliser son vaste empire pour répandre cette idée.

**Valeurs religieuses**  
"Lorsque vous devenez plus conscients des signaux que vous donne votre corps, vous devenez moins inquiet." Le fait d'être plongé dans des travaux sur

le cerveau l'a également porté à un plus grand respect à l'égard de la religion, a-t-il ajouté, car toutes les religions savent se servir du repos sous forme de la prière et de la méditation com-

me technique. "Ces méthodes n'auraient pas survécues pendant 4,000 ans s'il n'y avait pas eu en elles une certaine valeur pour l'humanité," a-t-il noté.

"Nous savons que dans les pratiques religieuses il existe une profonde valeur naturelle. Nous commençons à entrevoir le sens de nos propres traditions."

• Les «ferments lactiques» du yogourt

## Un aliment-miracle pour la santé?

QUEBEC (PC) — On admet généralement que le yogourt est "bon pour la santé"; des chercheurs québécois veulent maintenant savoir s'il peut être utile dans la lutte contre la maladie en général.

Il s'agit en fait des "ferments lactiques" qui sont contenus en grande quantité dans plusieurs produits, notamment le yogourt, et qui font l'objet depuis quelques mois d'une recherche prometteuse au département de sciences et de technologie des aliments de l'université Laval.

"Notre hypothèse de base, explique M. Jacques Goulet, directeur du département et du projet, est à l'effet que les ferments lactiques produisent des molécules spécifiques qui stimulent notre système immunitaire et nous permettent de mieux lutter contre les agents infec-

tieux et les bactéries responsables des maladies."

Encouragés par ces études récentes faites aux Etats-Unis et qui ont démontré que les ferments du yogourt ont fait régresser des tumeurs cancéreuses chez des souris, les chercheurs québécois ont décidé de vérifier si dans le sang des sujets d'une expérience faite ici il y avait une activité immunitaire accrue lorsqu'on les soumettait à un stress.

### Des souris

L'équipe du Dr Goulet a donc mis à contribution 90 souris parmi lesquelles certaines étaient "traitées" au ferment lactique.

On leur a ensuite injecté des globules rouges de sang de mouton dans les veines, pour stresser leur système et le forcer à se défendre contre l'invasi-

Les souris ont été ensuite sacrifiées, et leur sang fait actuellement l'objet d'analyses poussées.

"Il s'agit de savoir, précise le chercheur, si les souris nourries aux ferments lactiques se sont mieux défendues que les autres contre l'attaque que représentait le sang de mouton. En d'autres mots, nous voulons savoir si elles ont produit plus d'anti-corps pour rejeter la substance étrangère."

Advenant un résultat positif, les ferments lactiques et les produits qu'ils génèrent pourraient prendre un essor considérable sur le marché mondial, et pourraient même se voir intronisés dans l'arsenal des recherches sur le cancer.

C'est probablement pour cette raison que Culinar (fabricant des gâteaux Vachon entre autres) a contribué \$10,000 à cette recherche, qui pourrait conduire à de nombreuses applications.

Par exemple, nos habitudes alimentaires pourraient changer si l'on savait que le yogourt peut nous prémunir contre le cancer ou la grippe.

### Alimentation animale

Aussi, le Dr Goulet voit des conséquences dans l'alimentation animale, comme le remplacement par les ferments lactiques "concentrés" de la panoplie d'antibiotiques actuellement utilisés pour protéger les porcs et les poulets tout au long de leur croissance.

Quand on sait que ces antibiotiques peuvent avoir des conséquences fâcheuses sur les humains qui consomment ensuite la viande de ces animaux, on ne peut qu'espérer que la recherche soit un succès.

Le Dr Goulet ajoute que son équipe s'appuie d'ailleurs à utiliser plus d'une vingtaine de porcelets pour vérifier cette hypothèse.

## «D'une rive à l'autre»

par Edgard DEMERS



## Une semaine Orpheus...

Entre vagues, courants, sous-courants, contre-courants et remous «D'UNE RIVE A L'AUTRE»... Une semaine Orpheus proclamée par Son honneur le maire Marlon Dewar... Soixante et quinze ans de théâtre musical... Cette proclamation municipale n'a pas été faite seulement pour souligner la longévité de l'Orpheus... Elle se veut aussi un éloquent témoignage de reconnaissance de la capitale fédérale pour les nombreux services rendus par cette troupe à la communauté... Par ses opérettes pour près des deux tiers de son existence, puis toutes ces comédies musicales à succès par la suite, l'Orpheus a beaucoup contribué à la vie artistique et musicale d'Ottawa... Cette compagnie a rendu des services à double tranchant pour ainsi dire... D'abord, l'Orpheus a permis à des douzaines et des douzaines de chanteurs et chanteuses, danseurs et danseuses, musiciens et musiciennes, metteurs en scène, directeurs musicaux, chorégraphes, décorateurs, costumiers, éclairagistes, techniciens, experts de tous les genres, etc. de faire valoir leurs talents... Ensuite, cette troupe a servi les goûts pour le genre de milliers de spectateurs en 75 ans... Parmi ces auditoires, tout comme sur la scène, il y a toujours eu un certain nombre de francophones très enthousiastes... Un grand spectacle commémorant trois générations est en préparation présentement pour présentation au printemps...

**Le mot de la fin...** La comédie musicale «The Boy Friend» entame la 76e saison de l'Orpheus à la salle Commerce avec représentations, les 5 et 6 mars, puis du 8 au 13... Rideau: 8h.

### Sur les bords de l'Outaouais

Vingt ans déjà... C'est ce qu'a célébré, samedi dernier, «Big Jim Bristow» en tant qu'animateur de l'émission «Saturday Night Dance Party» au poste CFMO... Félicitations... Nomination... C'est Pierre DesRoches, vice-président exécutif de Radio-Canada, qui succédera à Raymond David, vice-président et directeur général des Services français de la radio et de la télévision d'Etat...

**Pendant le congé de mars...** Encore aujourd'hui et demain, entre 1 heure et 4, les enfants de la rive québécoise peuvent se rendre au Musée national des sciences naturelles pour un atelier sur «Le recyclage au profit des oiseaux»... Prière d'apporter après les avoir bien lavés des cartons de lait, bouteilles de plastique, boîte à café en métal avec deux couvercles en plastique pour les transformer en mangeoires pour les oiseaux... Cet atelier sera repris, du 23 au 26 mars, lors du congé en Ontario...

**Ecrivains en tournée...** Hier... Le romancier Normand Rousseau et le poète André Duhaime visitaient la succursale Bériault de la Bibliothèque publique de Gloucester... Ce soir... Ils seront, à 9 heures, à la Bibliothèque de Casselman...

**D'une rive comme de l'autre...** Les beaux bébés de mars... Depuis le 1er... Une bougie de plus sur le gâteau de Huguette White, celle qui fut Martha dans «Virginia Woolf» à «La ruche»... de Suzanne Ménard, jadis de Masson, et celui de Claudette Quirouette... Depuis le 2... Danielle Amat, du ministère des Transports... L'âge de leurs artères... Le 5... Lucien Pelletier... Le lundi 8... L'institutrice gatinoise et comédienne Mado Sanscartier... Le plus gros bébé de tous a lui aussi célébré...

**Rive hulloise...** Si vous avez du temps libre et désirez l'offrir bénévolement pour une bonne cause... Manon Cormier, de l'Association de la paralysie cérébrale, serait heureuse de recevoir de vos nouvelles au numéro 771-3113...

**«La chanson de Roland»...** Une cinquantaine d'étudiants et d'étudiantes du Cégep de l'Outaouais répètent ce que les agents d'information Danielle Arsénault et Anne-Marie Raymond décrivent comme «le premier opéra rock» entièrement québécois... En préparation pour le début d'avril...

**A la hauteur de Masson...** Lors du carnaval de ce village... Rémi Brazeau a transporté un billot de 220 livres sur son épaule pour une distance de 3,000 pieds... Il brisait ainsi par 300 pieds le record pour l'Outaouais.

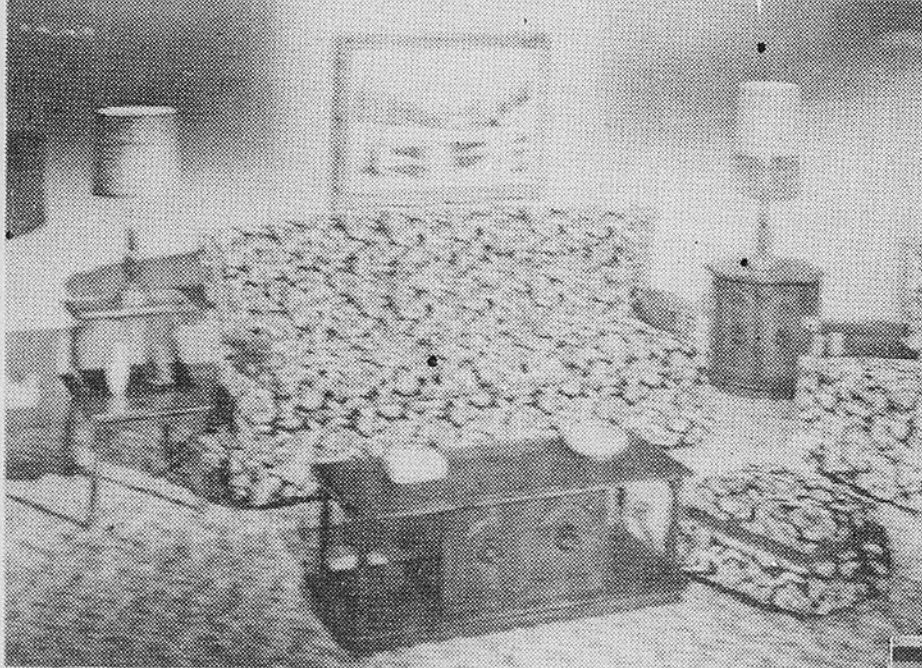
### D'une source à l'autre

**Sur les bords de la Petite Nation...** Une bonne façon de pas voir grand chose d'une parade est d'y participer... C'est ce que nous avons réalisé au Carnaval de Ripon... Toutefois, à en juger par le nombre de chars allégoriques, elle fut TOUTE parade... Une chance que Jeanne (Kid Kodak) Trudel était là, à l'instar de centaines de personnes sur les parcours, avec son appareil-photo pour les beaux souvenirs...

**Sur les bords du lac Simon...** Un autre beau bébé de mars... Lise Poirier, le 5, en vacances dans le coin présentement...



## SUGGESTION POUR Futurs Mariés de '82 ENSEMBLE COLONIAL POUR 3 PIECES



### Mobilier de salon, 5 mcx

Sofa et fauteuil berçant et pivotant, boiserie fini en érable, 1 table cocktail, 1 table hexagone, 1 lampe de table complètent ce mobilier.

### Ensemble salle à manger 5 mcx

Table ronde, 2 extensions de 10 pouces 40" x 40", ou table rectangulaire 36" x 48" avec 2 extensions de 10 pouces, 4 chaises droites à haut dossier, armoire de coin vitrée, 33" x 69 3/4" ou buffet et huche 48x 69 3/4", avec vitre carrelée en sus. Couleur: fini miel.

**AUCUNE TAXE SUR LES MEUBLES, CUISINIÈRES ET REFRIGÉRATEURS**

**PRIX SUGGÈRE \$3111**

**SPECIAL**

**\$2495**

**Mobilier de chambre 3 mcx**

Merisier massif, bureau triple de 60" avec miroir à volets, commode superposée, 1 tête de lit. Tables de chevet en sus



## LIVRAISON GRATUITE

(DANS UN RAYON DE 100 MILES)

• Entreposage gratuit (max. 6 mois)

• Service après vente des plus fiables

• Personnel de vente expérimenté pour vous conseiller.



# Belanger MEUBLES

Jean-Yves Gougeon, gérant

217 MONTCALM, HULL — 771-6611





# Une vie difficile que tous devraient essayer

## LE DROIT

— société

par Philippe Landry

ROCKLAND — De belles photos. De beaux films. La mise-en-marché est bonne, mais... «Ça se rapproche de la propagande», de dire un jeune Néo-écossais. «La réalité est bien plus difficile».

«La vie est dure à Katimavik», racontent les quatre participants d'origines diverses, mais «tout le monde devrait essayer», ajoute sans hésitation le même jeune homme de Lower Sackville, près de Halifax.

«Il n'y a que de belles photos et on ne dépeint que les bons moments», précise Annette Taylor, 19 ans, de Paris, en Ontario. «On nous montre beaucoup de belles montagnes», ajoute Dan Sprague, de Owen Sound (Ontario), 18 ans. «Ce que nous avons vu dans le film de promotion, c'est un rêve. Mais il y a davantage... Nous ne rêvons plus maintenant», explique encore Steve Fancey, 20 ans, de la Nouvelle-Écosse.

Pour France Poudrier, 18 ans, de Plessisville, au Québec, et l'une de deux francophones dans ce groupe de 11 participants, les moments difficiles n'ont pas été que «matériels». Il y a eu l'isolement, certes, mais aussi les conflits avec soi-même et avec les autres. Il a fallu apprendre à accepter.

Le groupe achèvera en avril un stage de neuf mois au sein de Katimavik, après des séjours de trois mois au nord de l'Alberta, au Labrador, et dans l'est ontarien.

On n'a pas d'argent, pas de confort, pas de vie privée. On travaille dur physiquement et, parfois, à laver des planchers. Il faut vivre avec tous ces étrangers alors qu'on tente, tant bien que mal, de sortir de l'adolescence et de découvrir qui on est et ce que l'on veut.



C'est dans une ancienne école du village de Fournier qu'une vingtaine de jeunes membres du groupe Katimavik font l'apprentissage des autres et de la vie en commun. Ils y apprennent aussi la tolérance. Pendant que leurs amis travaillent à

Hawkesbury et dans les environs, un petit groupe met la main à la pâte et prépare les repas. De gauche à droite, Rob Allchin, 21 ans, de Arrow, en Ontario; Jan Radwanski, 18 ans, de Moose Jaw, en Saskatchewan, et Diane Lemire, agent de groupe.

Pas d'eau courante. Pas de McDonald's. On s'assoit par terre.

Mais les gens que l'on rencontre sont sympathiques. On fait de nouveaux amis. On apprend du travail de ses mains. On fait quelque chose d'utile. On apprend les gens et le pays. On se trouve soi-même. On découvre de nouvelles valeurs et on grandit. On lie des amitiés pour toujours.

«Katimavik, cependant, ne fait pas de miracle, précise France Poudrier. On n'en sort que ce que l'on y met de soi». Et c'est la phrase que répèteront tour à tour tous les participants de Katimavik. Ils sont une trentaine à Rockland, Clarence Creek, Hawkesbury et Fournier.

Aujourd'hui, autour d'une longue table au centre Ste-Famille, à Rockland, maintenant que les neuf mois tirent à leur fin, ils ont tous un peu peur du retour à la vie «normale». Eux, ils auront changé et le «monde» sera demeuré le même. Ils craignent un choc.

Ils ne veulent pas perdre les valeurs acquises durement pendant neuf mois. Est-ce pour cela qu'ils envisagent tous de partir en voyage après le stage à Katimavik?

Annette Taylor veut devenir bilingue. «J'ai l'impression de manquer beaucoup de choses».

Steve Fancey ira en Amérique centrale pour continuer à vivre la vie simple qu'il a apprise depuis neuf mois.

Dan Sprague ira dans l'Ouest. Il y restera et peut-être deviendra-t-il journaliste.

France Poudrier a peur de retourner à la routine. Elle vivra du strict minimum et voyagera.

Il s'est passé tant de choses en neuf mois.

## Cela n'a rien d'une colonie de vacances

par Philippe Landry

OTTAWA — «KatimaQUOI?», demande en belles lettres blanches la page couverture d'une pochette d'information. — «KATIMAVIK», répondent en criant, sur plus de quatre pouces de hauteur, de gros caractères noirs, à l'intérieur.

Pour bien des gens de l'Ontario, Katimavik, c'est un centre de plein air, mais, depuis cinq ans, pour des milliers de jeunes canadiens, cela n'a rien à voir avec une colonie de vacances.

C'est un apprentissage. Apprendre l'amitié, le dur travail manuel, la tolérance, la frugalité. Apprendre son pays. Se découvrir, se connaître soi-même. ... C'est la définition qu'en donnent les jeunes qui vivent Katimavik.

La pochette de presse en papier lustré, elle, définit Katimavik comme suit: «Un lieu de rencontre pour jeunes Canadiens de toutes les régions et de tous les milieux; un défi de connaissance-action; à la fois service bénévole et occasion de s'épanouir à travers de nouvelles expériences; l'échange et le partage. Les bénévoles sont appelés à contribuer de leurs énergies aux communautés canadiennes qui recherchent leur aide. Ils apprennent des techniques nouvelles et approfondissent leur connaissance des gens et des modes de vie des communautés d'accueil réparties dans tout le pays».

Katimavik se veut une initiation unique à la société. Il se fonde sur

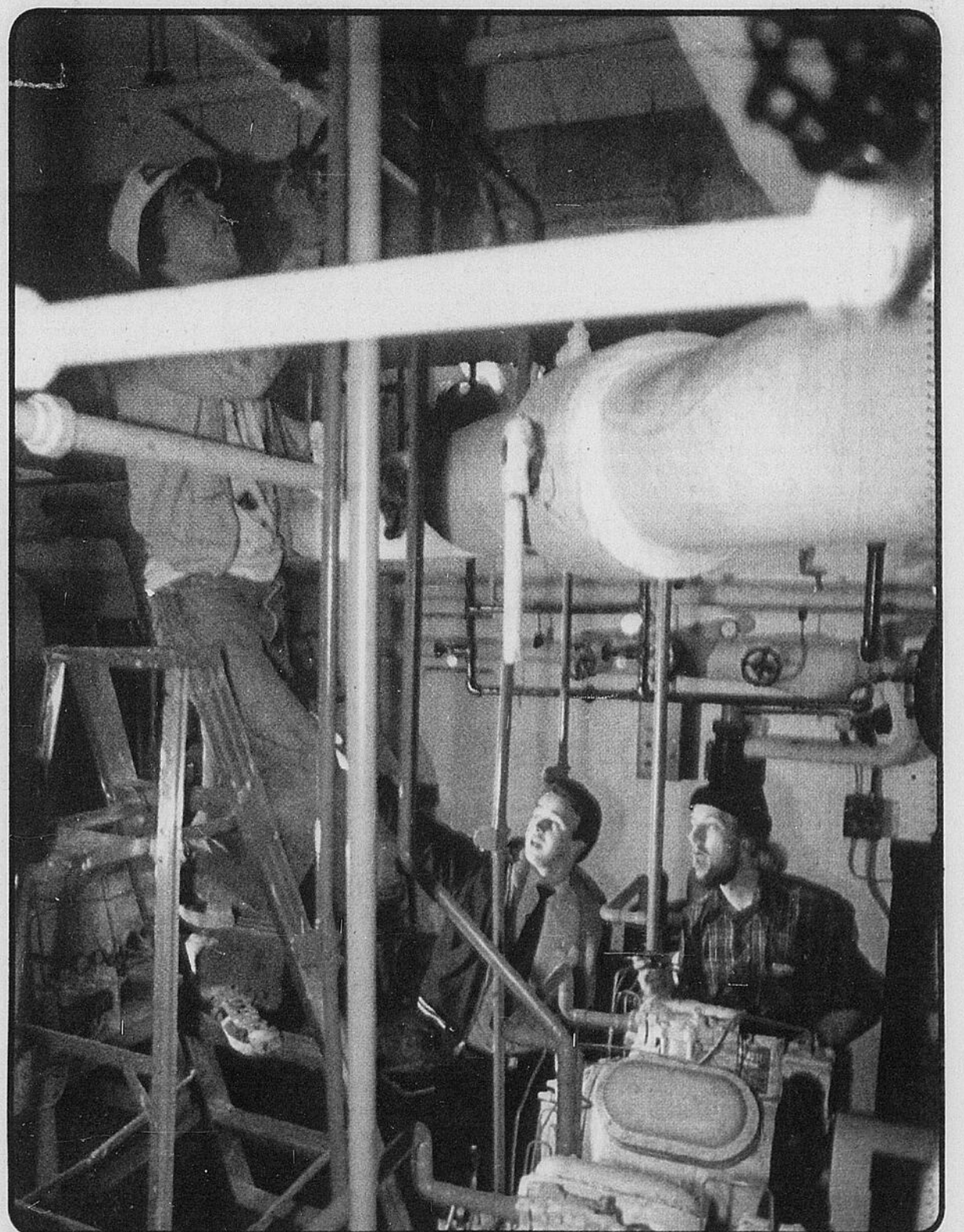
quatre objectifs. D'une part, servir les communautés en travaillant à des projets avantageux pour celles-ci et en fournissant un effort physique. Les projets sont «commandités» par des organismes publics: hôpitaux, municipalités, agences, groupes communautaires.

D'autre part, Katimavik cherche à contribuer au développement personnel des jeunes participants, âgés de 17 à 21 ans, en leur donnant l'occasion de vivre des expériences qui les aideront à découvrir le monde qui les entoure et à se découvrir. La vie est frugale, exigeante, et met l'accent sur l'auto-suffisance, la forme physique, la discipline personnelle. Les jeunes vivent en groupe, sans confort. Ils unissent leurs efforts au travail et dans la vie commune.

Katimavik encourage la prise de conscience de l'environnement et, enfin, fournit des occasions de mieux connaître le pays en réunissant des jeunes de toutes origines, en les obligeant à vivre dans des communautés différentes. En neuf mois, les participants passeront trois mois dans trois provinces.

En pratique, Katimavik fournit aux participants la nourriture, l'hébergement et le transport. Les jeunes reçoivent un dollar par jour en argent de poche et une indemnité de \$1,000 à la fin des neuf mois, afin de faciliter leur retour à la vie normale. Les commanditaires doivent fournir travail, matériel, enseignement technique et supervision au travail.

OPCAN, une société privée sans but lucratif, gère Katimavik et obtient son financement du secrétariat d'Etat. La société est présidée par l'écrivain, éditeur et humaniste Jacques Hébert, qui est également président de l'organisme Jeunesse-Canada-Monde.



La ville de Hawkesbury a grandement profité de la présence des jeunes gens de Katimavik. Depuis l'été dernier, près d'une centaine de garçons et filles auront tour à tour travaillé à l'aménagement de la Grande-Ile, contribué à paysager les alentours du Complexe sportif, fait de l'animation auprès des personnes âgées, construit des tables de pique-nique. Ron Gommert, 20 ans, de Brockville, en Ontario, à gauche, et «Juicer» Jussenhofen, 21 ans, de North York, y sont allés du pinceau pour repeindre compresseurs et tuyauterie de l'aréna municipal. Au centre, un employé de la ville, superviseur des travaux et «nouvel ami», André Parisien.



La vie est difficile à Katimavik, mais «tout le monde devrait l'essayer». De gauche à droite, France Poudrier, Steve Fancey, Annette Taylor et Dan Sprague témoignent avec intensité de ce qu'ils ont appris d'eux-mêmes et de la vie.



**GENERAL BEARING SERVICE Ltée**

OTTAWA: (613) 238-8100  
 CORNWALL: (613) 933-1790  
 HAWKESBURY: (613) 632-9914

**Darnell Casters**

Fabricants de plus de 10,000 modèles de roulettes convenant à la plupart des applications institutionnelles et industrielles.

Coussinets, courroies en V, raccords, rouleaux, outils de démontage, chaînes, pignons, galets, joints d'étanchéité, coussinets en bronze...  
 Ottawa, Québec, Montréal, Sherbrooke, Trois-Rivières, Longueuil, Joliette, Drummondville, St-Jérôme, Cornwall, Maniwaki, Jonquière.













# Exploitation militaire de l'espace par l'URSS

## Inquiétude chez les Américains

par Didier Fauqueux

WASHINGTON (AFP) — Les Etats-Unis suivent avec de plus en plus d'inquiétude les progrès réalisés par l'Union soviétique dans le domaine de l'exploitation militaire de l'espace.

Selon M. Richard Delauer, sous-secrétaire américain à la Défense, l'URSS serait en mesure de placer en orbite autour de la Terre entre 1983 et 1988 une nouvelle arme laser particulièrement meurtrière pour les satellites de communications militaires et d'espionnage américains.

"Nous pensons que les Soviétiques disposeront d'une station orbitale militaire habitée par des astronautes vers 1990 capable d'attaquer des objectifs terrestres et maritimes", a ajouté M. Delauer qui témoignait récemment à huis clos devant la commission des forces armées de la Chambre des représentants.

Les prévisions alarmistes de M. Delauer qui auraient dû être tenues secrètes ont été rapportées par erreur par le représentant Ken Kramer (républicain du Colorado) et publiées par l'hebdomadaire spéciali-

sé Army Times dans son numéro daté du 8 mars.

### Accélérer le programme

Cette fuite, voulue ou non, va apporter de l'eau au moulin des experts civils et militaires qui demandent que le Pentagone ait les moyens d'accélérer son programme spatial, estimait-on hier à Washington.

"Si les Soviétiques parvenaient à la supériorité militaire dans l'espace, ils disposeraient d'une marge d'avance décisive en cas de guerre", déclarait récemment au Congrès le général B.L. Davis, commandant en chef du Strategic Air Command (SAC).

Deux tiers des télécommunications à longue distance de l'armée américaine sont en effet déjà relayées par une cinquantaine de satellites militaires dont le plus perfectionné, le DSCS-3 (Defense Satellite Communications System) est entré en service l'année dernière.

L'état major-interarmes américain avait affirmé le mois dernier que l'URSS était en passe "d'avoir la capacité de détruire des satellites américains en orbite

à très haute altitude".

Le Pentagone, qui disposera d'un budget de 218,3 millions de dollars en 1983 pour sa section spatiale, travaille activement à la mise au point de nouvelles armes de l'espace.

### Essais infructueux

L'armée de l'air a procédé l'été dernier en Californie à des essais d'un laser monté sur un avion qui avait pour mission d'abattre un missile air-air Sidewinder se déplaçant à environ 3,500 km-heure. Ces essais se sont soldés par un échec.

Les experts du Pentagone ont toutefois bon espoir que l'arme laser dont le rayon se déplace à la vitesse de la lumière (300,000 km-heure) pourra être opérationnelle sur des engins spatiaux d'ici dix ans.

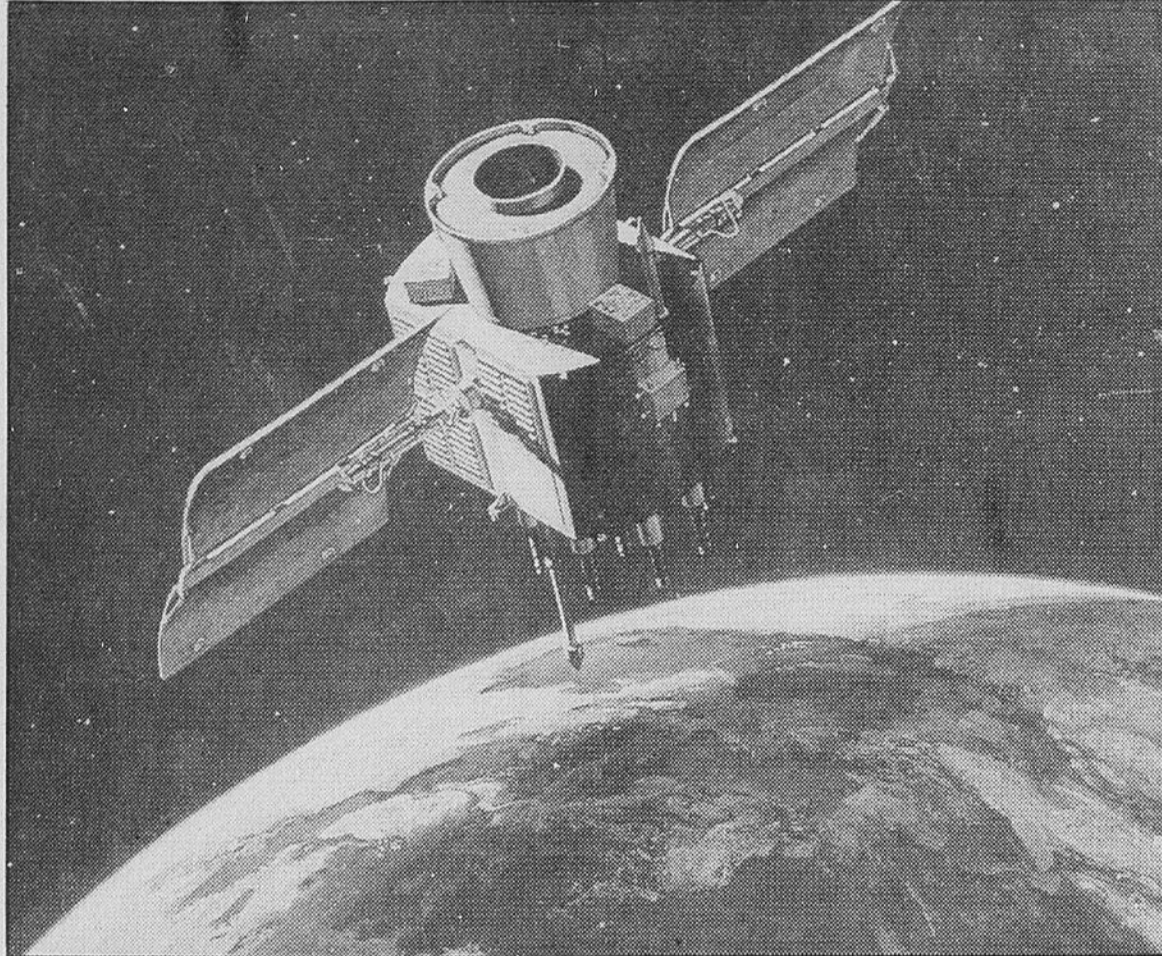
Une seconde arme est également à l'étude, le "rayon destructeur" utilisant des flots de particules (électrons, protons neutrons). Contrairement au laser

qui peut détruire un satellite en provoquant un excès de chaleur sur sa structure, un rayon à particules serait capable de pénétrer son objectif et détruire son mécanisme intérieur.

Les Etats-Unis ont également un projet plus ambitieux: créer un poste de commandement militaire spatial en utilisant la navette pour le construire et y amener matériel et personnel.

La navette spatiale, qui doit effectuer son troisième vol expérimental le 22 mars prochain, va devenir un outil de travail essentiel pour le Pentagone.

"Nous n'allons pas laisser les forces de l'oppression dominer ce nouvel océan que représente l'espace", affirmait récemment l'ancien astronaute Harrison Schmitt, président de la sous-commission sénatoriale pour la technologie, la science et l'espace. Le sénateur républicain du Nouveau-Mexique a entrepris de convaincre le président Reagan d'autoriser la construction du premier poste militaire dans l'espace.



Les satellites seront-ils les prochaines armes dans la guerre froide entre les Etats-Unis et l'Union soviétique?

### Accusations de voies de fait

## Un mandat contre Mme Kissinger

NEWARK, N.J. (AP) — Un mandat d'amener a été lancé contre Mme Nancy Kissinger, épouse de l'ancien secrétaire d'Etat américain Henry Kissinger, en raison de l'absence de cette dernière à un procès où elle avait à répondre de tentative d'étouffement sur une autre femme, a rapporté le quotidien Star-Ledger hier.

D'après le Star-Ledger, le juge local Robert Brennan a lancé un mandat d'amener pour voies de fait contre Mme Kissinger après la plainte de Mme Ellen Kaplan, de New York, qui accuse l'épouse de l'ancien secrétaire d'Etat de l'avoir violemment agrippée à l'aéroport international de Newark.

s'est alors approché de l'ancien secrétaire d'Etat pour lui demander son avis sur une lettre parue dans un journal l'accusant d'avoir retardé le départ des troupes américaines du Vietnam.

D'après Mme Kaplan, M. Kissinger aurait alors répondu par quelques mots tout en continuant à marcher. Mme Kaplan s'est alors levée, a suivi le couple et a posé une question à M. Kissinger à propos d'une rumeur sur sa vie privée.

Mme Kissinger, d'après le tribunal, aurait alors "blessé Mme Ellen Kaplan en l'agrippant par la gorge et en essayant de l'étouffer", poursuit le quotidien.

Une citation à comparaître a été adressée

## BILLETS GRATUITS! CONCOURS "TROUVEZ VOTRE NOM"

### ICE CAPADES



TOLLER CRANSTON Six fois champion canadien

Un spectacle emballant pour toute la famille au

Centre municipal d'Ottawa  
Parc Lansdowne  
Du 17 au 21 mars

CONSULTEZ LES ANNONCES CLASSEES DU 25 FEVRIER AU 13 MARS

### CHERCHER VOTRE NOM

Si vous trouvez votre nom, veuillez vous présenter au Service des annonces classées du journal LE DROIT, où sur identification, on vous remettra deux billets pour le spectacle du 18 mars.

**IMPORTANT:**  
Vous avez 48 heures pour réclamer vos billets.  
**3 GAGNANTS PAR JOUR**

UNE COURTOISIE DES ANNONCES CLASSEES "LE DROIT" 560-2750



Nancy Kissinger

L'incident a eu lieu le 7 février dernier vers 16h alors que M. Henri Kissinger et son épouse s'apprêtaient à prendre un avion pour Boston où M. Kissinger devait subir une intervention chirurgicale à cœur ouvert, ont précisé les autorités de l'aéroport.

Mme Ellen Kaplan et M. Thomas Simpson, tous deux membres d'une organisation pro-nucléaire, la "Fusion Energy Foundation", se tenaient à une table où étaient exposées diverses brochures de propagande.

D'après les documents du tribunal, Mme Kaplan et M. Simpson ont reconnu les Kissinger et M. Simpson

# MAGNAVOX

## MEILLEURS QUE JAMAIS!

**DES PRIX**

**TELECOULEUR 63 cm (26") AVEC PRECISION DES DETAILS ACCRUE DE 25%**  
Meuble de style méditerranéen classique au riche fini pacanier. Un filtre à haute définition procure 330 lignes de définition nette (au lieu de 260) afin d'offrir une image d'une netteté exceptionnelle. Des roulettes dissimulées. (modèle 4736)

**TELECOULEUR 63 cm (26") AVEC TELECOMMANDE!**  
Mettez en marche ou arrêtez le téléviseur, changez les canaux et réglez le volume à distance. Un filtre à haute définition. De style contemporain, cet appareil est pourvu d'une base amovible. (modèle 5010)

**TELECOULEUR 63 cm (26") DE CONCEPTION AUDACIEUSE!**  
Appareil fini en pacanier richement veiné, noir brillant. Un filtre haute définition. Une télécommande. (modèle 5020)

**TELECOULEUR 63 cm (26") AVEC SON HAUTE-FIDELITE ET TELECOMMANDE!**  
Un système de haut-parleurs à trois voies avec commandes séparées des canaux à clavier "Touch-Tune" fonctionnant avec micro processeur. Meuble de style méditerranéen. (modèle 5056)

**PHILIPS**

**ÉPARGNEZ PLUS DE \$100000**

<b>WESTBORO ELECTRONICS</b> 279, ch. de Richmond Ottawa, Ontario 729-1202	<b>E.S. MILLER GENERAL STORE</b> Lyn, Ontario 1-613-342-4701	<b>JAC TV</b> 113, rue Papineau Hull, Quebec 777-5997	<b>BOLTON'S TV</b> Earmers Corners Cornwall, Ontario 1-613-932-7067	<b>SCHEELS FURNITURE, APPLIANCES, TV &amp; STEREO</b> Route 17 ouest Annprior, Ontario 1-613-623-6001
<b>CARLS TV SERVICE</b> Route 43 Finch, Ontario 1-613-984-2050	<b>BIMMS APPLIANCES &amp; FURNITURE</b> 280, rue Water Eganville, Ontario 1-613-628-2107	<b>SEAWAY TRADERS</b> 119, rue Water Brockville, Ontario 1-613-342-7421	<b>OLYMPIC ELECTRONICS</b> 232, rue King Prescott, Ontario 1-613-925-3197	<b>Neil's Radio &amp; TV</b> R.R. #1, chemin Flagg Iroquois, Ontario
<b>RPT LTD. (ROBERTSON, PINGLE &amp; TILLEY)</b> 2249, av. Carling Ottawa, Ontario Hulldon Square (près av. Woodroffe) 829-5901	<b>RPT LTD. (ROBERTSON, PINGLE &amp; TILLEY)</b> Centre commercial Convent Glen Orleans, Ontario 837-2881	<b>SMILEY'S TV &amp; STEREO</b> 320, chemin McArthur Vanier, Ontario Centre commercial McArthur 741-1011	<b>MN ELECTRONICS</b> 1231, rue Pembroke est Pembroke, Ontario 1-613-735-5839	<b>Consultez ces marchands</b>